对外汉语本科系列教材

语言技能类　一年级教材

汉语教程 第3版

HANYU JIAOCHENG

第二册 上

杨寄洲 编著

北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY PRESS

对 外 汉 语 本 科 系 列 教 材

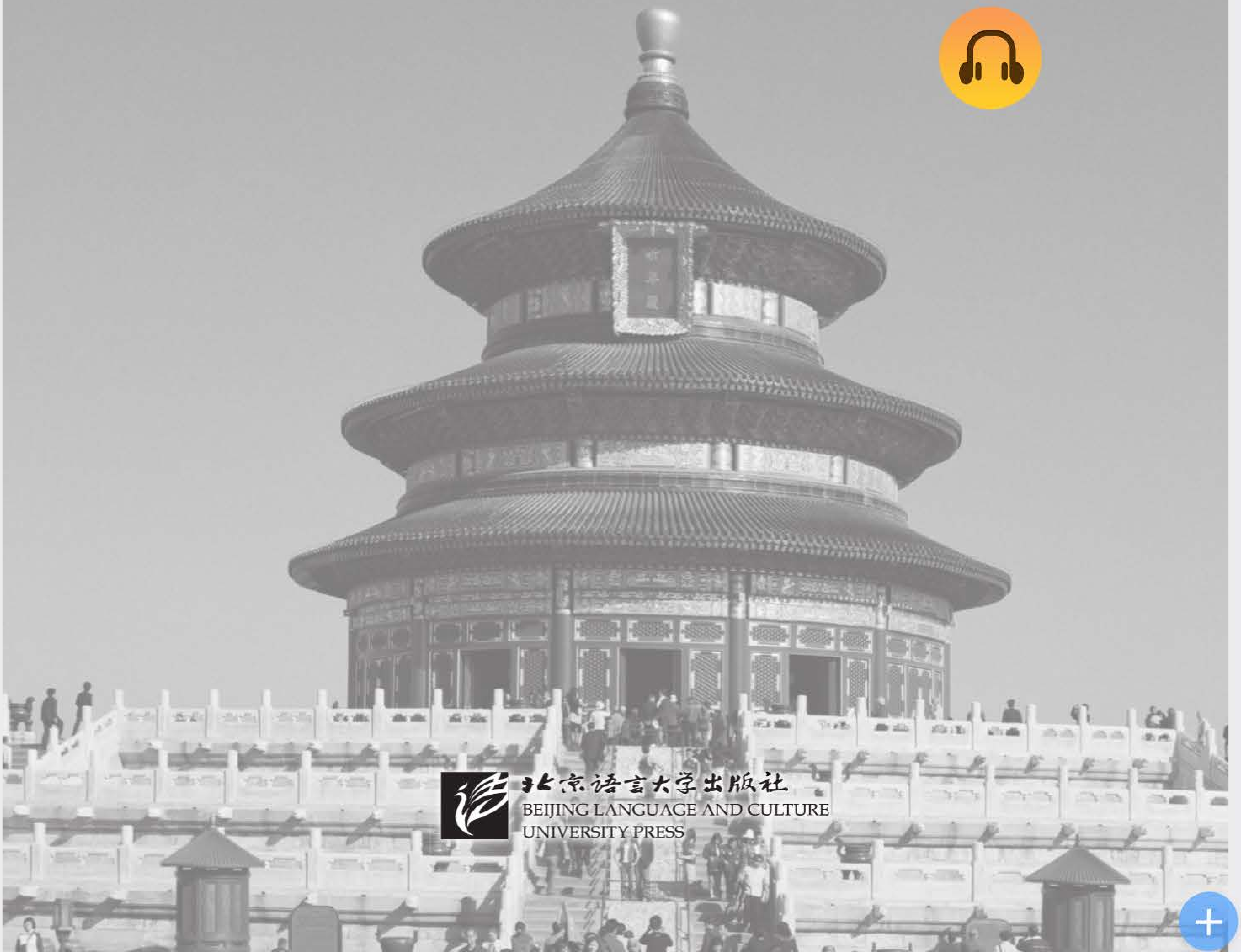
语言技能类　一年级教材

汉语教程 第3版

HANYU JIAOCHENG

第二册 上

杨寄洲 编著
杜 彪 英译



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE UNIVERSITY PRESS

前　言

《汉语教程》是为来华留学的汉语学习者编写的一套综合汉语教材。1999 年出版，2006 年再版。十多年来，一直被国内外很多教学单位选作教材。编者满怀感恩之情，深知责任之重。

《汉语教程》出版后的十多年来，科技快速进步，经济迅猛发展，中国社会发生了巨大的变化。教材原有的某些内容和词汇显然已经过时，亟需更新和修订，以适应教学的需要。

因此，我们在《汉语教程》2005 年修订本的基础上又一次进行了修订。此次修订的原则是：

一、保持《汉语教程》原有的风貌，秉承其“好教、好学、好用”的优点。

二、以新内容和新词汇替换教材中已经过时的内容和词汇。

三、对教材中某些板块进行适当的调整和补充。

四、新增配套的《同步学习指导》，以更好地指导学习者学习、使用本教材。

第 3 版《汉语教程》共三册（每册含上、下两分册），76 课。可供设有本科学历教育的教学单位使用一年。非学历教育的教学单位，可以根据自己的教学对象和教学目标灵活使用。

具体说明如下：

适用对象：

零起点的初级汉语水平学习者。

课时要求：

第一、二册（50 课）供一年级第一学期使用，其中：

第一册（25 课）建议课时为：每课 2 学时（每学时 50 分钟）。

第二册（25 课）建议课时为：每课 4 学时。

第三册（26 课）供一年级第二学期使用，建议课时为：每课 6 学时。

本教程的指导思想是，对零起点的一年级学生，以语音、语法、词语、汉字等语言要素的教学为基础，通过课堂讲练，逐步提高学生听说读写的言语技能，培养他们用汉语进行社会交际的能力，同时也为他们升入二年级打下基础。

第3版《汉语教程》从内容到形式都有诸多新亮点。我们追求的目标仍然是让这套已有十余年历史的汉语教材更加“好教、好学、好用”，使其能更好地为汉语国际教育事业服务。

此次修订，我们在充分调研的基础上，听取了一些专家和教师的意见和建议，北京语言大学出版社也给予了大力支持，在此我们表示诚挚的感谢。

希望使用本教程的老师和同学们多提意见和建议，以便我们不断改进和更新。

编　者

2016年3月

Preface

Chinese Course is a series of comprehensive Chinese learning materials designed for international students studying in China. The first edition was published in 1999, and the second edition in 2006. Over the ten-plus years, it has been used by many educational institutions in China and abroad. The authors are full of gratitude and aware of the responsibility they are shouldering.

The ten-plus years since the publication of *Chinese Course* has witnessed fast advances in science and technology, rapid economic development and tremendous changes in the Chinese society. Certain content and vocabulary in the original edition are apparently out-of-date, needing to be updated and revised to meet the needs of teaching and learning.

Therefore, based on the 2005 edition, we've made another revision following the principles below:

1. Keeping the original style of *Chinese Course* and its superiorities of being "easy to teach, learn and use";

2. Substituting new content and vocabulary for the outdated ones in the books;

3. Making proper adjustments and supplements to certain sections in the books;

4. Adding a matching *Learning Guide* to give students better directions for studying and using each book.

The third edition of *Chinese Course* is composed of three levels (each including sublevels A and B), 76 lessons in total. For institutions granting undergraduate degrees, it takes one year to finish; for non-degree-granting institutions, teachers can use the books flexibly based on their instructional targets and goals.

The specifics are as follows:

Targeted at:

Beginning- and elementary-level Chinese language learners.

Class hours:

Books 1 and 2 (50 lessons) are for the first semester of the first year. It is suggested that each of the 25 lessons in Book 1 take two class hours (1 class hour = 50 minutes) and each of the 25 lessons in Book 2 take four class hours.

Book 3 (26 lessons) is for the second semester of the first year. It is suggested that each lesson take six class hours.

The guiding concept of this series is to gradually improve the language skills of beginners in their first year in listening, speaking, reading and writing, to cultivate their Chinese communication abilities and meanwhile to lay a foundation for their study in the second year through classroom instruction and practice based on the teaching of linguistic elements such as pronunciation, grammar, vocabulary and Chinese characters.

The third edition of *Chinese Course* has many new highlights in terms of content and form. The goal we are striving for is still to make this over 10-year-old series of Chinese learning materials "easy to teach, learn and use" so that it can better serve the cause of international Chinese education.

This revision is based on a lot of research and the opinions and suggestions from experts and teachers and has received great support from Beijing Language and Culture University Press. We hereby express our sincere gratitude.

We look forward to opinions and suggestions from all the users, including teachers and students, which will help us keep improving and updating.

The authors

March, 2016

体例说明

《汉语教程》第一、二册的体例大致是：一、课文；二、生词；三、注释；四、语音、语法；五、练习。

一、课文

本教程第一、二册的课文以实用会话为主，也编写了一些叙述性短文。

课文是教材最重要的部分，也是课堂教学的主要内容。它是语法和词语的语用场，语法只是本教程课文编写的结构支撑，是一条暗线。离开课文，语法将无所依凭。初级阶段的汉语课堂教学，应该借助语法从易到难的有序性和渐进性，把句子的结构、语义和语用这三者结合起来。要让学生了解一个句子的使用语境；也要逐步让学生知道，在一定的语境中怎么用汉语表达。

我们的目的是以语法为指导去学习课文，通过朗读课文、背说、写话等教学手段，提高学生听说读写的言语技能和运用汉语进行社会交际的能力。课堂上要用主要的精力带领学生听课文、读课文和说课文。教材中的生词、注释和语法说明，都是为课文教学服务的。

二、生词

本教程第一、二册共出生词 1600 多个。选择这些生词时，充分考虑和照顾到了其常用性，而且每课都有一定的量的控制。课堂上要把生词放在句子中去讲练。因为只有句子和课文才能规定词义的唯一性。

三、注释

语音阶段的注释主要是汉语语音知识的基本介绍，语法句型阶段的注释主要是对一些小的语言点和文化背景知识的介绍和说明。对课文中已出现但暂不讲解语言点的句子，通过注释的译文让学生弄懂意思。

四、语音、语法

本教程用10课的篇幅集中进行语音教学。但严格说来，语音语调训练应该贯穿初级阶段课堂教学的全过程。语音训练的重要性，怎么强调都不过分。需要说明的是，到了句型、短文阶段，语音教学当然应该结合课文的朗读和背说来进行。我们在练习里设置的语音练习项目，只是起个提示作用。

本教程的语法不刻意追求系统性，但全书的语法安排是有章可循的，是严格按照由易到难、循序渐进的原则编排的。因此，如果不完成第一册和第二册的教学任务，进入第三册教学将是困难的。需要强调的是，我们这套教材主要借助汉语语法结构讲课文，以语法为指导，教学生说中国话。因此，语法的讲解力求简明扼要，从结构入手，重点阐释其语义和语用功能，教学生怎么运用语法去说、去写、去表达。课堂上，要通过图片、动作、电脑软件等各种形象直观的教学手段演示语法点，使学生感悟和理解每个语法点的意义、功能和使用语境，把语法、语境与交际紧密结合起来，提高学生运用汉语进行交际的能力。

五、练习

本教程的练习设计注意遵循理解、模仿、记忆、熟巧、应用这样一个言语学习和习得规律。练习项目包含了理解性练习、模仿性练习和交际性练习等，既考虑到了课堂教学的需要，也考虑到了自学者自学的需要。教师可以根据自己的教学实际灵活使用。教材中的客观性练习均提供了答案，放在《汉语教程》教材资源专区（www.blcup.com）中，供使用者参考。

对外汉语教学不同于母语教学的一点是，语言要素的教学不能孤立进行，语言要素教学过程本身就是言语技能和言语交际技能训练的过程。课堂上要师生互动，讲练结合。无论是语音教学，还是语法句型和词语短文教学，都要贯彻实践第一、交际为主的原则，精讲多练，这样才能收到良好的教学效果。

编　者

2016年3月

Introduction to the Structure

Each lesson in Books 1 and 2 of *Chinese Course* consists of five sections: text, new words, notes, phonetics/grammar, and exercises.

1. Text

Texts in Books 1 and 2 are in large practical conversations, interspersed with some narrative passages.

Texts are the most important part of the textbooks and the main content of classroom teaching. They are where grammar and vocabulary are used. Grammar is only the structural support for the writing of texts, an implicit line. Without texts, grammar will have nothing to be carried on. Classroom Chinese teaching at the elementary level should combine the syntactic structures, semantic meanings and pragmatic use of sentences through an orderly, gradual advance based on the difficulty of grammar. It is important to help students understand the context where a sentence is used and let them know gradually what to say in a certain context.

Our aim is for students to learn the text under the guidance of grammar and to improve students' language skills in listening, speaking, reading and writing as well as their Chinese communication skills by instructional means such as reading the text aloud, recitation and sentence writing. In class, teachers should concentrate their effort on leading students to listen to, read and retell the text. All the new words, notes and grammatical explanations are provided to serve the teaching of the text.

2. New Words

Books 1 and 2 list over 1,600 new words in total. When selecting these new words, we took full account of their frequency of use and controlled the number of them in each lesson. In class, explanation and practice of new words should not be isolated from sentences because only sentences and texts can define the specific contextual meaning of a word.

3. Notes

The notes at the stage of phonetics are mainly basics of Chinese phonetic

knowledge, and those at the stage of grammar and syntax are mainly explanations of some simple language points and cultural background knowledge. As for the sentences that appear in the texts but the language points in them are not to be explained at the moment, the notes will help students understand their meanings by providing their translation.

4. Phonetics/Grammar

This series devotes 10 lessons to intensive phonetic teaching. But strictly speaking, pronunciation and intonation training should be provided throughout the whole process of classroom teaching at the elementary stage. The importance of phonetic training can't be stressed enough. It should be noted that coming to the stage of sentence patterns and short passages, phonetic teaching should certainly be conducted in combination with reading aloud, reciting and retelling the texts. The phonetic exercises included in the exercise section are only for prompting purposes.

Grammar in this series isn't necessarily systematic, but the arrangement of grammar points follows a set of rules, strictly observing the principle of a gradual increase in difficulty. Therefore, it will be difficult for teachers to start with Book 3 without finishing the teaching tasks in Books 1 and 2. It is noteworthy that in this series grammatical structures are the means by which texts are explained and students are taught to speak Chinese under the guidance of grammar. Because of that, grammatical explanations are made as concise and to the point as possible and focus on the semantic meanings and pragmatic functions of language structures, teaching students how to apply grammar in their speaking, writing and expression. In class, teachers should demonstrate the grammar points by various visual instructional means such as pictures, gestures and software to help students understand and grasp the meaning, function and context of each grammar point, create a close connection among grammar, context and communication, and improve students' Chinese communication ability.

5. Exercises

The design of exercises in this series follows the rule of language learning and acquisition that progresses from comprehension, imitation and memorization to mastery and application. The exercises fall into several types, including

comprehension, imitation, communication, etc., catering to the needs of both classroom teaching and self-study. Teachers can use them flexibly based on the specific circumstances. All the exercises of objective questions are provided with answers, which can be found in the resource center of *Chinese Course* (at www.blcup.com).

One of the things that make CFL (Chinese as a foreign language) teaching different from first language teaching is that the teaching of language elements cannot be isolated from the training in language and communication skills. Classroom teaching is a process of teacher-student interaction and a combination of explanation and practice. For phonetic teaching and teaching of grammar, sentence patterns, words and expressions and passages alike, the priority should be given to practice and communication, and effort should be put more into practice than explanation. Only in this way can good teaching effects be achieved.

The authors

March, 2016

目 录

Contents

第一课 田芳去哪儿了 Where has Tian Fang gone *1*

一、课文
（一）田芳去哪儿了
（二）他又来电话了
二、生词
三、注释
1. 下午你给我打电话了吧？
2. 你不是要上托福班吗？
3. 你是不是也想考托福？
四、语法
1. 语气助词“了”（1）
2.“再”和“又”
五、练习

第二课 玛丽哭了 Mary cried *18*

一、课文
（一）你怎么了
（二）玛丽哭了
二、生词
三、注释
1. 你怎么了？
2. 就吃了一些鱼和牛肉。
3. 别难过了。
4. 跳跳舞

四、语法
1. 动作的完成：动词 + 了
2. 因为……所以……
五、练习

第三课 我吃了早饭就来了 I came right after breakfast 35

一、课文
（一）我吃了早饭就来了
（二）我早就下班了
二、生词
三、注释
1. 这儿套房子，厨房、卧室还可以，但是客厅面积小了点儿。
2. 我还是想要上下午都有阳光的。
四、语法
1. "就" 和 "才"
2. 要是……就……
3. 虽然……但是……
五、练习

第四课 我都做对了 I got them all correct 51

一、课文
（一）我都做对了
（二）看完电影再做作业
二、生词
三、语法
1. 动作结果的表达：结果补语
2. 结果补语（1）：上、成$_1$、到
3. 主谓词组作定语
四、练习

第五课 我来了两个多月了 I've been here for more than two months 68

一、课文
（一）我来了两个多月了
（二）我每天都练一个小时
二、生词
三、注释
1. 已经练了好多年了。
2. 三天打鱼，两天晒网
四、语法
1. 动作或状态持续时间的表达：时量补语
2. 概数的表达
3. 离合动词
五、练习

第六课 我比你更喜欢音乐 I like music more than you do 86

一、课文
（一）北京比上海大吧
（二）我比你更喜欢音乐
二、生词
三、注释
1. 这几年变化很大。
2. 上海的气温比北京高得多。
3. 怎么说呢？
四、语法
1. 比较句
2. 数量补语
3. 感叹句
五、练习

第七课 我们那儿的冬天跟北京一样冷 The winter in my hometown is as cold as in Beijing 108

一、课文
（一）我们那儿的冬天跟北京一样冷
（二）我跟你不一样
二、生词
三、注释
1. 好了，不谈考试了。
2. 我只是对中国历史感兴趣。
四、语法
1. 比较句：跟……一样 / 不一样
2. 不但……而且……
五、练习

第八课 冬天快要到了 Winter is coming 125

一、课文
（一）快走吧，要上课了
（二）我姐姐下个月就要结婚了
二、生词
三、注释
1. 着什么急？
2. 还早着呢。
3. 该换电池了。
4. 都七点五十了。
5. 有什么好事啦？
四、语法
1. 变化的表达：语气助词“了”（2）
2. 动作即将发生的表达
3. 状语与结构助词“地”
4. 无主语句
五、练习

第九课　快上来吧，要开车了　The bus is starting up, so let's hurry　143

一、课文
（一）我给您捎来了一些东西
（二）快上来吧，要开车了
二、生词
三、注释
1. 小林
2. 还麻烦你跑一趟。
3. 慢走！
4. 不回来的同学跟我说一声。
四、语法
动作趋向的表达：动词 + 来 / 去（简单趋向补语）
五、练习

第十课　我听过钢琴协奏曲《黄河》　I've heard the piano concerto *Yellow River*　160

一、课文
（一）我吃过中药
（二）你以前来过中国吗
（三）我听过钢琴协奏曲《黄河》
二、生词
三、注释
1. 我一次病也没有得过。
2. "好借好还，再借不难"嘛。
3.《黄河》
4. ……极了
5.《梁祝》
四、语法
1. 经历和经验的表达：动词 + 过
2. 动作行为进行的数量：动量补语
3. 序数的表达
五、练习

第十一课 我是跟旅游团一起来的 I came with a tour group 179

一、课文
（一）我是跟旅游团一起来的
（二）你的汉语是在哪儿学的
二、生词
三、注释
1. 孔子（551BC~479BC）
2. 马马虎虎
3. 老外
四、语法
1. 是……的
2. 一……就……
3. 程度的表达：形容词重叠
五、练习

第十二课 我的护照你找到了没有 Did you find my passport 196

一、课文
（一）我的护照你找到了没有
（二）我是球迷
二、生词
三、注释
1. 我找了半天也没找着。
2. 我看球迷一个个都有点儿不正常。
四、语法
1. 主谓谓语句（2）
2. 结果补语（2）：在、着（zháo）、好、成 $_2$
五、练习

词 汇 表 Vocabulary 211

Dì-yī kè
第一课
Lesson 1

Tián Fāng qù nǎr le
田芳去哪儿了
Where has Tian Fang gone

一 课文 Kèwén Text

（一）田芳去哪儿了 01-1

（张东打电话找田芳，田芳妈接电话 Zhang Dong calls Tian Fang and Tian Fang's mother picks up the phone）

张　东：喂，是田芳吗？

田芳妈：田芳不在。是张东吧？

张　东：阿姨，您好！田芳去哪儿了？

田芳妈：她四点多就去同学家了。她的一个中学同学要出国，她去看看她。

张　东：她什么时候能回来？

田芳妈：她没说，你打她的手机吧。

张　东：我打了，可是她关机了。

田芳妈：是吗？你过一会儿再打吧。

（张东又来电话了 Zhang Dong calls again）

张　东：阿姨，田芳回来了没有？

田芳妈：还没有呢。

（二）他又来电话了 01-2

田　芳：妈，我回来了。

田芳妈：饿了吧？快吃饭吧！啊，对了，张东给你打电话了没有？

田　芳：没有啊。

田芳妈：他来电话找你，说打你的手机，你关机了。

田　芳：啊！对了，我忘开机了。

田芳妈：快！电话又响了，你去接吧。

（田芳接电话 Tian Fang answers the phone）

田　芳：喂，张东，下午你给我打电话了吧？

张　东：打了，你怎么关机了？

田　芳：对不起，我忘开机了。下午你做什么了？

张　东：我去踢足球了。今天我们跟留学生代表队比赛了。

田　芳：你们队又输了吧？

张　东：没有。这次我们赢了。

田　芳：几比几？

张　东：二比一。

田　芳：祝贺你们！哎，你有什么事儿吗？

张　东：我想问问你，你不是要上托福班吗？报名了没有？

田　芳：已经报了。你是不是也想考托福？

张　东：是。我想明天去报名，你陪我一起去，好吗？

田　芳：好的。

二 生词 Shēngcí　New Words

01-3

1. 喂	wèi	（叹）	hello
2. 阿姨	āyí	（名）	aunt
3. 了	le	（助）	*a particle used at the end of a sentence to indicate change or the emergence of a new situation*
4. 中学	zhōngxué	（名）	middle school
5. 出国	chū guó	（动）	to go abroad
出	chū	（动）	to move from inside to outside
6. 打（电话）	dǎ (diànhuà)	（动）	to make (a phone call)

7. 关机	guānjī	（动）	to turn off one's mobile phone
关	guān	（动）	to turn off; to switch off
8. 饿	è	（形）	hungry
9. 对了	duìle	（动）	by the way; and
10. 忘	wàng	（动）	to forget
11. 开机	kāi jī	（动）	to turn on one's mobile phone
开	kāi	（动）	to turn on; to switch on
12. 又	yòu	（副）	again
13. 响	xiǎng	（动）	to make a sound; to ring
14. 接	jiē	（动）	to get; to receive
15. 踢	tī	（动）	to kick; to play (football)
16. 比赛	bǐsài	（动、名）	to contest; match; game
17. 队	duì	（名）	team
18. 输	shū	（动）	to lose (a game)
19. 赢	yíng	（动）	to win (a game)
20. 比	bǐ	（动）	(in a score) to
21. 祝贺	zhùhè	（动）	to congratulate
22. 哎	āi	（叹）	*an interjection used as a reminder*
23. 上	shàng	（动）	to attend (a class, program, etc.)
24. 托福	tuōfú	（名）	TOEFL
25. 已经	yǐjīng	（副）	already
26. 考	kǎo	（动）	to take a test
27. 陪	péi	（动）	to accompany

三 注释 Zhùshì Notes

1 下午你给我打电话了吧？ Did you call me this afternoon?

语气助词“吧”在这里表示疑问的语气。

The modal particle “吧” is used here to express an inquisitive tone.

2 你不是要上托福班吗？ Didn't you want to attend a TOEFL class?

“不是……吗？”是个反问句，强调肯定。不要求回答。

“不是……吗” is a rhetorical question emphasizing the affirmative tone; therefore, no reply is required.

3 你是不是也想考托福？ Do you also want to take the TOEFL test?

在用“是不是”的正反问句里，“是不是”可以用在谓语前，也可用在句首或句尾。例如：

In an affirmative-negative question, “是不是” can be used before the predicate or at the beginning or end of the sentence, e.g.

（1）A：你<u>是不是</u>想家了？

B：是。我常常想家。

（2）A：你们输了，<u>是不是</u>？

B：是。

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 语气助词“了”(1) The modal particle “了” (1)

语气助词“了”用在句尾，表示肯定的语气，有成句的作用。说明事情的发生、动作的完成、情况的出现和状态的变化等。例如：

The modal particle “了” is used at the end of a sentence, indicating an affirmative tone. It has the function of completing a sentence and is often used to indicate the occurrence of something, the completion of an action, the emergence of a circumstance or the change of a situation, e.g.

（1）安娜跟外贸代表团去上海了。（事情的发生）

（2）田芳的手机关机了。（动作的完成）

（3）他已经睡了，别叫他了。（情况的出现）

（4）她今年20岁了。（状态的变化）

（5）饭好了。我们吃饭吧。（状态的变化）

试比较下列两组句子：

Compare the following two groups of sentences:

事情发生前		事情发生后
A：你去哪儿？	→	A：你去哪儿了？
B：我去商店。	→	B：我去商店了。
A：你买什么？	→	A：你买什么了？
B：我买衣服。	→	B：我买衣服了。

正反疑问句形式是：

The structure for the affirmative-negative question is:

……了＋没有？

例如：e.g.

（1）A：你去医院了没有？

B：去了。（我去医院了。）

（2）A：你买今天的报纸（bàozhǐ, newspaper）了没有？

B：没买。（我没买今天的报纸。）

"还没（有）……呢"表示事件现在还没有开始或完成，含有即将开始或完成的意思。例如：

"还没（有）……呢" (not yet) indicates that something has not begun or been completed but is about to begin or be completed, e.g.

（1）A：她回家了吗？

B：她还没（有）回家呢。

（2）A：他走了没有？

B：他还没（有）走呢。

注意　Notes：

1. 动词前用"没（有）"表示否定意义时，句末不能用"了"。例如：

When "没（有）" is used before a verb to express negation, "了" is not used at the end of the sentence, e.g.

（1）我昨天没去商店。

不能说：* 我昨天没去商店了。

（2）她觉得不舒服，今天没有上课。

不能说：* 她觉得不舒服，今天没有上课了。

2. 表达经常性的动作时，句末不能用"了"。例如：

When a sentence expresses a recurring action, "了" is not used at the end of the sentence, e.g.

（1）每天早上她都去打太极拳。

不能说：* 每天早上她都去打太极拳了。

（2）她常来我家玩儿。

不能说：* 她常来我家玩儿了。

2 “再”和“又” “再” and “又”

副词“再”和“又”都可以放在动词前边作状语，表示动作或情况的重复。不同的是：“再”用于表示尚未重复的动作或情况；“又”一般用来表示已经重复的动作或情况。例如：

The adverbs “再” and “又” are both used before verbs as adverbials indicating the repetition of an action or a situation. They differ in that “再” indicates an action or situation yet to be repeated, while “又” normally indicates an action or situation that has already been repeated, e.g.

（1）今天我去看她了，明天我想再去。

（2）他上午来了，下午没有再来。

（3）他昨天来看我了，今天又来了。

（4）他昨天没来上课，今天又没来。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics 01-4

（1）辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

cāochǎng	cǎochǎng	bǐsài	bìsè
zhùhè	chùsuǒ	yǐjīng	yǔjìng
tuōfú	tuōfù	zúqiú	chūqiū

（2）多音节连读 Multisyllabic liaison

dǎ lánqiú	dǎ páiqiú	dǎ wǎngqiú
dǎ yǔmáoqiú	dǎ diànhuà	dǎ zhāohu

（3）朗读 Read out the following phrases

快来	快跑	快走	快看
再来	再买	再看	再练

又来了	又买了	又看了	又练了
打电话了	接电话了	去同学家了	踢足球了
回家了没有	去商店了没有	看比赛了没有	买优盘了没有
还没回来呢	还没去呢	还没看呢	还没买呢

2 替换 Substitution exercises

（1）A：昨天你看比赛了吗？
B：没有。
A：你去哪儿了？
B：我去同学家了。

图书馆	银行
看朋友	公园
商店	老师那儿

（2）A：你预习课文了没有？
B：还没有呢。

预习生词	听录音
练习发音	写汉字
复习语法	做练习

（3）A：你报名了没有？
B：已经报了。

买	报纸
吃	晚饭
预习	生词
买	优盘
听	课文录音
复习	语法

（4）A：下午你做什么了？
B：我去踢足球了。

去超市
听课文录音
看足球比赛
去买羽绒服
去学太极拳
去看电影

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

已经　考　接　踢　比赛　操场　又　出国

（1）我下午去操场________足球了。
（2）妈妈不想让我________留学。
（3）你昨天是不是________去他家了？
（4）他正在________电话呢。
（5）玛丽在________打太极拳呢。
（6）我们又跟外贸大学进行篮球________了。
（7）我姐姐________大学毕业了。
（8）很多留学生都想________HSK。

4 用“还没（有）……呢”回答问题 Answer the questions with “还没（有）……呢”

（1）A：田芳回家了没有？
　　B：______________________________。

（2）A：你吃晚饭了没有？
　　B：______________________________。

（3）A：你做作业了没有？
　　B：______________________________。

（4）A：你看这个电影了吗？
　　B：______________________________。

（5）A：你给妈妈打电话了吗？
　　B：______________________________，我现在就打。

（6）A：你买今天的报纸了没有？

B：______________________，我现在就去买。

5 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 不　　没（有）

（1）我明天________去超市，我要去书店。

（2）昨天我________去商店，我去书店了。

（3）A：你觉得昨天晚上的电影怎么样？

B：我________看，________知道。

（4）我________学太极拳，________会打。

（5）昨天你去________去大使馆？

（6）明天你去________去看她？

（7）玛丽，你想________想家？

（8）A：你常常给你妈妈打电话吗？

B：我________常给她打电话，常给她发微信。

B. 再　　又

（1）上次比赛我们赢了，这次________赢了。

（2）这本词典很好，我已经买了一本，想________买一本给我弟弟。

（3）我昨天已经去了，今天不想________去了。

（4）张东刚才给你打电话了，你不在，他说过一会儿________打。

（5）生词我已经预习了，还要________复习复习课文。

（6）我________用用你的车好吗？

（7）我________买了一个手机。

（8）我觉得一年时间太短了，我想________学一年。

6 完成会话 Complete the dialogues

（1）A：昨天你去哪儿了？

B：______________________________。

A：你买什么了？

B：______________________________。

A：你买词典了没有？

B：______________________________。

（2）A：昨天晚上你做什么了？

B：______________________________。

A：你看足球比赛了没有？

B：______________________________。

（3）A：张东下午去哪儿了？

B：______________________________。

A：你去了没有？

B：______________________________。

（4）A：你预习生词了没有？

B：______________________________。

A：复习课文了没有？

B：______________________________。

（5）A：______________________________？

B：我没去朋友家。

（6）A：______________________________？

B：今天的作业还没做呢。

7 改错句 Correct the sentences

（1）昨天我骑了自行车去书店。

____

（2）我们八点已经开始了上课。

____

（3）我今年九月来了中国学汉语。

____

（4）我在大学时常常参加足球比赛了。

____

（5）昨天下午我做练习了，预习生词了和复习语法了。

____

（6）我姐姐已经毕业大学了。

____

8 选择正确答案 Choose the correct answers

（1）你去哪儿？

A. 我去图书馆了。　　B. 我去图书馆。

（2）你买词典了没有？

A. 我不买词典。　　B. 我没买词典。

（3）今天晚上谁来？

A. 张东来。　　B. 张东来了。

（4）上午你上没上课？

A. 不上课。　　B. 没上课。

（5）晚上你看不看足球赛？

A. 看了。　　　　B. 看。

（6）你去没去医院？

A. 去了。　　　　B. 去。

9 交际会话 Communication

提醒　Reminding

A：你吃药了没有？

B：还没有呢。

A：该吃药了。

B：我马上吃。

10 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

①	最	zuì	most; to the highest degree
②	考试	kǎo shì	to take an exam
③	得	dé	to get
④	满分	mǎnfēn	full marks
⑤	奖学金	jiǎngxuéjīn	scholarship
⑥	送行	sòng xíng	to see sb. off
⑦	热情	rèqíng	enthusiastic
⑧	见面	jiàn miàn	to meet; to see
⑨	一路平安	yílù píng'ān	to have a safe trip
⑩	哭	kū	to cry; to weep

今天我去江苹（Jiāng Píng）家了。

我和江苹是中学同学，她是我的好朋友，也是我们全班同学的朋友。她学习非常努力，是我们班学习最好的学生。她会学习，也会玩儿，还常常帮助别人，老师和同学都很喜欢她。她这次参加了国外一个大学的考试。这个考试非常难，但是她考得很好，得了满分。听说只有三个得满分的。这个大学给了她最高的奖学金。同学们都向她表示祝贺，为她感到高兴。

下星期她就要出国留学了，我们班的同学都去看她，给她送行。

江苹的家在东城，离我家比较远。我下午四点多就出发了，五点半才到。我到的时候，同学们都已经到了。

江苹热情地欢迎我们。同学们好久不见了，见面以后高兴得又说又笑，玩儿得很愉快。我们预祝江苹成功。祝她一路平安。我说，一定要常联系啊。江苹说，一定。跟她说“再见”的时候，她哭了，我也哭了。

回家的路上，我想，我们常常说“再见”，但是，有时候“再见”是很难的。我和江苹什么时候能“再见”呢？

读后回答问题　Read the passage and answer the questions

（1）今天“我”去哪儿了？
（2）“我”为什么去那儿？
（3）“我”怎么迟到了？
（4）同学们聊得高兴吗？
（5）同学们怎么向江苹表达祝福（zhùfú, wish）？

11 写汉字 Write the characters

wèi	
喂	

è	饿
wàng	忘
tuō	托
xiǎng	响
jiē	接
duì	队
kǎo	考
péi	陪
shū	输
yíng	赢

sài	赛
tī	踢
hè	贺

Dì-èr kè
第二课
Lesson 2

Mǎlì kū le
玛丽哭了
Mary cried

一 课文 Kèwén Text

（一）你怎么了 02-1

大　夫：你怎么了？

病　人：肚子疼得厉害，在家吃了两片药，还不行。

大　夫：拉肚子了吗？

病　人：拉了。

大　夫：昨天吃什么了？

病　人：就吃了一些鱼和牛肉。

大　夫：喝什么了？

病　人：喝了一瓶啤酒。

大　夫：发烧吗？

病　人：不发烧。

大　夫：你先去化验一下儿大便，然后我再给你检查检查。

病　人：好吧。

（化验以后 After the lab test）

大　夫：化验结果出来了吗？

病　人：出来了。

（大夫看化验结果 The doctor looks at the lab test result）

病　人：大夫，我是不是得了肠炎？

大　夫：我看了化验结果。不是肠炎，只是消化不好。先给你开一些药，再给你打一针。

（拿了药以后 The patient has got the medicine）

病　人：这药怎么吃？

护　士：一天三次，一次两片，饭后吃。

（二）玛丽哭了 02-2

罗　兰：玛丽，你怎么哭了？病了吗？

玛　丽：不是。想家了。因为感到寂寞，所以心情不好，很难过。

罗　兰：别难过了。

玛　丽：你不想家吗？

罗　兰：我也常想家，但是不感到寂寞。

玛　丽：我有姐姐，还有弟弟。在家时，我们常常一起玩儿，所以感到寂寞时总想他们。

罗　兰：今天晚上礼堂有舞会，我们一起去跳跳舞吧。玩儿玩儿就好了。

玛　丽：什么时候去？

罗　兰：吃了晚饭就去吧。你在宿舍等我，我来叫你。

玛　丽：好吧。

二 生词 Shēngcí New Words

02-3

1. 病人	bìngrén	（名）	patient
2. 肚子	dùzi	（名）	stomach; abdomen
3. 厉害	lìhai	（形）	serious; severe
4. 了	le	（助）	*an aspect particle used after a verb or an adjective to indicate the completion of a real or expected action or change*
5. 片	piàn	（量）	(*a measure word for slices, tablets, etc.*) piece
6. 拉肚子	lā dùzi		to suffer from diarrhoea; to have loose bowels

拉	lā	（动）	to have a bowel movement
7. 鱼	yú	（名）	fish
8. 牛肉	niúròu	（名）	beef
9. 化验	huàyàn	（动）	to test; to assay
10. 大便	dàbiàn	（名、动）	feces; to defecate
小便	xiǎobiàn	（名、动）	urine; to urinate
11. 检查	jiǎnchá	（动）	to examine; to check up
12. 结果	jiéguǒ	（名）	result
13. 出来	chūlai	（动）	to emerge; to materialize
14. 得	dé	（动）	to be attacked (by a disease); to contract (a disease)
15. 肠炎	chángyán	（名）	enteritis
16. 消化	xiāohuà	（动）	to digest
17. 开（药）	kāi (yào)	（动）	to prescribe (medicine)
18. 打针	dǎ zhēn	（动）	to give or have an injection
19. 后	hòu	（名）	after; later
20. 哭	kū	（动）	to cry; to weep
21. 寂寞	jìmò	（形）	lonely
22. 所以	suǒyǐ	（连）	so; therefore
24. 难过	nánguò	（形）	sad; unhappy
23. 别	bié	（副）	don't
25. 礼堂	lǐtáng	（名）	auditorium
26. 舞会	wǔhuì	（名）	ball; dancing party
27. 跳舞	tiào wǔ	（动）	to dance

三 注释 Zhùshì Notes

1 你怎么了？ What's wrong with you?

询问已发生的情况及其过程、原因、理由时用“怎么了”。例如：

“怎么了” is used to inquire about a situation that has happened and its process, cause and reason, e.g.

（1）A：你怎么了？
　　 B：我感冒了。

（2）A：玛丽怎么了？
　　 B：她肚子疼。

（3）A：你的电脑怎么了？
　　 B：不能上网了。

2 就吃了一些鱼和牛肉。 (I) only ate some fish and beef.

“就”用在动宾词组前，表示动作涉及的范围小、数量少，有“仅仅，只”的意思。例如：

“就” is used before a verb-object phrase to indicate that the scope or quantity that the action involves is limited, suggesting “only/merely”, e.g.

（1）我就喝了一杯啤酒。（我只喝了一杯啤酒。）

（2）我就有一本词典。（我只有一本词典。）

3 别难过了。 Don't feel so bad.

“别……了”用于口语，表示安慰或劝告。例如：

“别……了” is used in spoken Chinese to console or persuade someone, e.g.

（1）别哭了。

（2）上课了，请大家别说话了。

4 跳跳舞 dance a little

“跳跳舞”是离合动词“跳舞”的重叠形式。

“跳跳舞” is the reduplicated form of the separable verb “跳舞”.

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 动作的完成：动词 + 了 The completion of an action: Verb + 了

动词后边加上动态助词“了”可以表示动作完成。例如：

A verb followed by “了” can indicate the completion of an action, e.g.

A：你喝吗？	A：你喝了吗？
B：喝。	B：喝了。
A：他喝吗？	A：他喝了吗？
B：他不喝。	B：他没（有）喝。

“动词 + 了”要带宾语时，宾语前要有数量词或其他词语作定语。例如：

If “verb + 了” takes an object, a numeral-classifier compound or some other word is required before the object as its attribute, e.g.

（1）我买了一本书。

（2）他喝了一瓶啤酒。

（3）我吃了一些鱼和牛肉。

如果宾语前没有数量词或其他定语，句末要有语气助词“了”才能成句。这种句子的功能是传达某种信息，以期引起注意。例如：

If the object does not have a numeral-classifier compound or an attribute before it, the modal particle “了” is needed at the end of the sentence to make the sentence complete. The function of such a sentence is to convey certain information to draw attention, e.g.

（1）我买了书了。（不再买了。/ 你不要给我买了。）

（2）我们吃了晚饭了。（不再吃了。/ 你不用给我们做了。）

（3）我喝了药了。（你放心吧。）

如果宾语前既没有数量词或其他定语，句末也没有语气助词“了”，必须再带一个动词或分句，表示第二个动作紧跟第一个动作后发生，常构成“动词$_1$ + 了 + 宾语$_1$ + 就 + 动词$_2$ + 宾语$_2$”形式，这时的“动词 + 了”常表示动作在意念中完成，实际并未完成。例如：

If the object has neither a numeral-classifier compound nor an attribute before it, and there is no “了” at the end of the sentence, another verb or clause must be added to indicate that the second action immediately follows the first one, usually forming the structure “verb$_1$ + 了 + object$_1$ + 就 + verb$_2$ + object$_2$”, in which “verb + 了” indicates the action is completed mentally but not actually, e.g.

（1）我买了书就回学校。（说话时书还没有买。）

（2）晚上我们吃了饭就去跳舞。（说话的时间是下午，还没吃饭。）

注意：在连动句中，第一动词后边不能有“了”。例如：

Note: In a sentence with a serial verb construction, “了” cannot be used after the first verb, e.g.

不能说：* 他去了上海参观。

应该说：他去上海参观了。

不能说：* 她们坐了飞机去香港。

应该说：她们坐飞机去香港了。

正反疑问句形式是：

The structure of the affirmative-negative question is:

……了＋没有？	或	动词＋没＋动词
……了＋没有？	or	Verb＋没＋Verb

例如：e.g.

（1）A：你给妈妈打电话了没有？ / 你给妈妈打没打电话？

　　B：打了。

（2）A：你看电影了没有？ / 你看没看电影？

　　B：看了。

否定式是在动词前面加“没（有）”，动词后不再用“了”。例如：

In the negative form, “没（有）” is added before the verb, and “了” is no longer used after the verb, e.g.

（1）A：你吃药了没有？ / 你吃没吃药？

　　B：没吃。（我没有吃药。）

（2）A：她来了没有？ / 她来没来？

　　B：没来。（她没来。）

2 因为……所以…… because... (so/therefore...)

“因为……所以……”连接一个因果复句，表达事情的原因和结果。例如：

“因为……所以……” joins the two clauses of a cause-effect complex sentence and explains the cause and effect of something, e.g.

（1）他因为病了，所以没有来上课。

（2）他因为要去中国工作，所以学习汉语。

（3）因为她学习很努力，所以学得很好。

“因为”和“所以”都可以单独使用，“因为”表示原因，“所以”表示结果。例如：

"因为" and "所以" can be used separately. "因为" tells the cause, and "所以" tells the effect, e.g.

（1）因为下雨，下午我们不去公园了。

（2）我觉得很寂寞，所以常常想家。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics 02-4

（1）辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

dùzi	tùzi	dàbiàn	dábiàn
jiéguǒ	jiēzhe	xiāohuà	xiàohua
gǎndào	kàndào	dànshì	dāngshí
wǔhuì	wùhuì	lìhai	lìhài

（2）朗读 Read out the following phrases

头疼	牙疼	肚子疼
头疼得很厉害	牙疼得很厉害	肚子疼得很厉害
别说了	别哭了	别喝了
别睡了	别看了	别去了
检查身体	检查一下儿	检查了一下儿
感到寂寞	感到高兴	感到不舒服

2 替换 Substitution exercises

（1）A：他怎么了？

B：他拉肚子了。

哭	病
想家	感冒
发烧	喝酒喝多

（2）A：你吃什么了？
B：吃了一些鱼和牛肉。

喝	一瓶啤酒
买	一本词典
写	两封信
看	一个电影
借	一本书
听	新课的录音

（3）A：你吃饭了没有？/ 你吃没吃饭？
B：吃了。

吃	药
发	微信
换	钱
喝	酒
买	报纸
去	礼堂

（4）A：你吃什么了？
B：我吃饺子了。
A：吃了多少？
B：我只吃了 10 个。

带	药	2	瓶
要	啤酒	2	瓶
买	苹果	5	个
借	书	1	本
换	人民币	500	元

（5）A：你什么时候去？
B：我吃了饭就去。

下了课	买了书
换了衣服	做了练习
打了球	看了电影

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

感到　难过　所以　又　疼　总　拉　检查

（1）昨天晚上我________肚子了。

（2）我的肚子________得很厉害。
（3）刚来中国的时候，我________想家。
（4）大夫________以后说我不是得了肠炎，只是消化不好。
（5）她________发烧了。
（6）别________了，我们一起去跳跳舞吧。
（7）因为我爸爸在中国工作，________要我来中国留学。
（8）有时候我也________寂寞，但是过一会儿就好了。

4 为括号里的词语选择适当的位置 Put the words in the brackets in the proper places

（1）我想 A 下 B 课就去 C 买飞机票 D。（了）
（2）A 来中国以前 B 我 C 会说 D 一点儿汉语。（只）
（3）昨天我给 A 妈妈 B 发 C 几张（zhāng, *a measure word for paper, pictures, etc.*）照片 D。（了）
（4）上午你去 A 哪儿 B？玛丽来 C 找你，你不在 D。（了）
（5）A 爸爸 B 给 C 我 D 买了一辆新车。（又）
（6）明天晚上我们吃 A 晚饭 B 就去 C 看电影 D。（了）
（7）你 A 先去 B 化验一下儿，我 C 给你 D 检查。（再）
（8）我 A 昨天 B 去 C 看他 D 了。（又）

5 用"就"完成句子 Complete the sentences with "就"

（1）明天我吃了早饭________________________________。
（2）昨天上午我下了课________________________________。
（3）上午我觉得有点儿发烧，下了课________________________。
（4）我去银行换了钱________________________________。
（5）我们看了电影________________________________。

（6）她吃了药________________。

6 完成会话 Complete the dialogues

（1）A：昨天晚上你做什么了？
B：________________。
A：你给妈妈打电话了吗？
B：________________。

（2）A：你去超市了没有？
B：________________。
A：买水果了吗？
B：________________。
A：买了多少？
B：________________。

（3）A：这本书你学了没有？
B：________________。
A：学了几课了？
B：________________。

（4）A：________________？
B：我买药了。
A：________________？
B：我买了一瓶。

（5）A：________________？
B：我去看电影了。
A：________________？
B：我看了一个中国电影。

7 改错句 Correct the sentences

（1）她感冒了，昨天我去了看她。

____

（2）昨天的作业我还没有做了。

____

（3）玛丽常常去了操场锻炼身体。

____

（4）昨天晚上我没做了作业就睡觉了。

____

（5）昨天我吃了早饭就去教室。

____

（6）那天他下了课就来我这儿。

____

8 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

（1）今天早上你起床后做什么了？

____

（2）你吃了早饭去哪儿了？

____

（3）中午下了课你去哪儿吃饭？

____

（4）中午你吃了饭做什么了？

____

（5）你什么时候做练习？

____

（6）今天晚上你看电影吗？

____

（7）昨天晚上你看电影了没有？

____

（8）昨天晚上你做练习了没有？

____

9 交际会话 Communication

（1）看病挂号　Registering in a hospital

病人：请给我挂个号。

护士：挂什么科？

病人：内科。

（2）劝慰　Consoling and trying to persuade

① A：你怎么哭了？

B：心情不太好。

A：别难过了。我们去看电影吧。

② A：你喝得不少了，别喝了。

B：我只喝了一瓶。

10 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

①	嗓子	sǎngzi	throat; voice
②	出汗	chū hàn	to perspire; to sweat

我 病 了

我病了。头疼，发烧，嗓子也疼，不想吃东西，晚上咳嗽得很厉害。上午同学们都去上课了，我一个人在宿舍里，感到很寂寞，很想家。我家里人很多，有哥哥、姐姐，还有一个弟弟。在家的时候，我们常常一起玩儿。现在，我在中国学习汉语，寂寞的时候就常常想他们。

因为不舒服，所以我今天起得很晚。起了床就去医院了。大夫给我检查了一下儿，说我感冒了。给我打了一针，还开了一些药。他说，没关系，吃了药病就好了。

老师和同学们知道我病了，都来看我。林老师听说我不想吃东西，还给我做了一碗面条儿。吃了面条儿，我身上出了很多汗，老师说，出了汗可能就不发烧了。

下午，我不发烧了，心情也好了。我给姐姐发了微信。我说，我在这儿生活得很好，我们老师也很好，还有很多好朋友，和他们在一起，我感到很愉快。

读后回答问题　Read the passage and answer the questions

（1）“我”怎么了？
（2）“我”为什么感到很寂寞？
（3）今天“我”起得早吗？为什么？

（4）起床后“我”去哪儿了？
（5）谁来看“我”了？
（6）下午“我”做什么了？

11 写汉字 Write the characters

lā	一 扌 扌 扌 扌 扌 拉 拉
拉	
dù	丿 刀 月 月 月 肚 肚
肚	
lì	一 厂 厂 厉 厉
厉	
hài	丶 丶 宀 宀 宀 宔 宔 害 害 害
害	
yú	丿 ⺈ 勹 鱼 鱼 鱼 鱼 鱼
鱼	
ròu	丨 冂 内 内 肉 肉
肉	
jiǎn	一 十 木 木 杉 杉 检 检 检 检 检
检	
xiāo	丶 丶 氵 氵 氵 氵 氵 消 消 消
消	

niú	牛
kū	哭
yán	炎
jié	结
tiào	跳
yào	药

Dì-sān kè
第三课
Lesson 3

Wǒ chīle zǎofàn jiù lái le
我吃了早饭就来了
I came right after breakfast

一 课文 Kèwén Text

（一）我吃了早饭就来了 03-1

（小张住的地方离公司太远，他想租一套近点儿的房子。今天他休息，又去看房子了…… Xiao Zhang lives far from his company, so he wants to rent an apartment nearer. Today he is off work and goes to see apartments again...）

业务员：张先生，这么早！

小　张：是啊。我吃了早饭就来了。

业务员：我也是。接了您的电话，八点半就到这儿了。上次您看了几套房子？

小　张：看了三套，都不太满意。有的太小，有的周围环境太乱。

业务员：我再带您去看几套吧。

（看了房子以后 After seeing a few apartments）

小　张：这几套房子，厨房、卧室还可以，但是客厅面积小了点儿。有没有大一点儿的？

业务员：有，楼上18层有一套，客厅30多平（方）米。咱们上去看看吧。

……

小　张：这套房子下午就没有阳光了吧？

业务员：是的。

小　张：我还是想要上下午都有阳光的。

（二）我早就下班了 03-2

（小张的妻子回来了 Xiao Zhang's wife comes back）

小　张：怎么现在才下班？

妻　子：我早就下班了。路上堵车堵得厉害。我下了班就往回赶，到现在才到家。你今天看了几套房子？

小　张：看了七八套。有一套我觉得不错。等你休息的时候，再一起去看看。要是你也满意，咱们就租了。

妻　子：房租多少钱？

小　张：一个月五千块。

妻　子：怎么这么贵？

小　张：虽然贵了点儿，但是房子真好。

妻　子：周围环境怎么样？

小　张：环境特别好。西边是山，山下边有一条小河，河边是一个很大的公园。周围非常安静。

妻　子：交通方便不方便？

小　张：交通很方便。楼下就有公共汽车站，坐车十分钟就到公司了。汽车站旁边就是地铁站。附近有学校、医院和体育馆……

二　生词 Shēngcí　New Words　03-3

1. 套	tào	（量）	(*a measure word for series or sets of things*) set; suite
2. 房子	fángzi	（名）	house; apartment
3. 满意	mǎnyì	（形）	satisfied
4. 有的	yǒude	（代）	some; part of a group of people or things
5. 周围	zhōuwéi	（名）	surrounding area
6. 环境	huánjìng	（名）	environment; surroundings
7. 乱	luàn	（形）	disorderly; in chaos
8. 厨房	chúfáng	（名）	kitchen

9. 卧室	wòshì	（名）	bedroom
10. 客厅	kètīng	（名）	living room
11. 面积	miànjī	（名）	area; floor space
12. 层	céng	（量）	storey; floor
13. 平（方）米	píng(fāng)mǐ	（量）	square meter
14. 上去	shàngqu	（动）	to go up
15. 阳光	yángguāng	（名）	sunshine
16. 还是	háishi	（副）	had better
17. 妻子	qīzi	（名）	wife
18. 堵车	dǔ chē	（动）	traffic jam; traffic congestion
19. 赶	gǎn	（动）	to make a dash for; to hurry
20. 才	cái	（副）	just
21. 要是	yàoshi	（连）	if; in case
22. 租	zū	（动）	to rent
23. 房租	fángzū	（名）	rent; rental
24. 虽然	suīrán	（连）	though; although
25. 真	zhēn	（副、形）	really; indeed; true; real
26. 条	tiáo	（量）	*a measure word for rivers, fish, legs, etc.*
27. 河	hé	（名）	river
28. 交通	jiāotōng	（名）	transportation
29. 方便	fāngbiàn	（形）	convenient
30. 公共汽车	gōnggòng qìchē		bus
31. 站	zhàn	（名）	station; stop
32. 车站	chēzhàn	（名）	(railway) station; (bus) stop

33. 旁边	pángbiān	（名）	side
34. 地铁	dìtiě	（名）	subway; tube train
35. 附近	fùjìn	（名）	nearby; vicinity
36. 体育馆	tǐyùguǎn	（名）	gymnasium

三 注释 Zhùshì　Notes

1 这几套房子，厨房、卧室还可以，但是客厅面积小了点儿。 These apartments have nice kitchens and bedrooms, but the living rooms are a bit small.

“形容词＋了（一）点儿”指跟某一个标准相比，程度不合适。表示不满意。例如：

The structure “adjective ＋ 了（一）点儿” indicates unacceptability in degree, especially when measured with a criterion, implying dissatisfaction, e.g.

（1）这种毛衣八百块一件，贵了点儿。

（2）这个语法难了点儿。

2 我还是想要上下午都有阳光的。 (Instead of this one) I want one that is well-lighted both in the morning and in the afternoon.

“还是”表示比较后做出选择，有“这样比较好或这么办比较好”的意思。例如：

“还是” indicates a choice made after comparison, suggesting that “it would be better this way”, e.g.

（1）我还是想一个人住一个房间，不愿意跟别人一起住。

（2）天冷了，还是买一件羽绒服吧。

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 “就”和“才” “就” and “才”

副词“就”和“才”都可以放在动词前面作状语。

The adverbs “就” and “才” can both be used before verbs to function as adverbials.

“就”表示不久即将发生。例如：

“就” means something is about to happen, e.g.

（1）你等一下儿，她就来。

（2）现在六点，我们六点半就出发。

“才”表示事情在不久前刚刚发生。例如：

“才” means something has just happened, e.g.

（3）我才到家。

（4）她才来半年汉语就已经说得不错了。

“就”还表示事情发生得早、快，容易做或进行得顺利等。例如：

“就” is also used to suggest the earliness, quickness or easiness of an action, or that something is going on smoothly, e.g.

（1）她来中国以前就学过汉语了。

（2）不用两个小时，一个小时就到了。

（3）她吃了两片药就好了。

（4）我早就下班了。

"才"表示事情发生得晚、慢，不容易做或进行得不顺利等。例如：

"才" is used to suggest the lateness, slowness or difficulty involved in an action, or that something is going on unsmoothly, e.g.

（5）他十点钟才起床。

（6）八点上课，她八点半才来。

（7）你怎么现在才来？

（8）我 20 岁才会骑自行车。

2 要是……就…… if..., (then)...

"要是……就……"连接两个分句，表示在假设情况下产生某种结果。例如：

"要是……就……" joins two clauses, indicating a certain result of a hypothetical condition, e.g.

（1）要是你来，就给我打个电话，我去车站接你。

（2）要是想家，就给家里打个电话。

（3）你要是去，我就去。

3 虽然……但是…… although... (but)...

"虽然……但是……"连接两个分句，表示转折关系。先肯定和承认"虽然"后边的事实，然后突出"但是"后边的意思。"但是"可以单用。例如：

"虽然……但是……" joins two clauses and expresses a transition. This pattern first affirms and admits the fact following "虽然", and then emphasizes what follows "但是". "但是" may be used independently. For example:

（1）他虽然学的时间不长，但是说得很不错。

（2）这套房子虽然旧，但是周围环境很好。

（3）我也想家，但是不感到寂寞。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics 03-4

（1）辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

yàoshì	yàoshi	zhōuwéi	shǒuwèi
huánjìng	gānjìng	fāngbiàn	fāngmiàn
fùjìn	fùqin	yángguāng	yǎnguāng

（2）朗读 Read out the following phrases

我六点钟就起床了，他七点钟才起床。

练习她一个小时就做完了，我两个小时才做完。

坐飞机一个小时就到了，坐火车四个小时才到。

明天我吃了早饭就去医院。　　昨天我吃了早饭就去医院了。

明天我下了课就去看她。　　昨天我下了课就去看她了。

2 替换 Substitution exercises

（1）A：你吃了早饭去哪儿了？

B：我吃了早饭就去看房子了。

医院看病	图书馆
买票	银行换钱
商店买东西	踢足球

（2）A：你什么时候出发？
B：吃了早饭就出发。

去医院	下了课	去医院
去图书馆	吃了午饭	去图书馆
去锻炼	吃了晚饭	去锻炼
回来	买了东西	回来
做练习	看了电视	做练习
去跳舞	下了课	去跳舞

（3）A：你今天回来得早吗？
B：不早，我八点半才回来。

来	去	起	走

（4）A：怎么这么贵？
B：虽然贵了点儿，但是房子很好。

（房子）小	很干净
（房子）远	很便宜
（汉语）难	很有意思
（练习）多	不太难

（5）要是你也满意，咱们就租了。

便宜一点儿	买了
不太远	骑车去
他喜欢	给他
你不喜欢	不买了

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

环境　条　附近　旁边　方便　打算　就　要是　才　还　套　虽然

（1）他昨天晚上九点________回家。
（2）你们这________房子真不错。
（3）我下了课________去医院看病了。
（4）我觉得这次考得________可以。

（5）________有什么事儿，就对我说，不要客气。

（6）________只学了一个多月，但是她已经会说很多话了。

（7）我________毕业以后去中国留学。

（8）这儿周围的________很好。

（9）我们住的地方有地铁站，交通很________。

（10）公共汽车站就在我们学校________。

（11）学校________有邮局、银行、商店、公园和体育馆。

（12）这________河里的水很干净（gānjìng, clean）。

4 用“就”或“才”填空 Fill in the blanks with “就” or “才”

（1）她每天都六点半起床，今天六点钟________起床了。

（2）八点钟上课，他八点半________来。

（3）电影七点半________开演呢，你怎么现在________来了？

（4）飞机下午两点________起飞，上午十点他们________去机场了。

（5）我觉得听力很难，同学们听一遍________懂了，我听两三遍________能懂。

（6）昨天晚上我十二点________睡觉。

（7）他上午下了课________去医院了。

（8）坐飞机去两个多小时________到了，坐火车十个小时________能到。

5 完成句子 Complete the sentences

（1）要是你来，就________________________________。

（2）虽然有点儿贵，但是________________________________。

（3）要是你想买，就________________________________。

（4）要是你觉得不舒服，就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。
（5）屋子虽然不大，但是＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。
（6）她虽然学的时间不长，但是＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

6 完成会话 Complete the dialogues

（1）A：你觉得这套房子怎么样？
B：虽然有点儿小，＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。（但是）

（2）A：这件衣服怎么样？
B：虽然比较贵，＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。（但是）

（3）A：你们国家城市（chéngshì, city）交通怎么样？
B：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。（方便 / 堵车堵得厉害）

（4）A：你今天去得早吗？
B：我很早＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。（就）

（5）A：你怎么现在＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿？（才）
B：路上堵车堵得厉害。

（6）A：你怎么现在才来电话？
B：今天下午我＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿了。

7 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

（1）你每天早上吃了早饭做什么？

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（2）星期日你吃了早饭去哪儿了？

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（3）你吃了午饭常常做什么？

____

（4）昨天你吃了午饭做什么了？

____

（5）你吃了晚饭常常做什么？

____

（6）昨天你吃了晚饭做什么了？

____

8 改错句 Correct the sentences

（1）你想想才买吧。

____

（2）你的病还没有好，病好了以后才上课吧。

____

（3）昨天我很不舒服，八点才睡觉。

____

（4）听了我的话，就玛丽很快不哭了。

____

（5）到中国以后，这个电影我再看了一遍。

____

（6）今年九月，他再来中国了。

____

9 交际会话 Communication

预订房间　Making a room reservation

A：我想订（dìng, to book; to reserve）一个房间。

B：您要单人间（dānrénjiān, single room）还是双人间（shuāngrénjiān, double room）？

A：单人间。一个晚上多少钱？

B：两百八十块。

A：我能看看吗？

B：可以。

A：这间是阴面（yīnmiàn, shady side）的，有没有阳面（yángmiàn, sunny side）的？

B：您再看看这间。

A：这间比较好，就要这间吧。

10 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

①	会话	huìhuà	dialogue
②	解答	jiědá	to answer

我在中国的家

我去年来到中国。来中国以后，认识了一个中国人，她就是我的中国妈妈。她有一个十六岁的女儿，叫小丽，小丽很喜欢学英语。有一次，我去她家的时候，小丽对我说："爱华（Àihuá）姐姐，你来和我一起住好吗？要是你能住我家多好啊！我爸爸妈妈也欢迎

姐姐住我家。”听了小丽的话我心里很高兴。我想，来北京以后，我还没有中国朋友。小丽的爸爸妈妈就像我的爸爸妈妈一样。我想学好汉语，但是练习会话的时间很少，住小丽家可以教小丽英语，他们也可以帮助我学习汉语。

三天后，我就去他们家住了。开始的时候，他们对我很客气，我对他们也非常客气。时间长了，我们就像一家人了。我觉得，这儿就是我的家。晚上我回家以后，小丽给我讲一些学校里有意思的人和事，她也想知道西方国家的情况。我给他们介绍我们国家的文化。我要是有问题就问他们，他们也会认真地给我解答。每天我们都过得很愉快。

在我的中国家里，我能练习说汉语，也能了解中国的文化。

一天，我爸爸妈妈来电话，问我想不想家，我说不想家。我告诉他们，现在我在中国也有了一个家。他们听了很高兴，还说，他们也想来中国，看看我在中国的家。

读后判断正误　Read the passage and decide whether the statements are true or false

（1）爱华的中国家有一个小妹妹，她今年十九岁。（　　）

（2）爱华的爸爸妈妈也来中国了。（　　）

（3）爱华是外国留学生。（　　）

11 写汉字 Write the characters

guāng	丨 ⺍ ⺌ ⺌ 光 光
光	
jiāo	丶 亠 亠 六 交 交
交	

tōng	通
hé	河
zū	租
fáng	房
gǎn	赶
zhōu	周
wéi	围
huán	环
jìng	境
luàn	乱

céng	㇇ コ 尸 尸 㞷 层 层
层	
lóu	一 十 才 木 术 杧 杧 栏 柈 楼 楼 楼 楼
楼	
suī	丨 冂 口 口 吕 吕 吊 虽 虽
虽	
zhàn	丶 亠 亠 立 立 站 站 站 站 站
站	

Dì-sì kè
第四课
Lesson 4

Wǒ dōu zuòduì le
我都做对了
I got them all correct

一 课文 Kèwén Text

（一）我都做对了 04-1

（考完试以后…… After the exam...）

玛 丽：你今天考得怎么样？

罗 兰：这次没考好。题太多了，我没有做完。你做完了没有？

玛 丽：我都做完了，但是没都做对，做错了两道题，所以成绩不会太好。

罗 兰：语法题不太难，我觉得都做对了。听力比较难，很多句子我没听懂。

玛 丽：我也不知道做对了没有。我的词典呢？

罗 兰：我没看见你的词典。你找词典干什么？

玛 丽：我查一个词，看看写对了没有。……糟糕，写错了，是这个"得"，我写成这个"的"了。

罗　兰：别查了，休息休息吧。快打开电脑，看看电视剧吧。

玛　丽：我的衣服还没有洗完呢，还得给我妹妹回信。

罗　兰：看完电视剧再洗吧。

（二）看完电影再做作业 04-2

吃完晚饭，我和玛丽回到宿舍。玛丽说，田芳借给她一本书，书里都是小故事，很有意思。我问她："你看完了没有？"她说："还没看完呢，才看了三十页。"

我问玛丽："都看懂了吗？"

她回答："有的看懂了，有的没看懂。"

"可以让我看看吗？"

"当然可以。"

我看了两个故事，也觉得很有意思。看到有意思的地方，就想笑。我对玛丽说："咱们可以用这些故事练习会话。"

玛丽说："怎么练习？"

"我念完一个故事，问你几个问题，看你能不能答对；你念完一个故事，也问我几个问题，看我能不能答对。"

玛丽说："这是个好办法。"

我念了一个故事，玛丽听懂了。问了她五个问题，她都答对了。

她念了一个故事，合上书，问我听懂了没有。我说，有的地方没听懂。她打开书，又念了一遍，我才听懂。她也问了五个问题，我答对了四个，答错了一个。

我们还没有练习完，就听见安娜在门外叫我们。我开开门问她：“什么事？”

“晚上礼堂有电影，你们看吗？”

“什么电影？”

“是个新电影，我不知道叫什么名字。田芳说，这个电影非常好。”

“想看。但是我今天的作业还没有做完呢，课文也读得不太熟。”

安娜说：“我也没做完呢，看完电影再做吧。”

说完，我们三个就去礼堂看电影了。我们看到九点才看完。九点半我才开始做作业。做完作业已经十点半了。

二 生词 Shēngcí New Words

04-3

1.	考试	kǎo shì	（动）	to take an exam
2.	题	tí	（名）	question; problem
3.	完	wán	（动）	to finish; to be over
4.	道	dào	（量）	*a measure word for questions, orders, etc.*

5. 成绩	chéngjì	（名）	(exam) result; achievement
6. 句子	jùzi	（名）	sentence
7. 看见	kàn jiàn	（动）	to see; to catch sight of
见	jiàn	（动）	to see; to catch sight of
8. 干什么	gàn shénme		why; for what purpose
干	gàn	（动）	to do; to work
9. 词	cí	（名）	word
10. 糟糕	zāogāo	（形）	terrible; too bad
11. 成	chéng	（动）	to become; to turn into
12. 回信	huí xìn	（动）	to reply to an email
13. 故事	gùshi	（名）	story
14. 有意思	yǒu yìsi		interesting
15. 页	yè	（量）	page
16. 笑	xiào	（动）	to smile; to laugh
17. 会话	huìhuà	（动）	to converse
18. 念	niàn	（动）	to read aloud
19. 答	dá	（动）	to answer
20. 办法	bànfǎ	（名）	way; method
21. 合上	héshang		to shut; to close
上	shang	（动）	*used as the complement of a verb indicating the attainment of an objective or result of an action*
22. 打开	dǎ kāi	（动）	to open; to unfold
23. 听见	tīng jiàn	（动）	to hear
24. 作业	zuòyè	（名）	homework
25. 熟	shú	（形）	familiar; well acquainted

专名 Zhuānmíng　Proper Nouns

安娜	Ānnà	Anna

三　语法 Yǔfǎ　Grammar

1 动作结果的表达：结果补语 Expressing the result of an action: Complements of result

动词“完、懂、见、开、上、到、给、成”和形容词“好、对、错、熟、早、晚”等都可以放在动词后边作结果补语，表示动作的结果。

The verbs “完, 懂, 见, 开, 上, 到, 给, 成” and the adjectives “好, 对, 错, 熟, 早, 晚”, etc., can be placed after a verb as its complement indicating the result of the action.

肯定式：动词 + 结果补语（+ 了） The affirmative form: Verb + Complement of result（+ 了）

例如：e.g.

（1）我听懂了老师的话。

（2）我看见玛丽了，她在操场打太极拳呢。

（3）今天的作业我做完了。

（4）我答错了两道题。

否定式：没（有）+ 动词 + 结果补语 The negative form: 没（有）+ Verb + Complement of result

例如：e.g.

否定式中的结果补语后要去掉“了”。例如：

In the negative form, “了” is removed from the end of the complement of result, e.g.

（1）你没有听见吗？安娜在叫你。

（2）这课课文我没有看懂。

（3）我没有看见你的词典。

（4）这件衣服没洗干净。

（5）这道题我没做对。

> 正反疑问式：动词 + 结果补语（+ 宾语）了 + 没有？
> The affirmative-negative question: Verb + Complement of result (+ Object) 了 + 没有？

例如：e.g.

（1）A：你看见玛丽了没有？
　　B：看见了。

（2）A：今天的作业你做完了没有？
　　B：还没做完呢。

（3）A：这道题你做对了没有？
　　B：没做对。

注意　Notes:

1. 动词后边有结果补语又有宾语时，宾语要放在结果补语后边。例如：

If a verb takes both a complement of result and an object, the object is placed after the complement of result, e.g.

（1）我看错题了。
　　不能说：* 我看题错了。

（2）我没看见你的词典。（≠我没看你的词典。）

2. 动态助词"了"要放在结果补语的后边，宾语的前边。例如：

The aspect particle "了" is placed after the complement of result and before the object, e.g.

（3）我做错了两道题。

（4）我只翻译对了一个句子。

2 结果补语（1）：上、成$_1$、到 Complements of result (1): 上, 成$_1$, 到

1 动词＋"上"　Verb＋"上"

1. 表示两个或以上的事物接触到一起。例如：

Indicating the contact of two or more things, e.g.

他在关门。

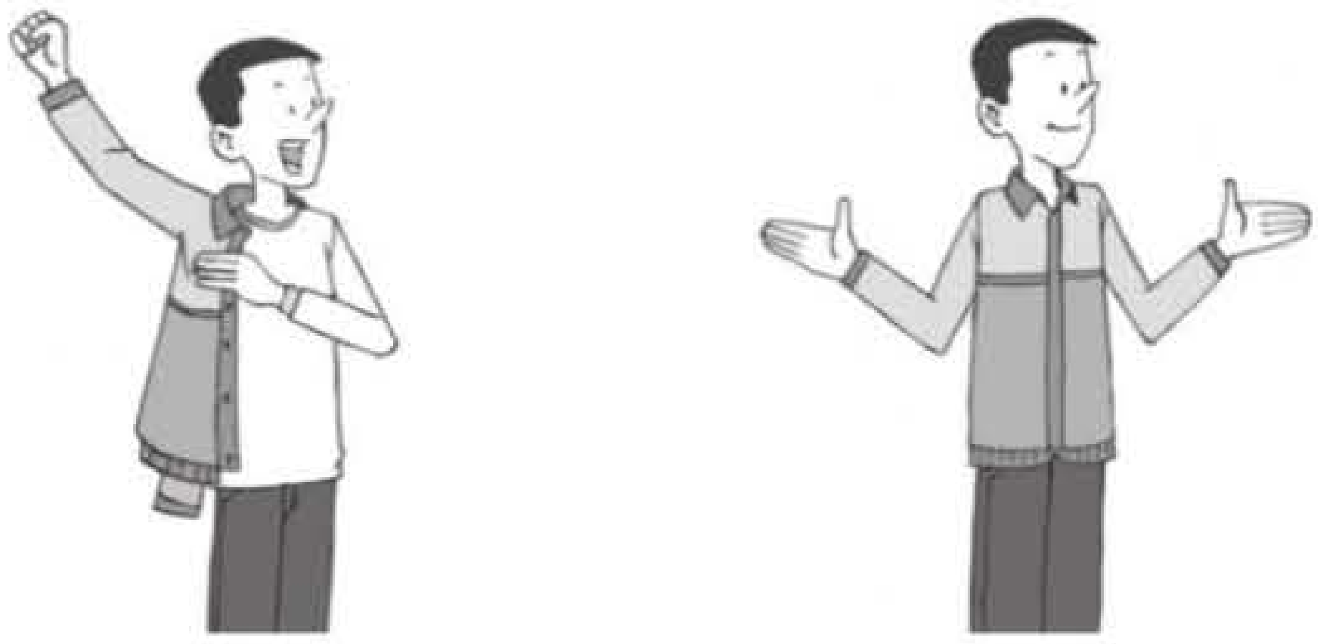
他关上门了。

（1）关上门吧。

（2）请同学们合上书，现在听写（tīngxiě, to dictate sth. to sb.）。

2. 表示一事物附着在一事物上。例如：

Indicating the adherence of one thing to another, e.g.



他在穿衣服。　　他穿上衣服了。

（1）请在这儿写上你的名字。

（2）你穿上这件衣服试试。

2 动词＋"成$_1$"　Verb＋"成$_1$"

表示动作使一种事物成为另一种事物，变化的结果可以是好的，也可以是不好的。例如：

Indicating the action turns one thing into another, the result of which may be good or bad, e.g.

（1）这篇会话课文，老师要我们改成叙述体（xùshùtǐ, narrative）。

（2）"是不是"，他总说成"四不四"。

（3）这是个"我"字，你写成"找"字了。

3 动词＋"到"　Verb＋"到"

1. 表示动作达到了目的。例如：

Indicating the goal of an action has been reached, e.g.

（1）我找到王老师了。

（2）罗兰买到那本书了。

2. 表示通过动作使事物到达某处，宾语为处所词语或表示某一阶段的词语。例如：

Indicating reaching somewhere through an action, the object being a word denoting a place or a certain stage of something, e.g.

（1）我昨天很晚才回到家。

（2）我们学到二十九课了。

3. 表示动作持续到某时间。例如：

Indicating the time until which an action will continue, e.g.

（1）星期六早上我睡到九点才起床。

（2）我每天晚上都学到十一二点。

3 主谓词组作定语 A subject-predicate phrase as an attributive

主谓词组作定语时要加“的”。例如：

When a subject-predicate phrase is used as an attribute, “的” is added to it, e.g.

（1）田芳借给你的那本书你看完了没有？

（2）我们现在学的词大概有一千多个。

（3）你要的那本书我给你买到了。

四 练习 Liànxí　Exercises

1 语音 Phonetics 04-4

（1）辨音辨调　Distinguish the pronunciations and tones

kǎo shì	hǎo shì	gùshi	gǔshī
dìfang	dìfāng	bànfǎ	fāngfǎ
zāogāo	cǎobāo	júzi	jùzi

（2）朗读　Read out the following phrases

回到了学校	回到了宿舍	回到了家	找到了人
关上门	关上电视	开开门	开开电视
洗完了	喝完了	读完了	看完了

买到了	听到了	看见了	听见了
看懂了	听懂了	做对了	说对了
做错了题	写错了字	看错了时间	打错了电话
看完了没有	做完了没有	做对了没有	写错了没有
没有看完	没有做完	没有做对	没有写错

2 替换 Substitution exercises

（1）A：你看见我的词典了吗？
B：看见了。

看见	我的书
看见	我的钥匙（yàoshi, key）
看见	我的手机
看见	王老师
听见	我说的话
听见	她叫你

（2）A：这道题你做对了没有？
B：我做对了。

这个字	写对
这些句子	翻译对
老师的话	听懂
今天的语法	听懂
这本书	看懂
这课课文	念熟

（3）A：今天的作业你做完了没有？
B：（我）还没做完呢。

这一课的录音	听完
这本书	看完
今天的汉字	写完
这课课文	念熟
这些衣服	洗完
明天的生词	预习好

（4）A：他<u>写错</u>了吗？
　　B：没<u>写错</u>。

写对	翻译对
回答错	看见
听懂	做完

（5）<u>打开电脑</u>，好吗？

关上电脑	打开灯
关上电视	打开窗户
合上书	打开书

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 懂　开　成　好　熟　错　关　道　上

（1）这几________题比较难，我虽然做完了，但是不知道做对没做对。
（2）外边风很大，________上窗户吧。
（3）打________电脑，看看电视剧吧。
（4）对不起，我看________时间了，所以来晚了。
（5）这次我没考________，因为考试前我病了。
（6）你说得太快，我没听________，请你再说一遍，好吗？
（7）要是不预习，上课的时候，就很难听________老师讲（jiǎng, to say; to tell）的语法。
（8）请大家合________书，现在听写生词。
（9）糟糕，这个是“找”字，我写________“我”字了。
（10）“ān（安）”这个音，我总是发________“āng”。
（11）我作业已经做完了，课文还没有念________呢。

B. 看　　看见　　听　　听见

（1）A：你________田芳了没有？
B：________了，她在球场看比赛呢。
A：哪个球场？
B：篮球场。你________，她在那儿呢，________了吗？
A：________了。田芳！田芳！

（2）A：田芳！
B：哎！
A：我刚才叫你，你没________吗？
B：对不起，我没________，你________，我正在________音乐呢。
A：明天下午我想去________电影，你去不去？
B：我也想去。

4 用结果补语填空 Fill in the blanks with complements of result

（1）A：老师，这个字我写________了吗？
B：没有写________，你写________了。

（2）A：妈妈，晚饭做________了吗？
B：已经做________了。你吃________晚饭有事儿吗？
A：我要跟同学去看电影。
B：今天的作业你做________了没有？
A：做________了。
B：做________了没有？
A：不知道做________没做________。

（3）A：现在，老师说的话你能听________吗？
B：能听________。

（4）A：喂，你找谁？
B：我找玛丽。
A：我们这儿没有叫玛丽的。
B：你是 62324567 吗？
B：不是。
A：对不起，我打________了。

（5）A：昨天晚上的比赛你看了吗？
B：我看了，但是没看________。
A：怎么没看________？
B：我看________一半儿（yíbànr, half），肚子疼很厉害，就去医院了。

5 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

（1）第一本书（1A）你学了吗？

____

（2）第一本书你学完了吗？

____

（3）第二本书你学了吗？

____

（4）第二本书你学完了吗？

____

（5）你们学到第几课了？

____

（6）今天的作业你做完了没有？课文念熟了没有？

____

（7）什么时候能做完作业？什么时候能念熟课文？

____

（8）你做完作业要干什么？

____

6 改错句 Correct the sentences

（1）我学这本书完了。

____

（2）我已经做了完今天的作业。

____

（3）这个问题我错了回答。

____

（4）昨天在书店我看了我们班的同学玛丽。

____

（5）我现在能听老师的话懂了。

____

（6）明天我吃早饭就去买票。

____

7 交际会话 Communication

找东西　Looking for something

A：你看见我的车钥匙了没有？

B：你的车钥匙放什么地方了？

A：我放在桌子上了。

B：你看看是不是掉（diào, to fall）到桌子下边了。

A：啊，找到了。

8 阅读理解 Reading comprehension

补充生词　Supplementary words

①	于是	yúshì	so; then
②	最好	zuìhǎo	had better; it would be best

昨天下午，我和玛丽一起去超市买东西。回到学校的时候，玛丽觉得不舒服，我就陪她一起去医院看病。到了医院，大夫问她："你怎么了？"玛丽说："我头疼，很不舒服。"大夫给她检查了检查说："你感冒了。烧得很厉害，三十九度五。给你打一针吧。"玛丽说："不！我不打针！"大夫说："打了针就不发烧了。"玛丽说："不！你给我开点儿药吧。我可以吃药，但我不想打针。"于是，大夫给她开了一些药。晚上，玛丽吃了药就睡了。

今天早上，她不发烧了。吃完早饭，她要去教室上课，我说："你在宿舍休息吧，我给你请假。"她说："我的感冒已经好了，可以上课了。"

到了教室，老师对玛丽说："玛丽，要是不舒服就回宿舍休息吧。"上午，玛丽又有点儿发烧，下了第二节课她就回宿舍了。我对她说："你最好再去医院看看。"

读后回答问题 Read the passage and answer the questions

（1）玛丽怎么了？
（2）玛丽打针了吗？为什么？
（3）玛丽吃药后病好了吗？
（4）你觉得玛丽会再去医院吗？

9 写汉字 Write the characters

拼音	汉字	笔顺
gàn	干	一 二 干
wán	完	丶 丶 宀 宀 宀 宁 完
yè	页	一 丆 丆 百 页 页
chéng	成	一 厂 厂 成 成 成
gù	故	一 十 十 古 古 古 古 故 故
xiào	笑	丿 𠂉 𥫗 𥫗 𥫗 竹 竺 竺 竽 笑
niàn	念	丿 人 人 今 今 念 念 念

jù	句
tí	题
zāo	糟
gāo	糕
dá	答
kǎo	考
jì	绩
shú	熟

Dì-wǔ kè
第五课
Lesson 5

Wǒ láile liǎng gè duō yuè le
我来了两个多月了
I've been here for more than two months

一 课文 Kèwén Text

（一）我来了两个多月了 05-1

我来了两个多月了，对这儿的生活差不多已经习惯了，不过有的地方还不太习惯。总觉得这儿的气候特别干燥，宿舍周围不太干净，也不太安静，食堂里的菜太油腻。

我每天早上七点多才起床，所以常常没时间吃早饭，喝杯牛奶就去上课了。不过，课间休息的时候，我可以去喝杯咖啡，吃一块点心。中午我去食堂吃午饭。因为吃饭的人很多，所以常常要等四五分钟才能买到饭。吃完饭，我回宿舍看书或者听一会儿音乐。中午我从来不睡午觉。

下午，有时候上两节课，有时候自己学习。四点以后我去体育馆锻炼身体，跑步、游泳、打球或者跟老师学打太极拳。我很喜欢运动，每天都坚持锻炼一个小时，所以身体很好。晚饭后我常常散一会儿步，有时跟朋友聊聊天儿，然后就开始复习功课。听半个小时课文录音，练习会话，预习生词和课文。生词要记住，课文要念熟，所以每天晚上一般要复习、预习两三个小时，常常学到十一点多才睡觉。我每天都很忙，但过得很愉快。我很感谢父母给我这个机会，让我来中国留学。原来打算学一年，现在我觉得一年时间太短了，准备再延长一年。

（二）我每天都练一个小时　05-2

（早上，关经理和王老师在操场上…… In the morning, Guan and Wang are on the sports ground...）

关经理：你好，王老师。每天都起得这么早吗？

王老师：对，因为我练气功，所以每天五点多就起来了。

关经理：练了多长时间了？

王老师：已经练了好几年了。

关经理：每天练多长时间？

王老师：不一定。有时候练一个钟头，有时候半个钟头。

关经理：效果怎么样？

王老师：挺好的。练气功对身体很有好处。以前我有好几种慢性病呢，高血压、失眠，坚持练了几年，我的这些病差不多都好了。你也来练练吧。

关经理：练气功必须坚持天天练，“三天打鱼，两天晒网”不行。我也很想练，但是工作太忙，没有时间。

二 生词 Shēngcí New Words

05-3

1.	生活	shēnghuó	（动、名）	to live; life
2.	差不多	chàbuduō	（副）	nearly; almost
3.	习惯	xíguàn	（动、名）	to be accustomed/used to; habit
4.	不过	búguò	（连）	but; however
5.	气候	qìhòu	（名）	climate
6.	干燥	gānzào	（形）	dry; arid
7.	干净	gānjìng	（形）	clean; neat and tidy
8.	菜	cài	（名）	food; dish
9.	油腻	yóunì	（形）	oily; greasy
10.	牛奶	niúnǎi	（名）	milk
11.	课间	kèjiān	（名）	break (between classes)
12.	块	kuài	（量）	piece; chunk; lump
13.	点心	diǎnxin	（名）	pastry; snack

14.	从来	cónglái	（副）	from the past to the present; always
15.	午觉	wǔjiào	（名）	afternoon nap
16.	游泳	yóu yǒng	（动）	to swim
17.	散步	sàn bù	（动）	to go for a walk
18.	功课	gōngkè	（名）	schoolwork; homework
19.	记	jì	（动）	to remember
20.	住	zhù	（动）	*used as the complement of a verb indicating fastness or steadiness*
21.	一般	yìbān	（形）	usual; general; common
22.	感谢	gǎnxiè	（动）	to thank
23.	父母	fùmǔ	（名）	father and mother; parents
24.	机会	jīhuì	（名）	chance; opportunity
25.	原来	yuánlái	（名、形）	original; at first
26.	延长	yáncháng	（动）	to lengthen; to extend
27.	练	liàn	（动）	to practice
28.	气功	qìgōng	（名）	*qigong*, a system of exercise
29.	好	hǎo	（副）	quite
30.	不一定	bù yídìng		not sure; not regular
31.	钟头	zhōngtóu	（名）	hour
32.	效果	xiàoguǒ	（名）	effect; result
33.	挺	tǐng	（副）	quite; rather
34.	好处	hǎochù	（名）	benefit; advantage
	坏处	huàichù	（名）	harm; disadvantage
35.	慢性病	mànxìngbìng	（名）	chronic disease
36.	高血压	gāoxuèyā	（名）	hypertension
37.	失眠	shī mián	（动）	to suffer from insomnia

38. 必须	bìxū	（副）	must; have to
39. 打鱼	dǎ yú		to go fishing
40. 晒	shài	（动）	to dry (in the sun)

三 注释 Zhùshì Notes

1 已经练了好多年了。 Have practiced for quite a few years.

副词“好”用在“一”“几”“多”“久”等词前，强调数量多、时间久。例如：

The adverb “好” is used before “一”, “几”, “多”, “久”, etc. to emphasize a large number or quantity or a long time, e.g.

（1）我等了你好一会儿了。

（2）他学了好几年了。

（3）我们学了好多生词了。

2 三天打鱼，两天晒网 (*lit.*) go fishing for three days and dry the net for two days

谚语。比喻做事时断时续，不能坚持。

It is a Chinese idiom, indicating lacking perseverance in doing something.

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 动作或状态持续时间的表达：时量补语 Indicating the duration of an action or state: Complements of duration

表达动作或状态持续的时间时汉语用时量补语。询问要说“多长时间（了）”，时量补语由表示时段的词语充当。汉语的时段词语有：一会

儿、一分钟、一刻钟、半个小时、一个小时、半天、一天、一个星期、半个月、一个月、半年、一年等。

Complements of duration are used to express the duration of an action or a state. "多长时间（了）" (how long) is used to ask about duration. Complements of duration are usually words/phrases denoting a period of time. In Chinese such words/phrases include "一会儿" (a while), "一分钟" (a minute), "一刻钟" (a quarter), "半个小时" (half an hour), "一个小时" (an hour), "半天" (half a day; quite a while), "一天" (a day), "一个星期" (a week), "半个月" (half a month), "一个月" (a month), "半年" (half a year), "一年" (a year), etc.

动词不带宾语时，时量补语放在动词后边。句型是：

If the verb does not take an object, the complement of duration is placed after the verb. The pattern is:

主语 + 动词（+ 了）+ 时量补语
Subject + Verb (+ 了) + Complement of duration

例如：e.g.

（1）她在大学学了两年。

（2）他在中国生活了一年。

（3）我每天都坚持锻炼一个小时。

动词带宾语（或动词是离合词）时，可以重复动词，时量补语放在重复的动词后边。也可以不重复动词，时量补语放在动词和宾语之间。句型分别是：

If the verb takes an object (or if the verb is a separable one), the verb can either be repeated or not. When it is repeated, the complement of duration is placed after the second one; when it is not, the complement of duration is placed beween the verb and its object. The patterns are:

主语 + 动词 + 宾语 + 动词（+ 了）+ 时量补语
Subject + Verb + Object + Verb (+ 了) + Complement of duration
主语 + 动词（+ 了）+ 时量补语（+ 的）+ 宾语
Subject + Verb (+ 了) + Complement of duration (+ 的) + Object

例如：e.g.

（1）他游泳游了一个下午。（他游了一个下午的泳。）

（2）她学汉语学了两个多月了。（她学了两个多月的汉语了。）

（3）我写汉字写了半个小时。（我写了半个小时的汉字。）

宾语是人称代词时，时量补语要放在宾语后边。例如：

If the object is a personal pronoun, the complement of duration is placed after the object, e.g.

（1）我找了你一个小时。

（2）我们在这儿等她一会儿吧。

宾语不是人称代词时，时量补语也可以放在动词和宾语之间。它和宾语之间可以加“的”。例如：

If the object is not a personal pronoun, the complement of duration may be placed between the verb and the object, and “的” may be added between the complement and the object, e.g.

（3）A：你看了多长时间（的）电视？
B：我看了一个小时（的）电视。

（4）A：你学了几年（的）汉语？
B：我学了两年（的）汉语。

（5）A：他在北京住了多长时间？
B：他在北京住了五天。

如果动词后边有"了"，句末还有语气助词"了"时，表示动作仍在进行。例如：

If the verb is followed by "了" and there is the modal particle "了" at the end of the sentence, it indicates that the action is still in progress, e.g.

（1）她学了一年汉语。（现在可能已经不学汉语了。）
　　她学了一年汉语了。（现在还在学汉语。）

（2）他在北京住了两年。（现在不在北京住。）
　　他在北京住了两年了。（现在还在北京住。）

（3）我吃了十个饺子。（可能不吃了。）
　　我吃了十个饺子了。（还在吃。）

2 概数的表达 Expressing approximate numbers

汉语表达概数主要有以下几种方式：

There are mainly the following ways to express approximate numbers in Chinese:

1 相邻的两个数词连用　By joining two neighboring numbers

例如：e.g.

（1）我每天晚上学习两三个小时。

（2）一件羽绒服要八九百块钱。

2 多　By using the word "多"（and more; more than）

例如：e.g.

（1）这些苹果一共五斤多。

（2）这件衣服六百多块。

（3）我来中国已经两个多月了。

3 几　By using the word "几"（several; some）

例如：e.g.

（1）昨天去了十几个人。

（2）我们大学有几千个留学生呢。

3 离合动词 Separable verbs

离合动词是指一些动宾结构的双音动词，它们有词的特点，也有某种分离形式。例如：睡觉、考试、洗澡、跳舞、毕业、游泳、见面等。

Separable verbs in Chinese refer to a few disyllabic verbs with a verb-object structure. They have the regular features of a word but can be used in a separate form. Such verbs include "睡觉", "考试", "洗澡", "跳舞", "毕业", "游泳", "见面", etc.

使用上述动词时要注意 Points to note:

1. 多数不能带宾语。例如：

Most of these verbs cannot take an object, e.g.

不能说：* 我去大使馆见面朋友。

要说：我去大使馆跟朋友见面。

2. 如果不重复动词，时量补语和动量补语一般放在动宾结构之间。例如：

If the verb is not repeated, the complement of duration or frequency is usually placed between the verb-object structure, e.g.

（1）我睡了七个小时觉。

不能说：* 我睡觉了七个小时。

（2）他上星期游了两次泳。

不能说：* 他上星期游泳了两次。

3. 一些离合动词的重叠形式是"AAB 式"。例如：游游泳、见见面、洗洗澡、跳跳舞等。

The reduplicated form of some separable verbs is: AAB, e.g. "游游泳", "见见面", "洗洗澡", "跳跳舞", etc.

五 练习 Liànxí　Exercises

1 语音 Phonetics 05-4

（1）辨音辨调　Distinguish the pronunciations and tones

búguò	bù kě	cónglái	chóng lái
yìbān	yíbàn	gōngkè	gōngkē
yóu yǒng	yǒu yòng	gǎnxiè	gǎixiě

（2）朗读　Read out the following phrases

一秒钟	五分钟	一刻钟	半个小时（钟头）
一个小时（钟头）	半天	一个上午	一个下午
一个晚上	一会儿	三天	一星期
三周（zhōu, week）	半个月	两个月	半年
一年	五十年	一百年	

2 替换 Substitution exercises

（1）A：你睡觉了吗？
B：睡了。
A：睡了多长时间？
B：睡了两个小时。

参观	参观	一个上午
跳舞	跳	一个小时
练书法	练	一个晚上
打太极拳	打	半个小时
锻炼	锻炼	一个钟头

（2）A：你学了几年汉语了？
B：学了一年了。

教	汉语
当	翻译
当	律师
练	气功
开	车
学	书法

（3）A：你坐了多长时间（的）飞机？
B：坐了八个多小时。

学	汉语	一年多
踢	足球	一个下午
练	气功	一个小时
游	泳	五十分钟
听	录音	半个小时

（4）A：你游泳游了多长时间？
B：我游了一个半钟头。

跳	舞	跳	两个小时
看	病	看	一个上午
听	录音	听	半个小时
上	网	上	一个小时
看	电视	看	一个晚上
打	篮球	打	一个下午

（5）A：你看了两个小时比赛吗？
B：没有，我只看了一会儿。

看	一个晚上	电视	半个钟头
踢	一个下午	足球	一个小时
听	一个钟头	音乐	半个钟头
游	一个小时	泳	三十分钟
做	两个小时	练习	一个半小时

（6）A：你打算在这儿学习一年吗？
B：一年时间太短了，我想再延长一年。

国外	工作
中国	住
北京	生活
那儿	教

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

练　差不多　好处　不一定　原来　必须　不过　从来　效果　挺

（1）我________打算学一年，现在想再延长一年。

（2）玛丽每天晚上________要学三个多小时。

（3）学习汉语________坚持，“三天打鱼，两天晒网”是不行的。

（4）我________不喝酒。

（5）她练太极拳已经________了好几个月了。

（6）A：这种药的________怎么样？

B：________好的。

（7）她今天晚上________能来。

（8）打太极拳比较难，________很有意思。

（9）我觉得这本书对留学生很有________，但是这样的书太少了。

4 问答 Ask and answer questions based on the following timetable

航班时刻表 Flight Timetable

北京	⇨	广州
9:10		11:40
北京	⇨	上海
08:30		10:45
北京	⇨	香港
08:00		10:50
北京	⇨	西安
17:10		18:45

例：A：从北京到广州坐飞机要多长时间？

B：两个半钟头。

5 **根据实际情况回答问题** Answer the questions according to the actual situations

（1）你每天上几个小时课？

____

（2）你每天预习 / 复习多长时间生词和课文？

____

（3）昨天你预习 / 复习了多长时间？

____

（4）你每天都上网吗？上多长时间？

____

（5）你昨天锻炼了吗？锻炼了多长时间？

____

（6）你晚上看多长时间电视？

____

（7）你学了多长时间汉语了？

____

（8）你打算在中国学习 / 生活 / 工作 / 住几年？

____

6 **用“才”或“就”填空** Fill in the blanks with “才” or “就”

（1）飞机已经起飞了，她________到机场。
（2）今天的作业我只用了一个小时________做完了。
（3）博物馆离这儿很近，坐车三站________到了。

（4）这儿离北京很远，坐火车要十多个小时________能到。

（5）八点上课，他九点________来。

（6）他早上六点________出发了。

7 改错句 Correct the sentences

（1）昨天我看了电视一个小时多。

____

（2）我哥哥毕业大学已经两年了。

____

（3）吃完晚饭，我常常跟朋友聊天儿一会儿。

____

（4）他已经没上课三天了。

____

（5）我昨天晚上睡觉了八个小时。

____

（6）我学习汉语一个年了。

____

8 交际会话 Communication

运动与时间　Sports and time

（1）（在网球场　On the tennis court）

A：我们打了多长时间了？

B：打了差不多一个小时了。

A：还打吗？

B：再打一会儿吧。

（2）（在游泳池　In the swimming pool）

A：你游了多长时间了？

B：刚游了半个钟头。你呢？

A：我游了一个小时了。

B：还游吗？

A：不想游了。

9 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

①	小伙子	xiǎohuǒzi	young man
②	椅子	yǐzi	chair; bench
③	老人	lǎorén	old person
④	怕	pà	to be afraid of
⑤	生气	shēng qì	to be angry
⑥	涂	tú	to spread; to apply; to smear
⑦	油漆	yóuqī	paint
⑧	裤子	kùzi	trousers; pants

一个小伙子在公园玩儿了半天，玩儿累了，想找一个座位坐下休息一会儿。正好在离他不远的地方有一个长椅子。他想过去坐一会儿。这时一个老人也向椅子那儿走去。小伙子怕老人先过去坐，就很快向椅子那儿跑去。

老人对小伙子大声叫："小伙子，不要过去！"

小伙子不听老人的话，很快跑到椅子那儿，一下子坐在椅子上。

这时，老人过来了，他走到椅子旁边，生气地对小伙子说："你这个小伙子，你没有看见吗？椅子刚涂上油漆，还没干呢！"

"啊！"小伙子一听，马上站起来了。可是裤子已经坐上了很多油漆。

读后判断正误　Read the passage and decide whether the statements are true or false

（1）小伙子玩儿累了，想去那个长椅子上休息一会儿。（　　）
（2）老人也想去那个长椅子上休息。（　　）
（3）老人对小伙子大声叫是怕小伙子先过去坐。（　　）
（4）小伙子裤子上坐了很多油漆。（　　）

10 写汉字 Write the characters

拼音 / 汉字	笔顺
yuán	一 厂 厂 厂 历 历 盾 厚 原 原
原	
yán	一 丅 下 正 疋 延
延	
gōng	一 丅 工 玎 功
功	
huó	丶 丷 氵 氵 氵 汗 汗 活 活
活	
yóu	丶 丷 氵 氵 氵 汸 汸 汸 游 游 游 游
游	

yǒng	丶 丶 氵 氵 氵 汸 泳 泳
泳	
guàn	丶 丶 忄 忄 忄 忄 忄 忄 惯 惯 惯
惯	
xiào	丶 亠 亠 六 方 交 交 交 效 效
效	
guǒ	丨 冂 冂 日 旦 甲 果 果
果	
chù	丿 夂 夂 处 处
处	
shī	丿 𠂉 二 牛 失
失	
bì	丶 心 心 必 必
必	
xū	丿 彡 彡 彡 彡 彡 须 须 须
须	
sàn	一 十 廾 廾 丗 昔 昔 昔 昔 昔 散 散
散	
zhōng	丿 𠂉 𠂉 钅 钅 钅 钔 钔 钟
钟	

xuè	丿 ⺅ 白 白 皿 血
血	

tǐng	一 十 扌 扌 扌 扌 扌 挺 挺
挺	

Dì-liù kè
第六课
Lesson 6

Wǒ bǐ nǐ gèng xǐhuan yīnyuè
我比你更喜欢音乐
I like music more than you do

一 课文 Kèwén Text

（一）北京比上海大吧 06-1

山　本：田芳，上海怎么样？我想坐火车去上海旅行。

田　芳：上海很好，这几年变化很大。今年暑假我还在那儿玩儿了一个多月呢。我一个同学家就在上海。

山　本：上海比北京大吧？

田　芳：不，上海没有北京大，不过人口比北京多。上海是中国人口最多的城市。这几年，增加了不少新建筑，现在比过去变得更漂亮了。

山　本：上海的公园有北京的多吗？

田 芳：上海的公园没有北京的多，也没有北京的公园这么大。

山 本：上海的冬天是不是比北京暖和一点儿？

田 芳：上海不一定比北京暖和。

山 本：可是，我看天气预报，上海的气温比北京高得多。

田 芳：是，上海的气温比北京高好几度，不过因为屋子里没有暖气，所以感觉还没有北京暖和。

山 本：上海人家里没有暖气？

田 芳：一般的家庭没有，不过旅馆和饭店里有。

（二）我比你更喜欢音乐 06-2

（林老师和王老师在谈音乐…… Ms. Lin and Mr. Wang are talking about music...）

林老师：王老师，你喜欢音乐吗？

王老师：喜欢啊！我是个音乐迷，我电脑里，光交响乐就下载了好几百首呢。

林老师：我也很喜欢音乐，也许比你更喜欢。你喜欢古典音乐还是喜欢现代音乐？

王老师：我喜欢古典音乐。喜欢听世界名曲，还喜欢听民歌。

林老师：我也喜欢古典音乐。你喜欢流行歌曲吗？

王老师：怎么说呢？可能没有你们年轻人那么喜欢。我觉得流行歌曲的歌词没有民歌写得好。

林老师：有些流行歌曲的歌词写得还是不错的。

王老师：可是，我还是觉得民歌的歌词好。你听咱们的民歌，“在那遥远的地方……”，写得多好！

二 生词 Shēngcí New Words 06-3

1. 变化	biànhuà	（动、名）	to change; change
变	biàn	（动）	to change; to become different
2. 暑假	shǔjià	（名）	summer vacation
3. 还	hái	（副）	*used for emphasis*
4. 比	bǐ	（介）	than; (superior or inferior) to
5. 人口	rénkǒu	（名）	population
6. 最	zuì	（副）	most; to the highest degree
7. 城市	chéngshì	（名）	city
8. 增加	zēngjiā	（动）	to increase
9. 建筑	jiànzhù	（动、名）	to construct; architecture
10. 过去	guòqù	（名）	past
11. 更	gèng	（副）	more; even more
12. 漂亮	piàoliang	（形）	beautiful

13. 冬（天）	dōng (tiān)	（名）	winter
14. 暖和	nuǎnhuo	（形）	warm
15. 可是	kěshì	（连）	but
16. 天气	tiānqì	（名）	weather
17. 预报	yùbào	（动、名）	to forecast; forecast
18. 气温	qìwēn	（名）	temperature
19. 高	gāo	（形）	high
20. 度	dù		degree
21. 屋子	wūzi	（名）	room
22. 暖气	nuǎnqì	（名）	heating system
23. 感觉	gǎnjué	（动、名）	to feel; feeling; sense
24. 家庭	jiātíng	（名）	family
25. 旅馆	lǚguǎn	（名）	hotel
26. 饭店	fàndiàn	（名）	hotel; restaurant
27. 迷	mí	（名、动）	fan; to indulge in; to be crazy about
28. 光	guāng	（副）	only; alone
29. 交响乐	jiāoxiǎngyuè	（名）	symphony
30. 下载	xiàzài	（动）	to download
31. 首	shǒu	（量）	*a measure word for songs or poems*
32. 也许	yěxǔ	（副）	perhaps; maybe; probably
33. 古典	gǔdiǎn	（形）	classical
34. 现代	xiàndài	（名、形）	modern times; modern
35. 世界	shìjiè	（名）	world
36. 名曲	míngqǔ	（名）	famous song or melody
37. 民歌	míngē	（名）	folk song

38. 流行	liúxíng	（形）	popular
39. 歌曲	gēqǔ	（名）	song
40. 年轻	niánqīng	（形）	young
41. 歌词	gēcí	（名）	lyrics
42. 有些	yǒuxiē	（代）	some
43. 遥远	yáoyuǎn	（形）	distant

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

上海	Shànghǎi	Shanghai, a city in China

三 注释 Zhùshì Notes

1 这几年变化很大。 It has changed tremendously over these years.

“这几年”的意思是“最近几年”。疑问代词“几”在这里表示 10 以下的概数。课文中“上海的气温比北京高好几度”的“几”也表示概数。

“这几年” means “最近几年” (in recent years). The interrogative pronoun “几” in this context refers to an approximate number below 10. In the text “上海的气温比北京高好几度” (The temperature in Shanghai is a few degrees higher than that in Beijing), “几” is also an approximate number.

2 上海的气温比北京高得多。 The temperature in Shanghai is much higher than that in Beijing.

“……得多”用在比较句中，表示事物之间的差别大。例如：

“……得多” is used in a comparative sentence, indicating that the difference between two things is vast, e.g.

（1）这件衣服比那件贵得多。

（2）这个教室比那个大得多。

3 怎么说呢？ What should I say?

表示不好说，不知怎样说。后面有实际说的具体内容。

It means “it’s not very easy to describe”. It is followed by something that the speaker actually wants to say.

四 语法 Yǔfǎ　Grammar

1 比较句 Comparative sentences

1 “比”字句　The “比” sentence

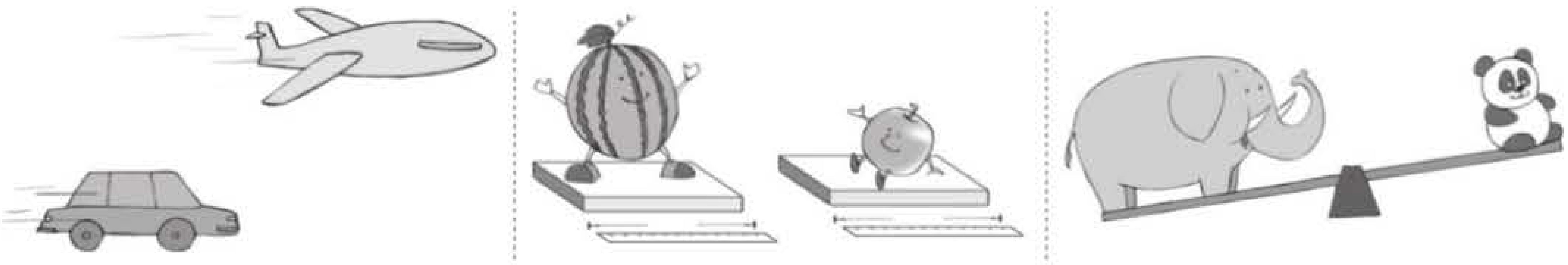
比较两个事物之间的差别时用“比”字句。

The “比” sentence is used to show the difference between two persons or things.

“比”字句类型一：Type 1

A 比 B + 形容词
A 比 B + Adjective

例如：e.g.



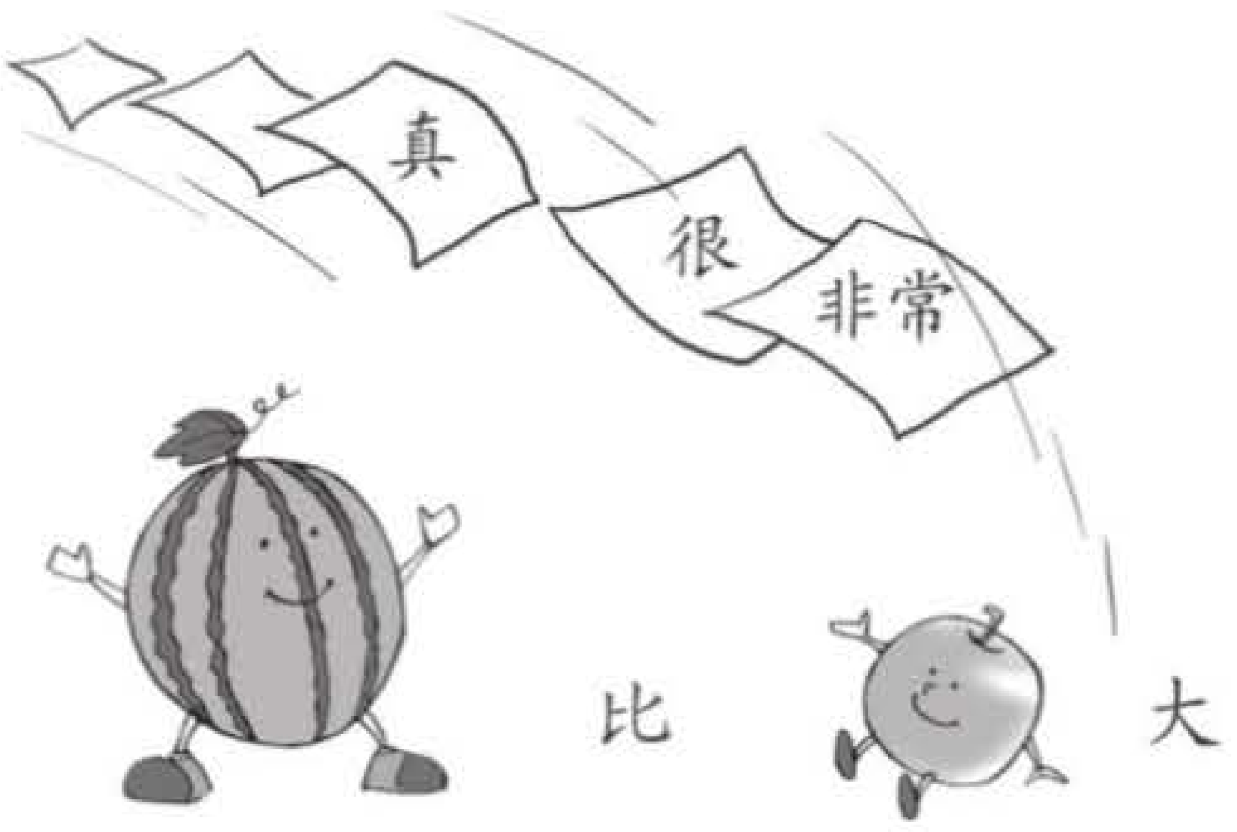
（1）飞机比汽车快。

（2）西瓜（xīguā, watermelon）比苹果大。

（3）大象（dàxiàng, elephant）比熊猫（xióngmāo, panda）重。

在“比”字句里，如果谓语是形容词，形容词前不能用“很、真、非常”等副词。例如：

In a “比” sentence, if the predicate is an adjective, it cannot be preceded by such adverbs as “很”, “真”, “非常”, etc., e.g.



不能说：* 西瓜比苹果很大。

* 飞机比汽车很快。

“比”字句类型二：Type 2

A 比 B + 动词 + 宾语 A 比 B + Verb + Object

例如：e.g.

（1）她比我喜欢音乐。

（2）我比她喜欢学习。

如果动词带状态补语，“比”可以放在动词前，也可以放在补语前。例如：

If the verb is followed by a complement of state, “比” can be placed either before the verb or before the complement, e.g.

A 比 B + 动词 + 得 + 补语 A 比 B + Verb + 得 + Complement
A + 动词 + 得 + 比 + B + 补语 A + Verb + 得 + 比 + B + Complement

（1）他比我考得好。/ 他考得比我好。

（2）我今天比你来得早。/ 我今天来得比你早。

如果要表达事物间大概的差别时，常常用“一点儿”“一些”等表达差别不大；用“很多”“得多”“多了”等表达差别大。例如：

To tell the difference between things in a rough manner, we use "一点儿" and "一些" for slight difference, and "很多", "得多", "多了", etc. for huge difference, e.g.

（1）上海的冬天是不是比北京暖和一点儿？

（2）这件比那件贵多了。

（3）她跑得比我快得多。

"比"字句的否定一般用"没有"，不用"不比"。例如：

The negative form of "比" is "没有", not "不比", e.g.

A 比 B + C ⇨ B 没有 A + C

（1）飞机比火车快。→火车没有飞机快。

（2）西瓜比苹果大。→苹果没有西瓜大。

（3）大象比熊猫重。→熊猫没有大象重。

"不比"只在否定或反驳对方的话时才用。例如：

"不比" is only used to express disagreement or refutation, e.g.

（4）A：我看你比麦克高。

B：我不比他高。我们俩差不多高。

（5）A：冬天，上海比北京暖和。

B：冬天，上海不比北京暖和。

2 A 有 / 没有 B（+ 这么 / 那么）+ 形容词　A 有 / 没有 B（+ 这么 / 那么）+ Adjective

动词"有"表示达到或估量。

The verb "有" here denotes attainment or estimation.

肯定式 The affirmative form: A 有 B（+ 这么 / 那么）+ 形容词
否定式 The negative form: A 没（有）B（+ 这么 / 那么）+ 形容词

肯定式多用于疑问句或反问句，否定式多用于陈述句。例如：

Its affirmative form is usually used in questions or rhetorical questions, while its negative form is used mostly in declarative sentences, e.g.

（1）A：她有你（这么）高吗？

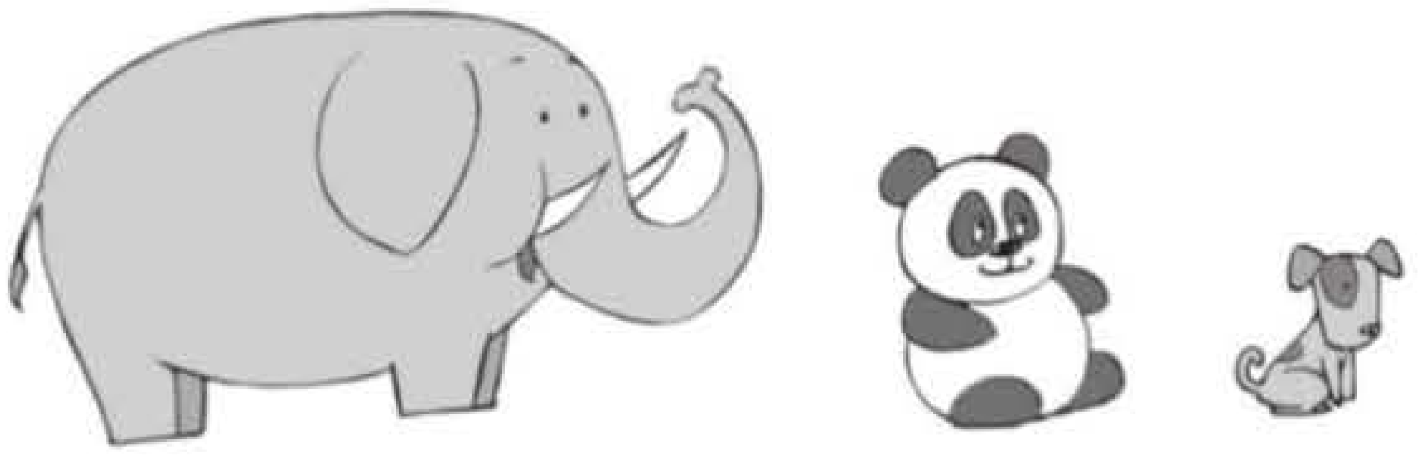
B：她没有我（这么）高。

（2）A：你这次考得怎么样？

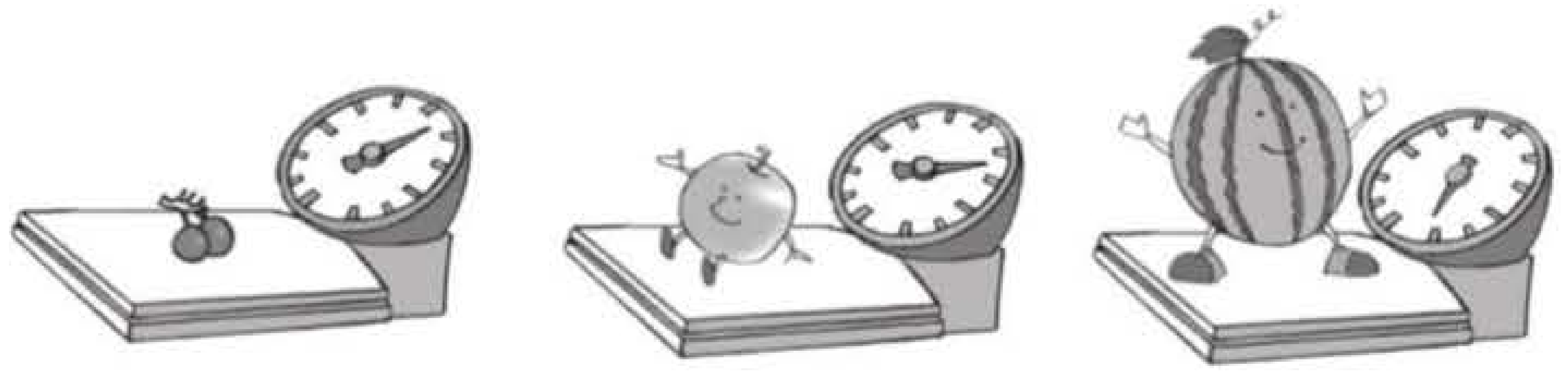
B：我没有你考得（那么）好。

（3）我们那儿冬天没有这儿（这么）冷。

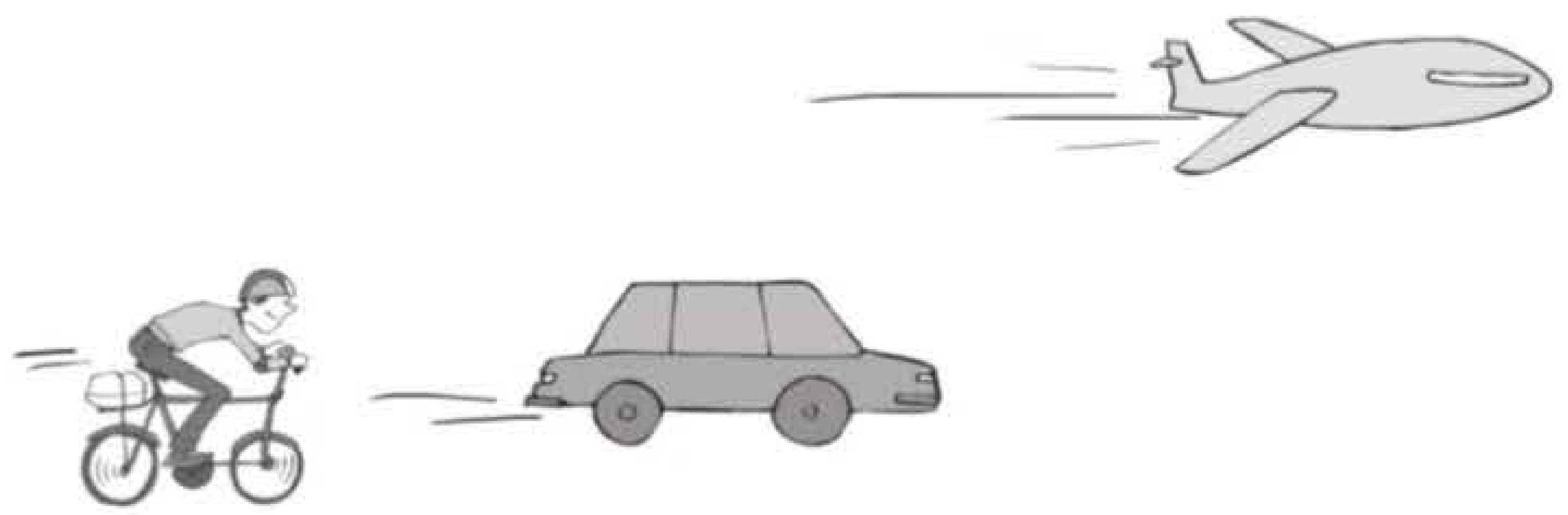
3 “更”和“最” “更” (more) and “最” (most)



（1）熊猫比狗大。大象比熊猫更大。大象最大。



（2）苹果比葡萄重。西瓜比苹果更重。西瓜最重。



（3）汽车比自行车快。飞机比汽车更快。飞机最快。

2 数量补语 Complement of quantity

比较事物间数量、程度的具体差别时用数量补语。数量补语要放在形容词后边。语序是：

A complement of quantity is used to show specific difference(s) in quantity or degree between two things, which is placed after an adjective. The word order is as follows:

A 比 B + 形容词 + 数量词（补语）
A 比 B + Adjective + Numeral-classifier compound (Complement)

例如：e.g.

（1）罗兰比我快五分钟。

（2）他比弟弟大两岁。

3 感叹句 Exclamatory sentences

感叹句表示感叹。常见类型有：

Exclamatory sentences express exclamations. The common types include:

1 太 / 真 + 形容词　太 (too) / 真 (so) + Adjective

例如：e.g.

（1）太好了！

（2）真好！

（3）这儿的风景真美！

2 多 / 好 + 形容词　多 (how) / 好 (so) + Adjective

此类型感叹句句末常加“啊”。例如：

“啊” is often used at the end of this type of exclamatory sentences, e.g.

（1）他写得多快啊！

（2）这个公园好漂亮啊！

（3）你听，这首歌的歌词写得多好啊！

注意：感叹句不用于客观描写。例如：

Note: Exclamatory sentences are not used in objective descriptions, e.g.

不能说：* 他是一个真好的老师。
应该说：他是一个很好的老师。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics 06-4

（1）辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

chéngshì	chéngshí	tiānqì	diànqì
yùbào	yì bào	qìwēn	qùwén
fàndiàn	fángjiān	xiàzài	xiázhǎi
míngqǔ	míngqì	liúxíng	lǚxíng

（2）朗读 Read out the following phrases

歌迷　球迷　影迷　京剧迷　舞迷
高得多　大得多　好得多　多得多　漂亮得多

飞机比火车快　火车没有飞机快
田芳比张东考得好　张东没有田芳考得好
麦克跑得比我快　爱德华跑得比麦克更快　爱德华跑得最快
今天比昨天暖和　今天的气温比昨天高两度

2 替换 Substitution exercises

（1）A：这首歌怎么样？
B：这首歌比那首好听。

张	画儿	贵
件	大衣	长
个	房间	大
辆	汽车	新
个	地方	安静
座	楼	高

（2）A：这件大衣比那件贵吗？

B：这件没有那件贵。

这台（tái, *a measure word for computers*）电脑	那台	好
这辆汽车	那辆	便宜
这个屋子	那个	大
这课	那课	难
你	你弟弟	高
他	你	大

（3）A：那儿的气温有北京高吗？

B：比北京高得多。

这个教室	那个	大
弟弟	你	高
这个城市的人口	北京	多
这个公园	那个	漂亮
这个手机	那个	贵
这辆车	那辆	便宜

（4）她唱歌唱得比我好。

写	汉字	快
做	练习	认真
跳	舞	好
看	书	多
读	课文	熟
说	英语	流利

（5）A：你们谁考得好？

B：我没有他考得好。

学	好
说	流利
唱	好
跑	快
打	好
写	漂亮

（6）A：你比你妹妹大多少？
B：大两岁。（我比我妹妹大两岁。）

她	你	快	两分钟
这台电脑	那台	贵	一千块
这个屋子	那个	大	二十平方米
这条河	那条	长	一百公里
今天的气温	昨天	高	三度
这件大衣	那件	便宜	五十块

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 气温　预报　最　名曲　流行　迷　增加　暖和

（1）他________喜欢看足球比赛。
（2）我们国家的冬天比这儿________。
（3）我们班又________了两个新同学。
（4）他是一个足球________，要是晚上电视里有足球比赛，他可以不睡觉。
（5）我没有你那么喜欢民歌，我喜欢________歌曲。
（6）这是一首世界________。
（7）天气预报说，今天最高________是零下一度。
（8）天气________说得不一定对。

B. 冷一点儿　深一点儿　高三度　大两岁
贵得多　早得多　高得多　快得多

（1）北京比我们那儿______________。
（2）我姐姐比我______________。
（3）每天早上她都比我起得______________。
（4）他比我跑得______________。
（5）这件羽绒服比那件______________。

（6）这件大衣的颜色比那件________。

（7）明天上海的气温比北京________。

（8）今天的气温比昨天________。

C. 就　　才　　再　　又

（1）爸爸每天都很晚________下班，今天下午五点________下班了。

（2）明天我下了课________去看她。

（3）您的话我没听懂，请您________说一遍，好吗？

（4）老师________说了一遍，我________听懂。

（5）上星期我已经买了一本，今天我________买了一本。

（6）要是你不想看，我们________回学校吧。

（7）看见她哭了，我________问："你是不是想家了？"

（8）你怎么现在________来？晚会早________开始了。

D. 懂　　完　　见　　对　　上　　开

（1）这课的语法你听________了没有？

（2）A：我叫你，你怎么不回答？
　　B：对不起，我正听录音呢，没听________。

（3）A：你看________麦克了没有？
　　B：看________了，他正在操场跑步呢。

（4）A：老师，这些练习题我做________了没有？
　　B：你没都做________，做________了三道题，做错了一道题。

（5）快开________窗户吧，屋子里太热了。

（6）关________电视吧，已经十二点了。

（7）A：我给你的书你看________了没有？
　　B：还没有看________呢。
（8）这课课文有点儿难，我没有看________。

4 按照例句做练习 Practice after the models

例：小张　　小李　　小王
　　20岁　　19岁　　18岁

A：小李比小王大吗？
B：小李比小王大。
A：小张比小李大吗？
B：小张比小李更大。
A：小张比小李大几岁？
B：大一岁。
A：谁最大？
B：小张最大。

	小张	小李	小王
身高（Height）	180cm	175cm	170cm
体重（Weight）	70kg	65kg	60kg
成绩	100分	95分	90分
写字	1分钟写24个字	1分钟写22个字	1分钟写20个字

5 完成会话 Complete the dialogues

宿舍楼：40米
教学楼：60米

（1）A：哪座楼高？

B：______________________。

A：______________________？

B：教学楼比宿舍楼高 20 米。

（2）

长江：6300 公里（gōnglǐ, kilometer）
黄河：5464 公里

A：黄河有长江长吗？

B：__________________________。

A：长江比黄河长______________？

B：长江比黄河长______________。

（3）

这台电脑：4000 元
那台电脑：6000 元

A：那台电脑有这台贵吗？

B：____________________________。

A：这台电脑比__________________？

B：这台电脑比__________________。

（4）

大箱子：20 公斤
小箱子：15 公斤

A：小箱子有大箱子重吗？

B：____________________________。

A：大箱子比小箱子______________？

B：大箱子比小箱子重 5 公斤。

（5）

麦克：八点起床
玛丽：六点起床

A：麦克比玛丽起得早吗？

B：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

A：麦克比玛丽晚起＿＿＿＿＿＿＿＿？

B：麦克比玛丽晚起＿＿＿＿＿＿＿＿。

6 改错句 Correct the sentences

（1）他们的生活比以前很好。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（2）玛丽考了成绩比我考了成绩好。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（3）她说比我好得多。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（4）弟弟比我不高。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（5）他们比我们不来得早。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（6）麦克比我一点儿高。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

7 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

（1）北京冬天最冷是零下 16 度，你们国家的冬天比北京冷吗？

____

（2）你住的城市东西比中国的便宜吗？

____

（3）语言大学有 10000 多学生，你们学校的学生比语言大学多吗？

____

（4）玛丽听力考了 95 分，你考得比她好吗？

____

（5）爱德华一分钟能写 18 个汉字，你写得比他快吗？

____

（6）山本每天 7 点 45 分到教室，你比她到得早吗？

____

（7）山本有 40 多本中文书，你的中文书比她的多吗？

____

（8）罗兰每天锻炼一个小时，你锻炼的时间比她长吗？

____

8 交际会话 Communication

（1）买自行车　Buying a bicycle

A：你觉得这辆怎么样？

B：我觉得这辆的颜色没有那辆好。

A：可是那辆比这辆贵得多。

B：贵多少？

A：贵两百块。

（2）理发　Having a haircut

A：怎么理？

B：按（àn, according to）原来的样子（yàngzi, appearance）理吧。

A：留（liú, to allow (the hair) to grow）长点儿还是留短点儿？

B：天冷（lěng, cold）了，留长点儿吧。

9 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

①	逛	guàng	to take a stroll
②	票	piào	ticket
③	排队	pái duì	to wait in line
④	汗	hàn	sweat
⑤	湖	hú	lake
⑥	桥	qiáo	bridge
⑦	划船	huá chuán	to row a boat
⑧	照相	zhào xiàng	to take a photo

逛　公　园

昨天晚上我对罗兰说，听说我们学校西边有个公园，那个公园很大。公园里有山有水，很漂亮。明天是星期六，我们去公园玩儿玩儿怎么样？罗兰说，她也正想去公园散散步呢。

我问罗兰怎么去，罗兰说，星期六坐公共汽车的人比较多，我们最好骑自行车去，还可以锻炼身体。

今天早上，我们起得很早，吃了早饭就出发了，半个小时就到公园了。

今天逛公园的人真多，买票要排队，我们排了五分钟才买到票。买了票我们就进去了。我和罗兰先爬山，爬了二十多分钟就爬到了山上。因为爬得太快了，我出了一身汗。从山上往下看，非常漂亮。山上有很多树，还有很多花儿。公园里有一个很大的湖。湖上有一座白色的桥。很多人在湖边散步，还有不少人在湖上划船。罗兰说，这个公园真大，真漂亮。

我和罗兰在山上照了很多相。照完相我们就下山了。

我们在公园里玩儿了一个上午，看了很多地方。

我对罗兰说，学校离这个公园不太远，可以经常骑车到这儿来玩儿。爬爬山，划划船，或者跟朋友一起来散散步，聊聊天儿。罗兰说，以后我们可以再来。

读后判断正误　Read the passage and decide whether the statements are true or false.

（1）“我”和罗兰坐公共汽车去公园玩儿了。　（　　）

（2）“我们”排了五分钟才买到票。　（　　）

（3）“我们”先爬山了，然后又划船了，还照了很多相。（　　）

（4）“我们”以后还会再去那个公园。　（　　）

10 写汉字 Write the characters

biàn	丶 亠 亠 亣 亦 亦 峦 变
变	

mí	迷
gǔ	古
gāo	高
zuì	最
qǔ	曲
chéng	城
piào	漂
liàng	亮
liú	流
zēng	增

gèng	更
wēn	温
nuǎn	暖
dù	度
shǒu	首

Dì-qī kè
第七课
Lesson 7

Wǒmen nàr de dōngtiān gēn Běijīng yíyàng lěng

我们那儿的冬天跟北京一样冷

The winter in my hometown is as cold as in Beijing

一 课文 Kèwén Text

（一）我们那儿的冬天跟北京一样冷 07-1

田 芳：罗兰，你们国家的时间跟北京不一样吧？

罗 兰：当然不一样。我们那儿跟北京有七个小时的时差呢！

田 芳：你们那儿早还是北京早？

罗 兰：北京比我们那儿早七个小时。现在北京是上午八点多，我们那儿才夜里一点多。

田 芳：季节跟北京一样吗？

罗 兰：季节跟北京一样，也是春、夏、秋、冬四个季节。

田 芳：气候跟北京一样不一样？

罗 兰：不一样。北京的夏天很热，我们那儿夏天没有这么热。

田　芳：冬天冷不冷？

罗　兰：冬天跟北京一样冷，但是不常刮大风。

田　芳：常下雪吗？

罗　兰：不但常常下雪，而且下得很大。北京呢？

田　芳：北京冬天不常下雪。

（二）我跟你不一样 07-2

麦　克：玛丽，这次你考得怎么样？

玛　丽：还可以，综合课考了 95 分，听力跟阅读一样，都是 90 分，口语考得不太好，只考了 85 分。你呢？

麦　克：你比我考得好。我的阅读跟你考得一样，综合课和听力课都没有你考得好，只得了 80 分。

玛　丽：听写我没考好，有的汉字不会写。

麦　克：好了，不谈考试了。我问你，周末有什么打算？出去玩儿吗？

玛　丽：出去。最近，我常到历史博物馆去参观。

麦　克：是吗？你怎么对历史产生兴趣了？

玛　丽：学了京剧以后，我就对中国历史产生了兴趣。有一天，我在书店买到了一本画册，是介绍中国历史的。看了以后，就想到历史博物馆去看看。

麦　克：你打算研究中国历史吗？

玛　丽：不，我只是对中国历史感兴趣。

麦　克：我跟你不一样，你喜欢老的，我喜欢新的。我对中国改革开放以后的一切都很感兴趣。

二　生词 Shēngcí　New Words

07-3

1. 国家	guójiā	（名）	country
2. 一样	yíyàng	（形）	same
3. 时差	shíchā	（名）	time difference
4. 夜	yè	（名）	night
5. 季节	jìjié	（名）	season
季	jì	（名）	season
6. 春（天）	chūn (tiān)	（名）	spring
7. 夏（天）	xià (tiān)	（名）	summer
8. 秋（天）	qiū (tiān)	（名）	autumn
9. 热	rè	（形）	hot
10. 冷	lěng	（形）	cold
11. 刮风	guā fēng		(of wind) to blow

	风	fēng	（名）	wind
12.	下雪	xià xuě		to snow
	下	xià	（动）	(of rain or snow) to fall
	雪	xuě	（名）	snow
	下雨	xià yǔ		to rain
13.	不但……而且……	búdàn……érqiě……		not only... but also
14.	分	fēn	（名）	score; mark
15.	得	dé	（动）	to get
16.	听写	tīngxiě	（动）	to dictate
17.	周末	zhōumò	（名）	weekend
18.	出去	chūqu	（动）	to go out
19.	历史	lìshǐ	（名）	history
20.	产生	chǎnshēng	（动）	to produce; to generate
21.	画册	huàcè	（名）	album of paintings
22.	研究	yánjiū	（动）	to study; to research
23.	只是	zhǐshì	（副）	only
24.	老	lǎo	（形）	old
25.	改革	gǎigé	（动）	to reform
26.	开放	kāifàng	（动）	to open
27.	一切	yíqiè	（代）	all; everything

三 注释 Zhùshì　Notes

1 好了，不谈考试了。 Well, let's not talk about the exam.

在对话中，“好了”用来劝止或提醒对方自己要停止某一谈话（或动

作）。后边常有相应的语句出现。例如：

In a conversation, a speaker often says “好了” to remind the listener that he/she wants to stop a topic (or an action). It is usually followed by a corresponding sentence, e.g.

（1）好了，不谈这个了。我问你……

（2）好了，今天先讲到这儿吧。

（3）好了，我们该走了。

2 我只是对中国历史感兴趣。

It means “I am only interested in Chinese history.”

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 比较句：跟……一样 / 不一样 Comparative sentences: 跟……一样 / 不一样 be like (the same as) / unlike

汉语用“A 跟 B 一样”表示比较的结果相同。例如：

“A 跟 B 一样” is used in Chinese to indicate A is the same as B, e.g.

这个箱子跟那个箱子一样。

	A	B
（1）	这件红大衣500元。	那件蓝大衣也是500元。

↳ 这件大衣跟那件价钱一样。

（2）小王 20 岁。　　　　　　小张也 20 岁。

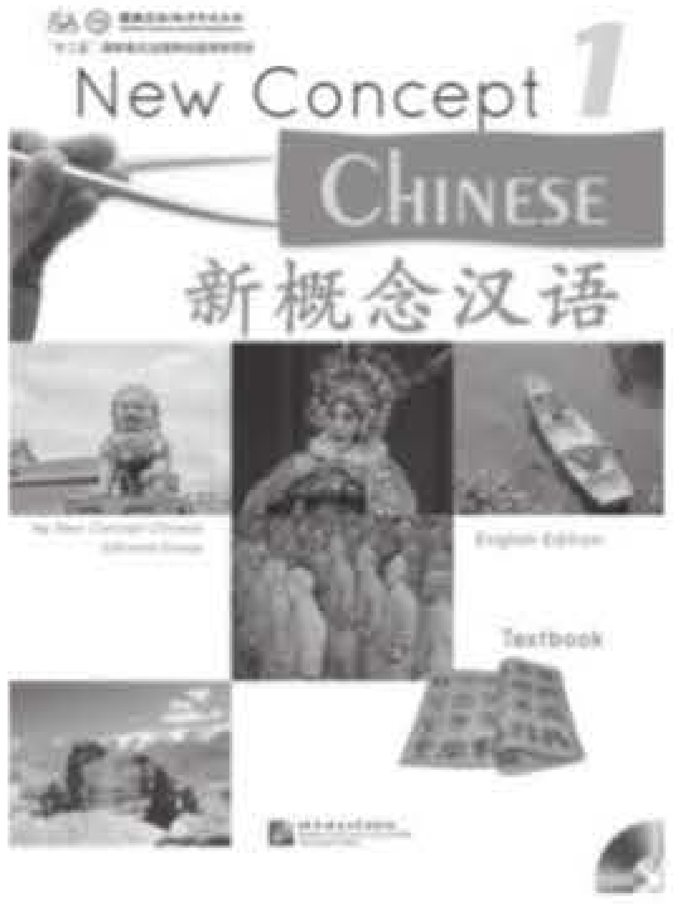
↳ 小王跟小张一样大。

（3）我喜欢听音乐。　　　　　她也喜欢听音乐。

↳ 她跟我一样喜欢听音乐。

“A 跟 B 不一样”表示比较的结果不同。例如：

“A 跟 B 不一样” means A is not the same as / different from B, e.g.



这本书跟那本书不一样。

A　　　　　　　　　　B

（1）这件衣服 400 元。　　　　那件衣服 600 元。

↳ 这件衣服跟那件衣服价钱不一样。

（2）这套房子 78 平（方）米。　　那套房子 82 平（方）米。

↳ 这套房子跟那套房子不一样大。

（3）姐姐喜欢跳舞。　　　　　弟弟喜欢唱歌。

↳ 姐姐跟弟弟的爱好不一样。/ 姐姐的爱好跟弟弟不一样。

“跟……一样 / 不一样”还可以作定语。例如：

“跟……一样 / 不一样” may also be used as an attributive, e.g.

（1）他有一辆跟你这辆颜色一样的车。

（2）我买了一本跟你这本一样的词典。

2 不但……而且…… not only... but also...

“不但……而且……”连接两个分句，表示递进关系。两个分句同属

一个主语时，“不但”要用在第一个分句主语之后。两个分句主语不同时，“不但”要用在第一个分句主语之前。例如：

“不但……而且……” links the clauses of a complex sentence. It is used to indicate the second clause has a further development in meaning than the first one. If the two clauses share one subject, “不但” is used after the subject of the first clause. If the two clauses have different subjects, “不但” is used before the subject of the first clause. For example:

（1）他不但会说英语，而且还会说法语。

（2）她不但喜欢唱歌，而且唱得不错。

（3）不但她会说汉语，而且她妹妹也会说汉语。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics 07-4

（1）辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

jìjié	jùjué	yíyàng	yìyàng
jiāxiāng	jiāqiáng	qìhòu	jīgòu
zhǐshì	zhīshi	yíqiè	yìxiē

（2）朗读 Read out the following phrases

这两个一样	这两张桌子一样
这两辆汽车颜色不一样	这两件衣服大小不一样
他考得跟玛丽一样好	他说得跟玛丽一样流利
我跟你一样喜欢唱歌	我跟你一样喜欢旅行
不但好而且很便宜	不但会唱而且唱得很好

2 替换 Substitution exercises

（1）A：你们国家的气候跟这儿一样吗？
B：跟这儿不一样。（我们国家的气候跟这儿不一样。）

你的电脑	他的
他的手机	我的
你的词典	这本
这件衣服	你的
你的爱好	你朋友的
玛丽的兴趣	麦克的

（2）A：你们那儿的冬天跟这儿一样冷吗？
B：我们那儿的冬天比这儿还冷。

这个教室	那个	大
你弟弟	你	高
这儿的夏天	北京	热
那儿的冬天	上海	冷
这件衣服	那件	长
这个手机	那个	贵

（3）A：她对中国的历史很感兴趣。你呢？
B：我跟她一样感兴趣。

书法	中国电影
中国文化	太极拳
中国画	京剧

（4）A：她考得怎么样？
B：她考得跟你一样好。

学	好
说	流利
唱	好听
写	漂亮
跑	快
来	早

（5）这儿的冬天不但常下雪，而且下得很大。

北京的冬天	很冷	常常刮风
她	会说汉语	说得很好
他	会画画儿	画得很好
玛丽	会唱京剧	唱得很不错
她	想学好汉语	想研究中国历史

（6）不但我学习汉语，而且弟弟也学习汉语。

喜欢吃中国菜	想去旅行
会说英语	会打太极拳
打算延长一年	对历史感兴趣

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

博物馆　刮　一样　秋天　开放　而且　产生　研究　只是

（1）北京一年有四个季节，春天、夏天、________、冬天。

（2）我们国家的气候跟这儿不________。

（3）________了一夜大风，天气一下变冷了。

（4）你打算________这个城市的历史吗？

（5）我________认识她，对她还不太了解。

（6）最近，我对中国画和书法________了兴趣。

（7）我周末常去________参观。

（8）改革________以后，中国的变化很大。

（9）这儿的冬天不但很冷，________还常常刮风。

4 用“跟……一样 / 不一样”说句子 Say sentences using “跟……一样 / 不一样”

补充生词 Supplementary words

①	专业	zhuānyè	major
②	速度	sùdù	speed
③	想法	xiǎngfǎ	idea
④	价格	jiàgé	price

1.“跟……一样”

例：我住和平宾馆，她也住和平宾馆。
→她住的地方跟我一样。

（1）我的专业是汉语，她的专业也是汉语。
→ ______________________________

（2）我的羽绒服是红的，她的也是红的。
→ ______________________________

（3）我的身高是 1 米 68，她的身高也是 1 米 68。
→ ______________________________

（4）我口语考试的成绩是 95 分，她也是 95 分。
→ ______________________________

（5）我喜欢踢足球，他也喜欢踢足球。
→ ______________________________

（6）她今年 19 岁，我也是 19 岁。
→ ______________________________

（7）我去上海旅行，她也去上海旅行。

→ ________________

（8）我买的是《汉英词典》，他买的也是《汉英词典》。

→ ________________

2. “跟……不一样”

（1）我的车是黑的，她的车是红的。

→ ________________

（2）我今年毕业，弟弟明年毕业。

→ ________________

（3）我学建筑，弟弟学医。

→ ________________

（4）我以后要当翻译，弟弟要当大夫。

→ ________________

（5）火车每小时200公里，汽车每小时120公里。

→ ________________

（6）北京今天29度，广州31度。

→ ________________

（7）这个房间30平方米，那个房间35平方米。

→ ________________

（8）这件羽绒服850元，那件900元。

→ ________________

5 用适当的词语填空 Fill in the blanks with the appropriate words

例：A：苹果跟橘子一样大吗？
　　B：不一样大。苹果比橘子大。

（1）A：这座楼________那座楼一样高吗？
　　B：不一样高。那座楼________这座楼高。

（2）A：这本书________那本一样难吗？
　　B：不一样难。这本________那本容易一点儿。

（3）A：他________你一样大吗？
　　B：不一样大。我________他大一岁。

（4）A：这两瓶酒一样贵吗？
　　B：不一样贵。这瓶______________得多。

（5）A：这两个箱子一样重吗？
　　B：不一样重。这个______________多了。

（6）A：这两个地方一样冷吗？
　　B：不一样冷。这儿______________得多。

6 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

（1）山本的自行车是蓝的，你的自行车跟她的颜色一样吗？

____

（2）爱德华周末想去书店，你想跟他一起去吗？

____

（3）山本喜欢爬山，你的爱好跟她的一样吗？

____

（4）安娜喜欢吃中国菜，你跟她一样吗？

____

（5）罗兰考了 90 分，你考得跟她一样好吗？

____

（6）麦克不会打太极拳，你呢？

____

（7）我们国家没有冬天，你们国家呢？

____

（8）玛丽对中国历史很感兴趣，你呢？

____

7 改错句 Correct the sentences

（1）他写了汉字跟你一样好。

____

（2）我们班的学生比他们班一样多。

____

（3）爸爸也妈妈一样，身体很好。

____

（4）今天跟昨天冷一样。

____

（5）我们国家跟中国一样气候。

____

（6）我的自行车跟他的一样红颜色。

____

8 交际会话 Communication

说天气 Talking about weather

A：你听天气预报了吗？

B：听了。

A：明天天气怎么样？

B：明天晴转（zhuǎn, to turn）多云，北风三四级转一二级，最高气温 18 度，最低气温是多少我没听清楚。

A：我们那儿这个时候已经很冷了。北京的秋天真好！不冷也不热，不下雨，也很少刮大风。

B：可是，我觉得现在已经很冷了。

A：你怎么这么怕冷？你们那儿现在怎么样？

B：我们那儿跟北京不一样。北京一年有四个季节，我们那儿只有夏天。

A：只有夏天多好啊！可以常到海里去游泳。

B：可是太热了。

9 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

①	赛	sài	to compete
②	马	mǎ	horse
③	国王	guówáng	king
④	等	děng	class; grade; rank
⑤	上等	shàngděng	first class; superior
⑥	中等	zhōngděng	medium; intermediate
⑦	下等	xiàděng	low-grade; inferior

⑧ 场	chǎng	*a measure word for entertainment and sports activities*
⑨ 同样	tóngyàng	same

赛 马

两千多年前，有个人叫田忌（Tián Jì），很喜欢赛马。一天，国王对他说："听说你又买了一些好马，我们再赛赛怎么样？"

田忌知道自己的马没有国王的好，但是又不好意思说不赛，就答应了。

田忌和国王的马，都分三等：上等、中等、下等。比赛进行三场，每场赛三次，按最后的得分决定输赢。

比赛开始了。第一场，田忌用同等级的马跟国王赛，田忌的马都没有国王的马跑得快，结果三次都输了。

田忌输了第一场，心里很不高兴。这时一个朋友对他说："你不能这样赛，我教你一个办法……"

第二场比赛开始了。田忌先用下等马跟国王的上等马赛，结果田忌输了。大家都想，这场比赛田忌又要输。但是第二次比赛，当国王用中等马时，田忌却用了上等马。田忌的上等马比国王的中等马跑得快，这次田忌赢了。第三次，田忌用中等马跟国王的下等马赛，结果又赢了。这样，第二场比赛国王输了。

第三场跟第二场一样，田忌用同样的方法又赢了国王。

比赛的结果是二比一，田忌赢了。

读后回答问题 Read the passage and answer the questions

（1）比赛一共进行了几次？

（2）田忌赢了几场？

（3）最后田忌为什么赢了国王？

10 写汉字 Write the characters

Pinyin	Character
chūn	春
jì	季
xià	夏
qiū	秋
dōng	冬
lěng	冷
rè	热
guā	刮
fēng	风

Pinyin	Character	Stroke order
yè	夜	丶 亠 广 亣 疒 㐌 夜 夜
ér	而	一 丆 𠂆 丙 丙 而
qiě	且	丨 冂 冃 冃 且
lì	历	一 厂 万 历
shǐ	史	丨 冂 口 史 史
gǎi	改	乛 コ 己 己 改 改 改
fàng	放	丶 亠 亍 方 方 方 放 放

Dì-bā kè
第八课
Lesson 8

Dōngtiān kuàiyào dào le
冬天快要到了
Winter is coming

一 课文 Kèwén Text

（一）快走吧，要上课了 08-1

（去教室的路上…… On their way to the classroom...）

田　芳：啊，刮风了。今天天气真冷！

张　东：是啊，冬天快要到了。

田　芳：我不喜欢冬天，冬天太冷了！

张　东：我喜欢冬天。我爱滑冰，也爱滑雪。我们家乡有山有水，是有名的风景区。夏天可以游泳，冬天可以滑雪，一年四季都有去旅游的人，尤其是夏天，山里很凉快，去避暑的人特别多。很多人家都靠经营旅馆、饭店发了财。

田　芳：我只会滑冰，不会滑雪。我真想到你们家乡去学学滑雪。你看，树叶都红了。红叶真漂亮！等一下儿，我去捡几片红叶。

张　东：别捡了，快走吧，要上课了。

田　芳：着什么急？还早着呢。

张　东：你看看表，几点了？

田　芳：刚七点半。

张　东：什么？你的表是不是坏了？

田　芳：哎呀，我的表停了，可能没电了，该换电池了。什么时间了？

张　东：都七点五十了。快走吧，再不快点儿就迟到了。

（二）我姐姐下个月就要结婚了 08-2

（山本高兴地在看邮件 Sachiko Yamamoto is happily reading a mail）

玛　丽：山本，有什么好事啦？这么高兴。

山　本：我母亲来信了。她在信上高兴地说，我姐姐下个月就要结婚了。

玛　丽：上次你说你姐姐刚找到工作，怎么这么快就要结婚了？

山　本：她未婚夫不愿意让她工作了。

玛　丽：这么说，你姐姐结婚以后就不工作了？

山　本：对。

玛　丽：将来你也会这样吗？结了婚就不工作了吗？

山　本：不。我喜欢工作。要是不让我工作，我就不结婚。

二 生词 Shēngcí　New Words

08-3

1. 爱	ài	（动）	to love; to like
2. 滑冰	huá bīng	（动）	to skate
3. 滑雪	huá xuě	（动）	to ski
4. 家乡	jiāxiāng	（名）	hometown
5. 水	shuǐ	（名）	water
6. 有名	yǒumíng	（形）	famous
7. 风景	fēngjǐng	（名）	scenic view; landscape
8. 区	qū		area; region
9. 旅游	lǚyóu	（动）	to travel; to tour
10. 尤其	yóuqí	（副）	especially
11. 凉快	liángkuai	（形）	nice and cool
12. 避暑	bì shǔ	（动）	to spend a holiday at a summer resort
13. 人家	rénjiā	（名）	household; family
14. 靠	kào	（动）	to rely on
15. 经营	jīngyíng	（动）	to manage; to run

16. 发财	fā cái	（动）	to get rich; to make a fortune
17. 树叶	shùyè	（名）	leaf
树	shù	（名）	tree
叶	yè	（名）	leaf
18. 捡	jiǎn	（动）	to pick
19. 红叶	hóngyè	（名）	red autumn leaves
20. 着急	zháo jí	（形）	anxious; worried
21. 着呢	zhene	（助）	(*used to indicate degree*) very; quite
22. 表	biǎo	（名）	watch
23. 坏	huài	（形）	(go) bad; broken
24. 哎呀	āiyā	（叹）	*expressing surprise or amazement*
25. 停	tíng	（动）	to stop
26. 该	gāi	（能愿）	should; ought to; need
27. 电池	diànchí	（名）	battery
28. 迟到	chídào	（动）	to be (or arrive) late
29. 好事	hǎoshì	（名）	happy event
坏事	huàishì	（名）	bad thing
30. 啦	la	（助）	*a modal particle expressing exclamation or interrogation*
31. 母亲	mǔqin	（名）	mother
父亲	fùqin	（名）	father
32. 地	de	（助）	*used after an adjective or phrase to form an adverbial adjunct before a verb*
33. 结婚	jié hūn	（动）	to marry
离婚	lí hūn	（动）	to divorce

34. 未婚夫	wèihūnfū	（名）	fiancé
未婚妻	wèihūnqī	（名）	fiancée
35. 将来	jiānglái	（名）	future
36. 这样	zhèyàng	（代）	such; so; like this; this way
那样	nàyàng	（代）	such; so; like that; that way

三 注释 Zhùshì　Notes

1 着什么急？ Don't worry!

句中“什么”用于反问，表示不满，不同意对方说的某一句话。例如：

“什么” in the sentence is used rhetorically to express the speaker's dissatisfaction or disagreement with what the other person has said, e.g.

（1）你说什么呢？可别这么说。

（2）着什么急？时间还早呢。

（3）你笑什么？有什么可笑的？

2 还早着呢。 We still have enough time.

“着呢”用在形容词或某些心理动词后表示程度，相当于“很”。例如：

“着呢” is used after adjectives or some psychological verbs to indicate degree. It is equivalent to “很” (very), e.g.

（1）时间还早着呢。（时间还很早。）

（2）今天外边冷着呢。（今天外边很冷。）

（3）A：你的肚子疼吗？

B：疼着呢。（肚子很疼。）

3 该换电池了。You need to change the batteries.

"该……了"表示根据情理或经验推测必然的或可能的结果。例如：
"该……了" means "It is time to do something", e.g.

（1）十二点了，该睡觉了。

（2）时间到了，该出发了。

4 都七点五十了。It's already ten to eight.

"都……了"中间多为时间词和数量词，表示时间晚、年龄大、数量多。"都"是"已经"的意思，起强调作用。发音要轻。例如：

The words used between "都" and "了" are usually temporal words and numeral-classifier compounds to emphasize lateness, oldness or plentiness. "都" means "already". It is unstressed in pronunciation. For example:

（1）都七点五十五了，快走吧。

（2）都二十岁了，自己的事情应该自己做了。

5 有什么好事啦？Do you have some good news?

"啦"是"了"和"啊"的复合形式。这里表示疑问的语气。
"啦" is the blend of "了" and "啊". Here it indicates an inquisitive tone.

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 变化的表达：语气助词"了"（2）Indicating a change: The modal particle "了" (2)

语气助词"了"用在句尾还表示变化。例如：

When used at the end of a sentence, the modal particle "了" implies a change, e.g.

这件衣服小了。(他又长高了。)

(1) 树叶已经红了。(原来是绿的，现在红了。)

(2) 他已经参加工作了。(以前上大学，没工作。)

(3) 她又想跟我们一起去了。(原来她不想跟我们一起去。)

"不……了"也表示变化。例如：

"不……了" also implies a change, e.g.

(昨天)　(今天)

我今天不发烧了。(昨天还发烧。)

(4) 结婚以后，她不工作了。(结婚前还工作。)

(5) 我不回国了。(原来打算回国。)

2 动作即将发生的表达 Indicating that an action is about to take place

汉语用"要……了、就要……了、快要……了、快……了"表示动作即将发生。例如：

"要……了", "就要……了", "快要……了" and "快……了" are used in Chinese to indicate that something is about to happen, e.g.

快要下雨了。

（1）要上课了。

（2）再有一个星期就要放寒假了。

注意：句中有表示具体时间的词语作状语时不能用“快要……了”。例如：

Note: “快要……了” is not used if a sentence contains an adverbial of time, e.g.

不能说：* 下个月姐姐快要结婚了。

应该说：下个月姐姐就要结婚了。

3 状语与结构助词“地” Adverbials and the structural particle “地”

结构助词“地”是句中状语的标志。例如：

The structural particle “地” is an adverbial indicator in a sentence, e.g.

（1）她高兴地说，姐姐下个月就要结婚了。

（2）同学们都在努力地学习。

4 无主语句 Sentences without a subject

汉语中有些句子没有主语。句子的常见功能是：

Some Chinese sentences do not have a subject. The functions of these sentences are:

1 说明天气等自然现象 To describe weather and other natural phenomena

例如：e.g.

（1）刮风了。

（2）下雨了。

（3）没下雪。

2 表示祝愿、祝福　To express good wishes

例如：e.g.

（1）祝你生日快乐！

（2）祝你新年快乐！

五 练习 Liànxí　Exercises

1 语音 Phonetics 08-4

（1）辨音辨调　Distinguish the pronunciations and tones

huá xuě	huàxué	lǚyóu	lǐyóu
jīngyíng	jīngyīng	fā cái	fā dāi
zháo jí	zhàojí	diànchí	diànshì
chídào	zhīdào	yuànyì	yuányì

（2）朗读　Read out the following phrases

天热了	天冷了	下雨了	下雪了
不来了	不去了	不发烧了	头不疼了

冬天到了，快下雪了　　春天来了，天（气）暖和了

夏天了，天（气）热了　　秋天了，天（气）凉快了

要开车了	要下雨了	飞机就要起飞了
圣诞节就要到了	新年快要到了	学校要放假了

该起床了	该吃饭了	该出发了
该下课了	该走了	该睡觉了

高兴地跟我说	着急地对我说	客气地对他讲
愉快地工作	努力地学习	快乐地生活

2 替换 Substitution exercises

（1）A：今天真冷！
B：冬天快要到了。

暖和	春天
热	夏天
凉快	秋天

（2）A：快走吧，要上课了。
B：等一下儿，我马上就来。

出发	开车
迟到	考试
关门	下雨

（3）A：什么时间了？
B：快七点了，该起床了。

七点三刻	上课
一点半	上飞机
八点半	下车
两点一刻	走
七点	集合
十二点	睡觉

（4）快点儿走吧，再不快点儿就要迟到了。

跑	上课
去	关门
来	开车
上车	晚

（5）A：她不想工作了吗？
B：对，不想工作了。

上课	去	来
回国	出国	学

（6）A：要是不让你工作呢？
　　B：我就不结婚了。

下雨	不去
太贵	不买
没有票	不看
没有时间	不参加晚会
能延长	不回国
不能延长	不学

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 该　着呢　结婚　有名　真　要　爱　迟到　发财　尤其　了

（1）这里的秋天________好，不冷也不热。
（2）我________滑冰，也________滑雪。
（3）我们家乡是________的风景区，冬天可以滑雪，夏天可以游泳，一年四季都有很多旅游的人，________是夏天，去避暑的人特别多。
（4）我们那儿很多人家都靠经营旅馆________了________。
（5）秋天________，树上的叶子都红了。
（6）下个月我姐姐就要________了。
（7）快走吧，________迟到了。
（8）对不起，我________了。
（9）别着急，天还早________。
（10）你的表是不是________换电池了？

B. 就　快

（1）你看，________下雨了。我们快走吧。
（2）明天她________要回来了。
（3）马上________要出发了，你怎么还不着急呢？

（4）她________成足球迷了，为看足球课都不上了。

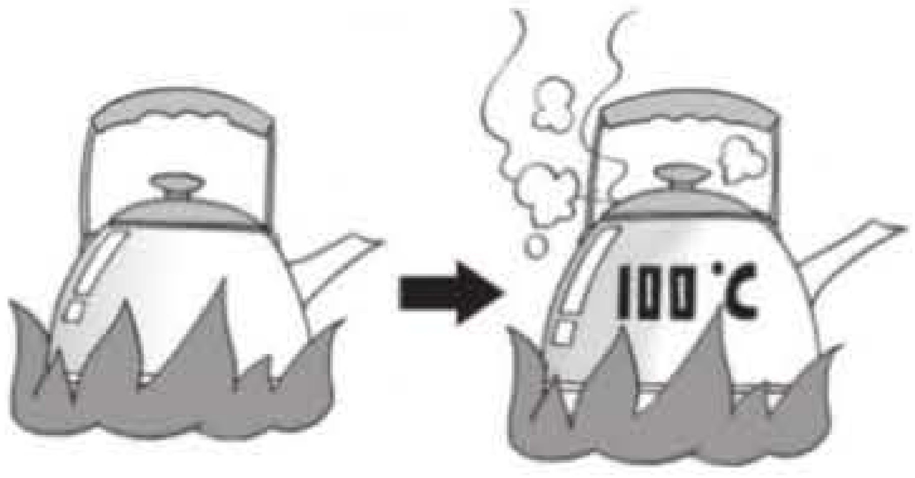
（5）今天早上我六点________起床了。

（6）冬天________到了，你最好去买一件羽绒服。

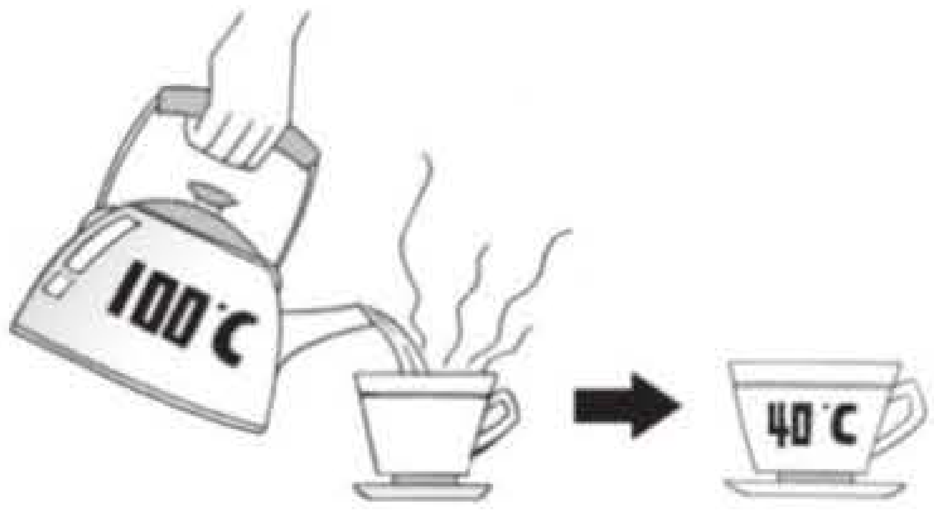
4 看图说话 Describe the pictures

补充生词 Supplementary words

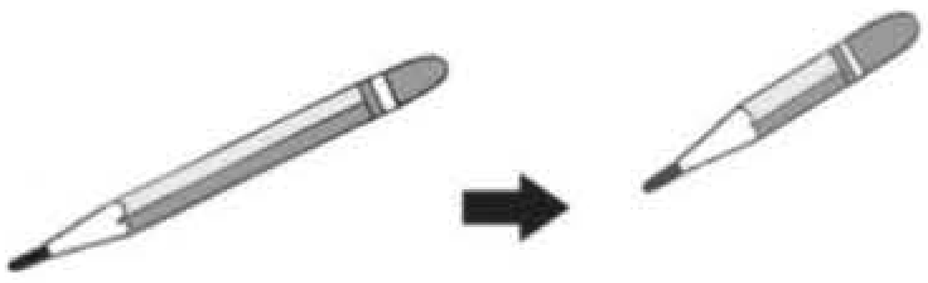
①	开	kāi	to boil
②	凉	liáng	cool
③	亮	liàng	to light up



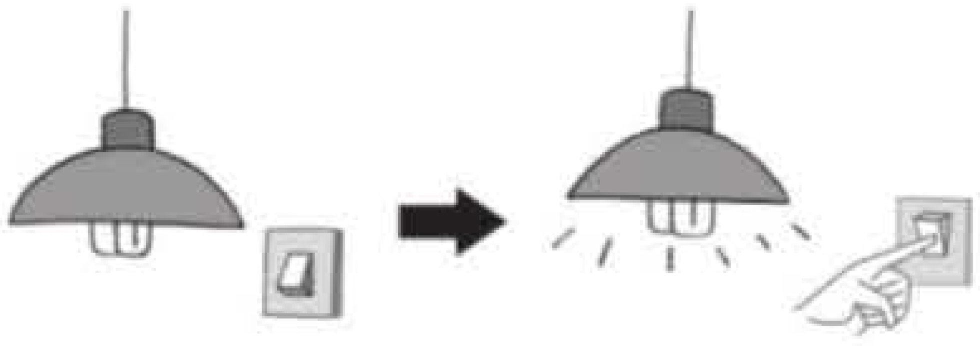
____



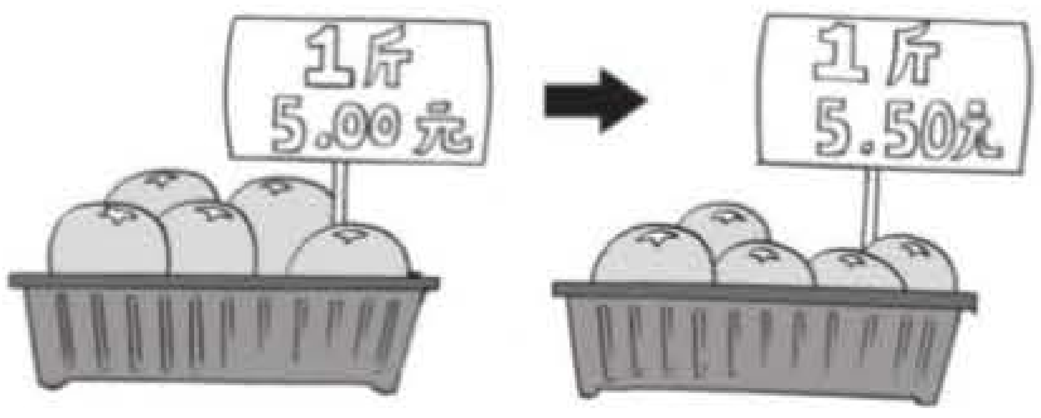
____



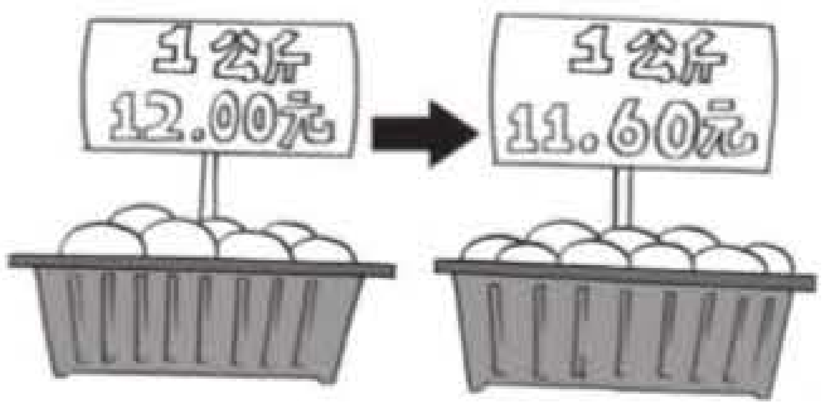
____



____



____



____

5 完成句子 Complete the sentences

（1）已经十一月了，冬天________________。

（2）快春天了，________________。
（3）夏天了，________________。
（4）快到秋天了，________________。
（5）要下雨了，________________。
（6）今天十二月二十八号了，________________。
（7）都十二点了，该________________。
（8）她说十号来，今天已经八号了，________________。
（9）要是你不想去，就________________。
（10）要是你身体不舒服，就________________。

6 **用“快……了、要……了、快要……了、就要……了”造句** Make sentences with “快……了”, “要……了”, “快要……了” and “就要……了”.

（1）12 月 25 日是圣诞节，今天已经是 12 月 20 号了。

____

（2）妈妈说她星期六来中国，今天已经星期四了。

____

（3）王老师说星期四考试，今天已经星期二了。

____

（4）张东说他今晚七点半来找我，现在已经七点二十了。

____

（5）这本书一共 420 页，我已经看了 400 页了。

____

（6）爸爸 11 月 8 号回国，今天已经 11 月 5 号了。

____

（7）运动会 9 月 20 号开始，今天已经 9 月 10 号了。

____

（8）从美国来的飞机九点到，现在已经八点半了。

____

7 改错句 Correct the sentences

（1）下个月快要姐姐结婚了。

____

（2）我们八点快要上课了。

____

（3）要天气冷了，我该买冬天的衣服。

____

（4）听说我要回国，妈妈快要高兴了。

____

（5）姐姐结婚了一个公司职员。

____

（6）她是一个真好的老师，我们都很爱她。

____

8 交际会话 Communication

（1）感叹 Making exclamatory remarks

A：几点了？

B：七点了，该起床了。

A：哎呀，真不想起床。

B：你看，下雪了。

A：真的？我看看。啊，真美！

（2）推测　Making a conjecture

A：几点开演？

B：七点半。快开演了，他怎么还不来？

A：别着急。再等一会儿吧。

B：他是不是忘了？

A：不会。啊，你看，他来了。

9 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

① 脱	tuō	to take off
② 装	zhuāng	outfit
③ 打扮	dǎban	to dress up
④ 划船	huá chuán	to row a boat
⑤ 照相	zhào xiàng	to take a photo
⑥ 到处	dàochù	everywhere
⑦ 显得	xiǎnde	to look; to appear
⑧ 火锅（儿）	huǒguōr	hot pot
⑨ 节	jié	festival
⑩ 堆	duī	to make or build (a snowman)
⑪ 冻	dòng	to feel very cold; to freeze
⑫ 瑞雪兆丰年	ruìxuě zhào fēngnián	A timely snow promises a good harvest.
⑬ 瓜果	guāguǒ	melon and fruit
⑭ 郊外	jiāowài	suburbs; outskirts
⑮ 活动	huódòng	activity

北京的四季

北京一年有四个季节：春、夏、秋、冬。从三月到五月是春季，六月到八月是夏季，九月到十一月是秋季，十二月到第二年的二月是冬季。

春天来了，树绿了，花开了，天气暖和了。人们脱下冬衣，换上春装。姑娘和小伙子们打扮得漂漂亮亮的，他们在湖上划船，在花儿前照相，公园里到处都是年轻人的歌声和笑声。北海、颐和园、长城和十三陵……，到处都可以看到旅游的人。

夏天来了，天气热了。人们常常去游泳。吃完晚饭，工作了一天的人们喜欢到外边散步、聊天儿。马路上、公园里都有散步的人。人们一边走一边聊，显得愉快和轻松。

北京的冬天比较冷，但是屋子里很暖和。到了冬天，北京人喜欢吃火锅儿，一家几口人或三五个朋友，高高兴兴地坐在火锅儿旁边，一边吃，一边聊，非常愉快。

北京的冬天不常下雪，但是，要是下了雪，人们就会像过节一样高兴。很多人会带上照相机去外边照相。孩子们在雪地上堆雪人，打雪仗。小脸和小手冻得红红的。他们不怕冷，玩儿得很高兴。北京人喜欢下雪。“瑞雪兆丰年”，冬天要是下几场大雪，第二年一定有好收成。

现在是北京的秋天了，这是一年中最好的季节。天气不冷也不热，不常下雨也很少刮风。北京的大街上到处是鲜花，到处是瓜果。到了周末，人们都喜欢到郊外去玩儿。那满山的红叶是北京最美丽的景色。爬香山、看红叶，是北京人最喜爱的活动。

读后判断正误　Read the passage and decide whether the statements are true or false.

（1）北京一年有四个季节。（　　）
（2）北京的夏天常常下雨。（　　）

（3）北京人喜欢下雪，但是北京冬天不常下雪。（　　）
（4）北京的秋天最好。（　　）
（5）爬香山、看红叶，是北京人春天的活动。（　　）

10 写汉字 Write the characters

yè	丨 ㄇ 口 口一 叶
叶	
qū	一 フ 又 区
区	
shuǐ	亅 才 水 水
水	
bīng	丶 冫 冫亅 冫才 冫水 冰
冰	
wèi	一 二 丰 未 未
未	
xuě	一 厂 冖 币 雨 雨 雨 雨 雪 雪 雪
雪	
zháo	丶 丷 丷 䒑 兰 羊 羊 着 着 着 着
着	
jí	ノ ク 刍 刍 刍 刍 急 急 急
急	

huài	坏
tíng	停
gāi	该
chí	迟
yóu	尤
qí	其
mǔ	母
qīn	亲
kào	靠
hūn	婚

Dì-jiǔ kè
第九课
Lesson 9

Kuài shànglai ba, yào kāi chē le
快上来吧，要开车了
The bus is starting up, so let's hurry

一 课文 Kèwén Text

（一）我给您捎来了一些东西 09-1

（王老师和林老师都住在学校里。林老师给王老师打电话，说她从台湾回来了，还给王老师带来一些东西，要给王老师送来…… Mr. Wang and Ms. Lin both live in the school. Ms. Lin is calling Mr. Wang, saying that she has returned from Taiwan and she is going to bring something for him...）

林老师：王老师吗？我是小林。

王老师：啊，小林。你不是到台湾开汉语教学研讨会去了吗？

林老师：我开完会回来了。昨天晚上刚到家。我回来的时候，经过香港，到小赵家去看了看。

王老师：是吗？小赵好吗？

林老师：挺好的。她让我向您问好，还让我给您捎来一些东西。我想给您送去。

王老师：谢谢，我过去取吧。

林老师：不用。我正好要下楼去，顺便就给您带去了。

王老师：那好，你过来吧。

（在王老师家门口 At the door of Mr. Wang's house）

林老师：王老师，这是小赵带给您的东西。

王老师：辛苦你了，小林！还麻烦你跑一趟。外边冷，快进屋来坐吧。

林老师：不进去了。我爱人还在楼下等我呢，我们要出去办点儿事儿。

王老师：我送送你。

林老师：不用送了，请回吧。

王老师：慢走！

（二）快上来吧，要开车了 09-2

（林老师和同学们一起坐车去展览馆参观。车就要开了，林老师在车上叫同学们快上车…… Ms. Lin and her students are going to visit the exhibition center. The bus is starting up and Ms. Lin is urging her students to hurry up...）

林老师：下边的同学快上来吧，马上要开车了。

麦　克：老师，我不上去了，我到后边的五号车去可以吗？我朋友在那儿。

林老师：你过去吧。玛丽怎么还没上来呢？

山　本：她忘带照相机了，又回宿舍去拿了，一会儿就回来。啊，她跑来了。玛丽，快点儿，就要开车了。

（玛丽上来了 Mary gets on the bus）

玛 丽：对不起，我来晚了。

林老师：没关系。

山 本：玛丽，这儿还有座位，你过来吧。

林老师：请大家注意，我再说一下儿。我们今天去参观出土文物展览。这个展览大约要参观两个半小时。参观完以后，四点钟坐车回来。要求大家四点准时上车。不回来的同学跟我说一声。听清楚了没有？

留学生：听清楚了。

林老师：大家要记住开车的时间。都上来了吗？好，师傅，开车吧。

山 本：（站起来给老师让座位 Standing up and giving her seat to the teacher）老师，您到这儿来坐吧。

林老师：我不过去了，就坐这儿了，你快坐下吧。

（到了展览馆门前 In front of the exhibition center）

玛 丽：老师，参观完以后，我想到大使馆去看朋友，不回学校去了，可以吗？

林老师：可以。

二 生词 Shēngcí New Words

09-3

1.	开会	kāi huì	（动）	to have/attend a meeting
2.	教学	jiàoxué	（名）	teaching
3.	研讨会	yántǎohuì	（名）	seminar; symposium
	研讨	yántǎo	（动）	to study and discuss
4.	经过	jīngguò	（动）	to pass; to go through (a place)
5.	向	xiàng	（介）	to; towards; in the direction of
6.	问好	wèn hǎo	（动）	to send one's regards to; to say hello to
7.	捎	shāo	（动）	to take along something to or for someone; to bring to someone
8.	送	sòng	（动）	to deliver; to give
9.	过去	guòqu	（动）	to go over; to pass by
10.	过来	guòlai	（动）	to come over; to come by
11.	辛苦	xīnkǔ	（形、动）	hard; strenuous; to bother; to take pains
12.	麻烦	máfan	（动、形）	to trouble; troublesome
13.	趟	tàng	（量）	*a measure word for trips*
14.	进去	jìnqu	（动）	to go in
15.	爱人	àiren	（名）	husband or wife
16.	办事	bàn shì	（动）	to handle affairs
17.	慢	màn	（形）	slow
18.	上来	shànglai	（动）	to come up
19.	马上	mǎshàng	（副）	at once; immediately
20.	开车	kāi chē	（动）	to drive a car, bus, etc.; (of a vehicle) to start to move

21. 照相机	zhàoxiàngjī	（名）	camera
照相	zhào xiàng	（动）	to take a photo
22. 座位	zuòwèi	（名）	seat
23. 注意	zhùyì	（动）	to pay attention to
24. 出土	chū tǔ	（动）	(of antiques) to be unearthed; to be excavated
25. 文物	wénwù	（名）	cultural relic; antique
26. 展览	zhǎnlǎn	（动）	to put on display; to exhibit
展览馆	zhǎnlǎnguǎn	（名）	exhibition hall
27. 大约	dàyuē	（副）	approximately
28. 要求	yāoqiú	（动、名）	to ask; to demand; requirement
29. 声	shēng	（量、名）	*a measure word for sounds*; sound; voice
30. 清楚	qīngchu	（形）	clear
31. 师傅	shīfu	（名）	master (a polite title for one with accomplished skills)
32. 大使馆	dàshǐguǎn	（名）	embassy
大使	dàshǐ	（名）	ambassador

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

1. 台湾	Táiwān	Taiwan, a province in China
2. 香港	Xiānggǎng	Hong Kong
3. 赵	Zhào	Zhao, a Chinese family name

三 注释 Zhùshì Notes

1 小林 Xiao Lin

中国人比较熟悉的人之间常用“小＋姓”称呼年轻人；用“老＋姓”

称呼年纪大的人。例如：

When addressing acquaintances, Chinese tend to use " 小 + family name" to call young people and " 老 + family name" to call older people, e.g.

小林　　小赵

老王　　老张

2 还麻烦你跑一趟。 Thank you for taking the time to come here.

"趟"是动量词，表示走动的次数。

" 趟 " is a verbal measure word used to refer to the number of trips made.

3 慢走！ Take care!

送客人时说的客套话。

It is a polite expression used to see somebody off.

4 不回来的同学跟我说一声。 If you won't come back, please let me know.

这里的"声"是量词，表示声音发出的次数。

"声" is a measure word used here to refer to the number of sounds uttered.

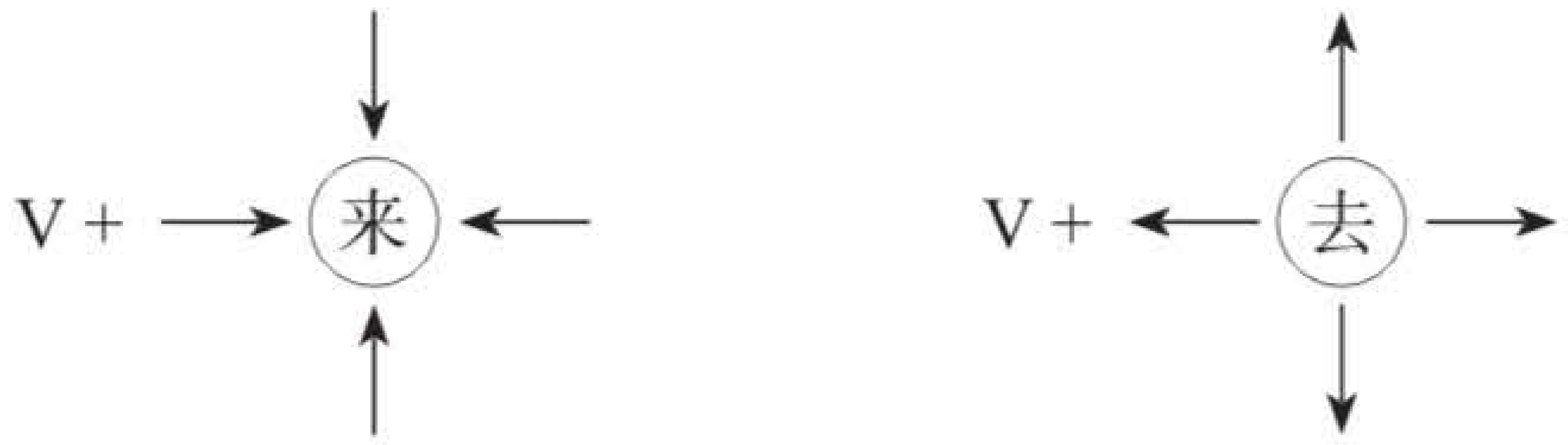
四 语法 Yǔfǎ Grammar

动作趋向的表达：动词 + 来 / 去（简单趋向补语） Expressing the direction of an action: Verb + 来 / 去 (the simple complement of direction)

动词"来"和"去"用在一些动词后作补语表示动作趋向，这种补语叫简单趋向补语。表示动作向着说话人或所谈及事物的方向时用"来"；表示动作背着说话人或所谈及事物的方向时用"去"。

The verbs " 来 " and " 去 " are used after some other verbs to function as complements and indicate the direction of an action; they are called simple

complements of direction. If an action is occurring in the direction towards the speaker or the thing being referred to, "来" is used; conversely, "去" is used.



例如：e.g.

（1）上来吧。（说话人在上边。）

（2）上课了，快进来吧。（说话人在里边。）

（3）他回家去了。（说话人在家外边。）

宾语是处所词时，要放在动词之后，"来 / 去"之前。

If the object is a word denoting a place, it is placed after the verb and before "来 / 去".

动词＋宾语（表处所）＋来 / 去 Verb + Object (denoting a place) + 来 / 去

例如：e.g.

（1）我到小赵家去了。

（2）我正好要下楼去。

（3）我们进教室去吧。

宾语是表示事物的词语时，可放在"来 / 去"之前，也可放在"来 / 去"之后。

If the object is a word referring to a thing, it can be placed before or after "来/去".

动词＋宾语（表事物）＋来 / 去 Verb + Object (denoting a thing) + 来 / 去
动词＋来 / 去＋宾语（表事物） Verb + 来 / 去 + Object (denoting a thing)

例如：e.g.

（1）他带了一个照相机来。/ 他带来了一个照相机。

（2）他买了一本《英汉词典》来。/ 他买来了一本《英汉词典》。

（3）我给你带了一些东西来。/ 我给你带来了一些东西。

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics 09-4

（1）辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

dōngxi	dōngxī	shùnbiàn	suíbiàn
máfan	mǎi fàn	xīnkǔ	xìngfú

zhùyì	zhǔyi	wèn hǎo	wènhào
yāoqiú	yāoqǐng	qīngchu	qīngchú

（2）朗读　Read out the following phrases

上来　下来　进来　出来　回来　过来　起来

上去　下去　进去　出去　回去　过去

带来　带去　拿来　拿去　跑来　跑去

上楼来　进教室来　回学校来

下楼去　出教室去　到大使馆去

带来一些东西　买来一本词典

捎去一些苹果　带去一件衣服

2 替换 Substitution exercises

（1）A：她从台湾回来了吗？

B：回来了。

楼下	上来
山上	下来
里边	出来
那边	过来
外边	进来

（2）A：他上来了吗？

B：还没呢，一会儿就上来。

下来	回来
进来	过来
出来	起来

（3）A：林老师在楼上等你呢，快上去吧。

B：我马上就上去。

楼下	下去
里边	进去
外边	出去
那边	过去
学校	回去

（4）A：看见玛丽了吗？
B：我看见她进教室去了。

上楼去	下楼去
回宿舍去	到那边去
进图书馆去	出校门去

（5）A：林老师呢？
B：她到台湾去了。

进公园去	回学校去
到教室去	到河那边去
下楼去	上山去

（6）A：我给你带来了一本书。
B：谢谢！

找	一张北京地图
借	一个照相机
买	几张光盘
送	一些饺子
请	一位翻译
拿	一把伞

（7）A：你给她带去了什么？
B：给她带去了一些水果。

发	几张照片
捎	一些中药
送	一些新杂志
拿	一个照相机
寄	一件大衣

（8）A：你进去的时候，他在做什么呢？
B：他正在看书呢。

听音乐	看电视
睡觉	打电话
做练习	聊天儿

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

准时　取　麻烦　拿　参观　去　顺便　清楚　要求　大约

（1）________你给他带一件衣服去，好吗？
（2）林老师到台湾开教学研讨会________了。
（3）我进城去看展览，________买了这本画册来，你看怎么样？
（4）今天________展览的人真多！
（5）老师说明天参观，是上午去还是下午去，我没听________。
（6）她回宿舍去________手机了，我们等她一会儿吧。
（7）我现在到银行________钱去，你跟我一起去吧。
（8）老师每天七点五十________到教室。
（9）老师________我们多听、多读、多说、多写。
（10）今天的作业我________做了两个小时才做完。

4 朗读下列各组会话并指出说话人或话中人的位置 Read out the following dialogues and point out the locations of the speaker or the person referred to

例：A：就要开车了，快下来吧。	A 在：下边
B：好，我马上就下去。	B 在：上边

（1）A：她上来了吗？　　A 在：________
　　 B：还没有呢。　　B 在：________

（2）A：麦克从山上下来了吗？　　A 在：________
　　 B：他还没下来呢。　　B 在：________

（3）A：外边太冷，快进屋来吧。　　A 在：________
　　 B：我不进去了，家里还有事儿。　　B 在：________

（4）A：林老师进教室去了吗？　　　A在：________
　　B：刚进去。　　　B在：________

（5）A：她们从展览馆出来了吗？　　　A在：________
　　B：还没出来呢。　　　B在：________

（6）A：书店要关门了，我们出去吧。　　　A在：________
　　B：走吧。　　　B在：________

（7）A：你爸爸回家去了吗？　　　A在：________
　　B：回来了。　　　B在：________

（8）A：他们过来了吗？　　　A在：________
　　B：还没呢。　　　B在：________

5 用“来”或“去”填空 Fill in the blanks with “来” or “去”

（1）他刚从我这儿过________。

（2）我看见她刚进图书馆________了。

（3）他上午不在家，出________了。

（4）A：你进________的时候，他起________了没有？
　　B：没起________呢。
　　A：还发烧吗？
　　B：不发烧了。

（5）A：你爸爸回________了吗？
　　B：还没有呢。
　　A：他到哪儿________了？
　　B：他到超市买东西________了。

（6）A：火车票买________了吗？
　　B：买________了。

A：哪天的？

B：后天下午一点的。

（7）A：（在家里）外边很冷，快进屋________吧。

B：（在屋外）我不进________了。

（8）A：（在外边）王老师在吗？

B：（在办公室）不在，他回家________了。

（9）A：（在车上）你上________吗？

B：（在车下）人太多，我不上________了。我上那辆车________。

（10）A：（在楼上）玛丽，你下________不下________？

B：（在楼上）等等我，我跟你一起下________。

（11）A：（在办公室）小林，你能过________一下儿吗？

B：（在办公室）好，我马上过________。

6 改错句 Correct the sentences

（1）玛丽回去宿舍拿照相机了。

____

（2）林老师已经上来车了。

____

（3）他下星期就回去美国了。

____

（4）要是你回来学校，就给我打电话。

____

（5）他进去展览馆了。

____

（6）他喜欢进来我的房间跟我聊天儿。

____

7 用“动词 + 来 / 去”填空 Fill in the blanks with “Verb + 来 / 去”

我正在屋里看书的时候，小林________了一个电话。她说她刚开完教学研讨会，从台湾________了。经过香港的时候，她到小赵家去了。小赵让她问我好，还让她给我________一些东西。小林说：“我给您________。”我说：“我________取吧。”她说：“我正好要________楼________办点儿事儿，顺便就给您________了。”

一会儿，小林从楼下________了。她给我________了小赵的东西。我说：“麻烦你跑来一趟，快________屋________坐一会儿吧。”小林说：“不了，不________了，我爱人还在楼下等我呢，我们要出去办点儿事儿。”说完，她就________楼________了。

8 交际会话 Communication

（1）看望　Visiting someone

A：下午我们到医院看看小马吧。

B：好啊。

A：给她带点儿什么东西呢？

B：带点儿水果去吧。

（2）提供帮助　Providing help

山本：外边下雨了，你带伞了吗？

罗兰：没有。

山本：这把雨伞给你用吧。

罗兰：那你呢？

山本：我还有一把。

罗兰：谢谢！

9 读后说 Read and retell

今天我带同学们去参观展览。快到出发的时间了，就叫同学们快上车。我们坐的是三号车，麦克不想坐这辆车，他朋友在五号车上，他想到五号车去，问我行不行，我说："行，你过去吧。"

就要开车了，玛丽还没来。我问玛丽怎么没来，山本说："她忘带照相机了，又回宿舍去拿了，马上就回来。"过了一会儿，玛丽跑来了。

我看同学们都上来了，就对大家说："这个展览大约要参观两个半小时。参观完以后，四点钟准时坐车回学校。大家要记住开车的时间。不回来的同学要跟老师说一声。"

说完，我们就出发了。到了展览馆，玛丽对我说，她看完展览以后，要到大使馆去看一个朋友，不跟我们一起回学校去了。

10 写汉字 Write the characters

xīn	丶 亠 亠 立 立 产 辛
辛	
kǔ	一 十 艹 艹 艹 芊 苦 苦
苦	
má	丶 亠 广 广 广 庁 庁 庥 麻 麻 麻
麻	

fán	烦
sòng	送
zhǎn	展
lǎn	览
xiàng	向
zuò	座
zhù	注
yuē	约
qiú	求
qīng	清

chǔ	一 十 才 木 木一 木十 林 林 林 林 林 林 楚
楚	
shēng	一 十 士 韦 韦 吉 声
声	
shǐ	丿 亻 亻一 亻 亻 亻 伊 使
使	

Dì-shí kè
第十课
Lesson 10

Wǒ tīngguo gāngqín xiézòuqǔ 《Huáng Hé》

我听过钢琴协奏曲《黄河》

I've heard the piano concerto Yellow River

一 课文 Kèwén Text

（一）我吃过中药 10-1

（山本和爱德华谈来中国后的经历⋯⋯ Sachiko Yamamoto and Edward are talking about their experiences in China...）

爱德华：山本，你的感冒好了吗？

山　本：好了。来中国以后我已经得过三次感冒了。

爱德华：我一次病也没有得过。

山　本：你身体真不错。我还住过一次院呢，看过中医，也吃过中药。

爱德华：听说中药很苦，是吗？

山　本：有的苦，有的不苦。我喝的是中成药，甜甜的，一点儿也不苦。吃了这些中药，我的病就好了。

爱德华：我听说中医看病很有意思。

山　本：中医看病不化验，只用手摸一摸脉就给你开药方。

还用按摩、针灸等方法给病人治病。

爱德华：是打针吗？

山　本：不是打针，是扎针。

爱德华：你针灸过吗？

山　本：我做过按摩，没针灸过，但是见过。

爱德华：是什么样的针呢？

山　本：是一种很细很细的针。

爱德华：没见过。

（二）你以前来过中国吗 10-2

罗　兰：山本，听说你曾经来过中国，是吗？

山　本：是啊，来过一次。你呢？

罗　兰：我没有来过，这是第一次。你都去过什么地方？

山　本：我已经去过好多地方了。北边去过哈尔滨，南边到过海南岛，东边上过泰山，西边去过西安和敦煌。

罗　兰：你去过的地方真不少。来中国以后，我只去过颐和园、故宫和长城。

山　本：习惯吃中餐了吗？

罗　兰：早就习惯了。

山　本：你吃过哪些中国菜？

罗　兰：吃过很多。最喜欢吃的是北京烤鸭。你爱吃什么？

山　本：中国菜我都爱吃。还爱吃烤白薯、糖葫芦什么的。

罗　兰：看过京剧吗？

山　本：没看过。听说京剧很有意思，我很想去看看。

（三）我听过钢琴协奏曲《黄河》 10-3

田　芳：爱德华，你说你是个音乐迷，你听过中国音乐吗？

爱德华：当然听过！

田　芳：听过什么？

爱德华：在加拿大时，我亲耳听过一位中国钢琴家演奏的《黄河》。

田　芳：你觉得怎么样？

爱德华：好极了，真想再听一遍。

田　芳：听过小提琴协奏曲《梁祝》吗？

爱德华：听说过，但是没听过。好听吗？

田　芳：你听了就知道了。

爱德华：我很想听听，你这儿有吗？

田　芳：有。我这个优盘里就有。

爱德华：借给我听听吧。

田　芳：你拿去吧。听完就还给我。

爱德华：一定。"好借好还，再借不难"嘛。

二 生词 Shēngcí New Words

10-4

1. 过	guo	（助）	*used after a verb to indicate a past action or state*
2. 住院	zhù yuàn	（动）	to be hospitalized
3. 中医	zhōngyī	（名）	traditional Chinese medicine; practitioner of traditional Chinese medicine
4. 苦	kǔ	（形）	bitter
5. 中成药	zhōngchéngyào	（名）	Chinese patent medicine
6. 甜	tián	（形）	sweet
7. 摸	mō	（动）	to feel; to touch
8. 脉	mài	（名）	pulse; arteries and veins
9. 药方	yàofāng	（名）	prescription
10. 按摩	ànmó	（动）	to massage
11. 针灸	zhēnjiǔ	（动、名）	to visit an acupuncturist; acupuncture and moxibustion

12. 方法	fāngfǎ	（名）	method
13. 治	zhì	（动）	to treat; to cure
14. 针	zhēn	（名）	needle; needle-like thing
15. 扎针	zhā zhēn	（动）	to give or have an acupuncture treatment
16. 细	xì	（形）	thin
17. 曾经	céngjīng	（副）	once; used to
18. 第	dì	（头）	*a prefix indicating ordinal numbers*
19. 中餐	zhōngcān	（名）	Chinese food
20. 烤鸭	kǎoyā	（名）	roast duck
烤	kǎo	（动）	to roast; to bake
21. 白薯	báishǔ	（名）	sweet potato
22. 糖葫芦	tánghúlu	（名）	sugarcoated haws on a stick, a popular winter snack in Beijing and other northern Chinese cities
糖	táng	（名）	sugar
23. 什么的	shénmede	（助）	and so on
24. 亲耳	qīn'ěr	（副）	(to hear) with one's own ears
25. 钢琴	gāngqín	（名）	piano
26. 家	jiā	（尾）	specialist in a certain field
27. 演奏	yǎnzòu	（动）	to play (a musical instrument)
28. 极了	jíle		extremely; to the greatest extent
29. 小提琴	xiǎotíqín	（名）	violin
30. 协奏曲	xiézòuqǔ	（名）	concerto
曲	qǔ	（名）	song; melody; tune

31. 好听	hǎotīng	（形）	pleasing to the ear; melodious
32. 还	huán	（动）	to return; to give back
33. 嘛	ma	（助）	*indicating that the reason is obvious*

专名 Zhuānmíng　Proper Nouns

1. 哈尔滨	Hā'ěrbīn	Harbin, the capital of Heilongjiang Province
2. 海南岛	Hǎinán Dǎo	Hainan Island
3. 泰山	Tài Shān	Mount Tai
4. 西安	Xī'ān	Xi'an, the capital of Shaanxi Province
5. 敦煌	Dūnhuáng	Dunhuang, a famous city along the Silk Road
6. 颐和园	Yíhé Yuán	Summer Palace
7. 故宫	Gùgōng	Imperial Palace
8. 长城	Chángchéng	Great Wall
9.《黄河》	《Huáng Hé》	The piano concerto *Yellow River*
10.《梁祝》	《Liáng-Zhù》	The violin concerto *Butterfly Lovers*

三 注释 Zhùshì　Notes

1 我一次病也没有得过。 I have never been ill.

汉语用"一……也……"强调完全否定。例如：

In Chinese, "一……也……" emphasizes total negation, e.g.

（1）A：你爸爸来过中国吗？

B：他一次也没来过。

（2）我喝的中药一点儿也不苦，甜甜的。

（3）这个星期他一天课也没上。

（4）我一本中文书也没看过。

2 “好借好还，再借不难”嘛。 (*Literally*) Borrow in time and return in time, it won’t be difficult to borrow again.

谚语。意思是别人把东西借给自己，要及时地还回去，以后再向人借的时候就不会遇到困难。

It is a Chinese idiom, which means that if you borrow something from others, you should give it back in time, then people will be willing to lend things to you again next time.

“嘛”用在句末，强调肯定的语气。表示事情本应如此或道理显而易见。例如：

When the modal particle “嘛” is used at the end of a sentence, it emphasizes an affirmative tone. It indicates that’s how it should be, or that the reason for something is obvious, e.g.

（1）有问题就问嘛。

（2）他自己要去嘛，我有什么办法？

3 《黄河》The piano concerto *Yellow River*

《黄河》是根据著名歌曲《黄河大合唱》（张光年作词，冼星海作曲）改编的一首钢琴协奏曲，是中国音乐的经典之作。

It is a piano concerto adapted from the well-known song *Yellow River Cantata* (lyrics by Zhang Guangnian and music by Xian Xinghai) and is now a classic in Chinese music.

4 ……极了 extremely

“极了”放在形容词和一些动词后边，表示最高的程度。例如：

"极了" is used after adjectives and some verbs to indicate the highest degree, e.g.

好极了　　大极了　　冷极了　　美极了
高兴极了　　关心极了　　喜欢极了

5 《梁祝》The violin concerto *Butterfly Lovers*

全称为《梁山伯与祝英台》，是何占豪、陈钢根据中国传统的民间爱情故事创作的著名小提琴协奏曲。

Butterfly Lovers, a famous violin concerto about a traditional love story in China, is composed by He Zhanhao and Chen Gang.

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 经历和经验的表达：动词 + 过 Indicating a past experience: Verb + 过

动词后边带动态助词"过"表示动作曾在过去发生。该动作一般不持续，说话时已经停止。"动词 + 过"强调过去的某种经历。例如：

If a verb is followed by the aspect particle "过", it indicates that the action happened in the past and has stopped. "Verb + 过" emphasizes a past experience, e.g.

肯定式：动词＋过 The affirmative form: Verb＋过

例如：e.g.

（1）我以前来过中国。

（2）来中国以后，我去过北京、上海和西安。

（3）我听过中国音乐。

否定式：没（有）＋动词＋过 The negative form: 没（有）＋Verb＋过

例如：e.g.

（1）我没扎过针。

（2）我没吃过北京烤鸭。

正反疑问句形式：动词＋过＋宾语＋没有？ The affirmative-negative question: Verb＋过＋Object＋没有？

例如：e.g.

（1）你以前来过中国没有？

（2）你去过香港没有？

比较：“过”与“了”

Compare: “过” and “了”

1 否定式不同 Their negative forms differ

过：没（有）＋动词＋过

了：没（有）＋动词（不能有“了”）

例如：e.g.

（1）A：你看过这个电影吗？

　　B：我没看过，不知道好不好。

（2）A：昨天晚上的电影你看了吗？

　　B：我没看，不知道好不好。

2 句子的意思有差别　The meanings of the sentences also differ

（1）我学了一年汉语了。（现在还在学。）
　　我学过一年汉语。（现在不学了。）

（2）他去年跟爸爸去了中国。（现在还在中国。）
　　他去年跟爸爸去过中国。（现在已不在中国。）

2 动作行为进行的数量：动量补语 Indicating the frequency of an action: Complements of frequency

动量补语说明动作行为发生或进行的次数。动量补语由数词和动量词"次""遍""声""趟""下"等组成。动态助词"了"和"过"要放在动词后、动量补语前。例如：

Complements of frequency are used to indicate the number of times that an action occurred. This type of complement is formed by a numeral and a verbal measure word, such as "次", "遍", "声", "趟", "下", etc. The aspect particle "了" or "过" is placed after the verb and before the complement of frequency. For example:

（1）他来过两次中国。

（2）他敲了一下儿门。

（3）这个电影我看过两遍。

（4）你这么忙，还麻烦你跑一趟。

（5）不回来的同学跟我说一声。

宾语是事物名词时，多放在动量补语后；宾语是人称代词时，必须放在动量补语前；宾语是人名、地名时，可前可后。例如：

If the object is a noun indicating a thing, it must be placed after the complement of frequency; if the object is a personal pronoun, it must be placed before the complement of frequency; if the object is the name of a person or place, it can be placed either before or after the complement. For example:

（1）她住过一次医院。

（2）我听过一遍课文录音。

（3）他找过你一次。

不能说：* 他找过一次你。

（4）山本以前来过一次中国。

也可以说：山本以前来过中国一次。

比较：“次” 和 “遍”

Compare: “次” and “遍”

“次” 和 “遍” 都表示动作发生的量，但 “遍” 强调的是动作自始至终的全过程。例如：

Both “次” and “遍” are used to indicate the number of times that an action has occurred, but “遍” emphasizes the whole process from the beginning to the end, e.g.

（1）这本书很好，我已经看过两遍了。

（2）这个电影我看了三次也没看完一遍。

3 序数的表达 Ordinal numbers

数词前加词头 “第” 表示序数。例如：

An ordinal number is indicated in Chinese by adding “ 第 ” before a numeral, e.g.

第一次　　第五天　　第一个星期　　第四十一课

有时数词本身也用来表示序数，不必加 “第”。例如：

Sometimes “ 第 ” is not added, e.g.

一月　　三楼　　四门

五 练习 Liànxí Exercises

1 语音 Phonetics 10-5

（1）辨音辨调 Distinguish the pronunciations and tones

jīnglì　　jīnglǐ　　gǎnmào　　kàn bào

zhù yuàn	chū yuàn	zhōngyī	zhòng yì
fāngfǎ	fàn fǎ	zhā zhēn	cházhèng
yǎnzòu	yuán qiú	gāngqín	gǎnqíng

（2）朗读　Read out the following phrases

来过	去过	吃过	喝过
好听	好看	好吃	好玩儿
好极了	冷极了	热极了	好看极了
第一次	第二天	第三年	第四节课

来过中国	吃过馒头	学过汉语	打过篮球
吃过中国菜	喝过中国茶	听过中国歌	看过中国电影
亲耳听过	亲眼见过	亲口吃过	亲手做过

来过一次中国	吃过一次北京烤鸭	得过一次感冒
一次也没去过	一次也没看过	一遍也没读过

2 替换 Substitution exercises

（1）A：你听过中国音乐吗？

B：听过。/ 没听过。

吃	北京烤鸭
看	中国电影
练	气功
得	感冒
学	书法

（2）A：你听过几次他的演奏？

B：我只听过一次。

来	中国
吃	烤鸭
看	展览
喝	中药
得	感冒

（3）A：你参观过这个展览没有？
B：没有。（我没参观过这个展览。）

学	太极拳
去	香港
吃	饺子
看	中医
下载	这首歌
做	按摩

（4）A：你以前来/去过中国吗？
B：没有，这是第一次。

看	京剧
听	中文歌
练	太极拳
参加	足球比赛
当	翻译
吃	烤白薯

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 治　烤鸭　感冒　极了　院　钢琴　中餐　中药

（1）她听过这首________协奏曲。
（2）我从来没有吃过________。
（3）我没有喝过________。
（4）他喜欢吃北京________。
（5）按摩能________好你的病，你可以试试。
（6）他演奏得好________。
（7）你住过________吗？
（8）来中国以后我得过一次________，没得过别的病。

B. 次　　遍

（1）我已经去过两________长城了。

（2）那个展览我看过一________。

（3）这本小说我看过一________。

（4）今天的课文我已经读了八________了。

（5）去年我爸爸来 / 去过一________北京。

（6）老师，让我们再听一________录音，好吗？

C. 了　　过

（1）我认识李老师，她给我们上________课。

（2）这个语法我们还没有学________。

（3）明天上午下________课我就去医院看她。

（4）我去________他家，知道他住在哪儿。

（5）我只看________中国电视，还没去电影院（diànyǐngyuàn, cinema）看________中国电影。

（6）他从香港给我带来________一把小提琴。

4 按照例句做练习 Practice after the example

例：A：你去过美国吗？
　　B：去过。
　　A：你去过几次？
　　B：去过一次。
　　A：你去过韩国没有？
　　B：一次也没去过。

（1）去过一次韩国　　　　没去过日本

（2）去过两次意大利　　　　没去过美国
（3）去过三次北京　　　　　没去过广州
（4）去过一次上海　　　　　没去过杭州

5 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

（1）来中国以前你学过汉语没有？学过多长时间？

____

（2）你以前来过中国没有？来过几次？

____

（3）你以前看过中国电影没有？看过几次？看过什么电影？

____

（4）你看过翻译的中国小说儿（xiǎoshuōr, novel）没有？看过什么小说？

____

（5）你来中国以后去过哪些地方？吃过哪些中国菜？

____

（6）你去过哪些国家？

____

（7）你来中国以前工作过没有？做过什么工作？

____

（8）来中国以后你得过病没有？得过什么病？住过院吗？

____

（9）你听过中国音乐没有？学过中文歌没有？

____

6 改错句 Correct the sentences

（1）从九月开始，我在这个大学学过汉语。

____

（2）我每天读过一次课文。

____

（3）来中国以后，我没有看医生过。

____

（4）我朋友来中国了，上星期我去过看他。

____

（5）我们见面过一次。

____

（6）这个中国电影我常常看过在电视上。

____

7 交际会话 Communication

谈旅行经历　Talking about one's trarel experience

A：你去欧洲（Ōuzhōu, Europe）旅行过吗？

B：去过。

A：去过哪些国家？

B：我去过法国、德国和意大利。

A：你去过美国没有？

B：没有。如果有机会，我一定去看看。

A：欢迎你到我们家做客（zuò kè, to be a guest）。

B：谢谢！

8 阅读理解 Reading comprehension

补充生词 Supplementary words

①	互相	hùxiāng	mutually; each other
②	谈恋爱	tán liàn'ài	to be in love
	恋爱	liàn'ài	love between a couple; to be in love
③	说谎	shuō huǎng	to tell a lie
④	老实	lǎoshi	veracious; genuine; honest
⑤	分手	fēn shǒu	to break up
⑥	大声	dà shēng	loudly

今天上课，我们学习的语法是"动词＋过"，老师要大家用这个语法互相问答。同学们问了很多问题，"你以前来过中国没有？""吃过中国菜没有？""看过中国电影没有？"，等等。我问山本："你谈过恋爱没有？"山本脸一红，说当然谈过。山本问我的问题是："你说过谎没有？"我回答，当然说过。记得小时候，有一天我不想去上学了，就给老师打电话，说："老师，我的小杰克病了，今天不能去上课了。"老师一听是我的声音，就问："你是谁呀？"我说："我是我爸爸。"

山本又问马丁说过谎没有。马丁说："没有。山本，我是世界上最老实的人，从来不说谎。也没有谈过恋爱，要是你的男朋友跟你分手了，你就做我的女朋友吧。"

麦克听了大声地对山本说："山本，你别听他的，马丁正在说谎，他谈过三次恋爱！"

听了麦克的话，大家都笑了。马丁说："听了麦克的话，你们就知道什么叫'说谎'了。"

读后回答问题　Read the passage and answer the questions

（1）山本谈过恋爱没有？

（2）"我"是谁？为什么说"我"说过谎？

（3）马丁说过谎吗？为什么？

（4）你说过谎吗？什么时候？

9 写汉字 Write the characters

mō	一 十 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 揸 摸 摸
摸	
àn	一 十 扌 扌 扌 扌 挖 按 按
按	
mó	丶 亠 广 广 庐 庐 庐 庐 府 麻 麻 麽 摩 摩 摩
摩	
zhēn	丿 𠂉 𠂉 乍 钅 钅 针
针	
jiǔ	丿 ク 夂 夂 夂 灸 灸
灸	
xì	乚 乡 纟 纟 纫 细 细 细
细	

kǎo	丶 丷 火 火 灬 灶 灶 炉 炉 烤
烤	
dì	丿 𠂉 ⺮ ⺮ ⺮ ⺮ 竺 笃 笃 第 第
第	
cān	丨 卜 歺 歺 歺 歺 歺 歺 餐 餐 餐 餐 餐 餐 餐 餐
餐	
táng	丶 丷 米 半 米 米 米 米 粁 粔 粔 粬 糖 糖 糖 糖
糖	
gāng	丿 𠂉 ⺧ 乍 钅 钅 钔 钔 钢
钢	
qín	一 二 干 王 王 王 玕 玨 珡 琴 琴 琴
琴	
ěr	一 厂 丌 丌 巨 耳
耳	
zòu	一 二 三 声 夫 夫 夫 奏 奏
奏	

Dì-shíyī kè
第十一课
Lesson 11

Wǒ shì gēn lǚyóutuán yìqǐ lái de
我是跟旅游团一起来的
I came with a tour group

一 课文 Kèwén Text

（一）我是跟旅游团一起来的 11-1

（丹尼丝是王老师两年前的学生，她带了一个旅游团来中国旅游，今天她来看王老师…… Denise was Mr. Wang's student two years ago. She is travelling in China with a tour group and is visiting Mr. Wang today...）

丹尼丝：王老师，您好！好久不见了。

王老师：你好！丹尼丝，你是什么时候来的？

丹尼丝：前天刚到的。

王老师：是来学习的吗？

丹尼丝：不是，是来旅行的。

王老师：一个人来的吗？

丹尼丝：不是，我是跟旅游团一起来的。我当翻译，也是导游。

王老师：你已经工作了？

丹尼丝：没有，我还在读研究生。

王老师：是在打工吗？

丹尼丝：是的，利用假期到一家旅行社打工。他们组织了一个旅游团，老板就让我陪他们来了。他知道我需要经常来中国收集资料，所以，一有来中国的旅游团，他就安排我陪团来。

王老师：这个老板还真不错。

丹尼丝：是。他给了我很多帮助。

王老师：去别的地方了吗？

丹尼丝：去了。我们先在香港玩儿了三天，又去了深圳，是从深圳过来的。

王老师：坐飞机来的吗？

丹尼丝：不是，坐高铁来的。旅游团的人都想坐坐中国的高铁，看看铁路两边的风光。

王老师：什么时候回去？

丹尼丝：旅游团后天就回去了。我跟老板商量好了，晚回去几天，我要到孔子的故乡去一趟。今天下午是自由活动时间，所以来看看老师。

王老师：在这儿吃了晚饭再走吧。

（二）你的汉语是在哪儿学的 11-2

田　芳：麦克，你的汉语是在哪儿学的？

麦　克：在美国学的。

田　芳：学了多长时间了？

麦　克：我是从去年暑假才开始学习汉语的，学了一年多了。

田　芳：是在大学学的吗？

麦　克：不是。是在一个语言学校学的。

田　芳：是中国老师教的吗？

麦　克：有中国老师，也有美国老师。你觉得我的汉语说得怎么样？

田　芳：马马虎虎。中国人一听就知道你是老外。

麦　克：一看也知道我是老外呀，高高的鼻子，黄黄的头发，蓝蓝的眼睛。我知道，我的发音和声调都不太好。

田　芳：我们互相帮助好不好？我帮你练汉语，希望你帮我练练英语。

麦　克：好啊。不过，我的英语也马马虎虎。

田　芳：什么？你不是美国人吗？

麦　克：我爸爸是美国人，妈妈是意大利人，我十岁才到的美国。可以当你的老师吗？

田　芳：马马虎虎吧。

麦　克：不，不能马马虎虎，我们都要认真学习。

二　生词 Shēngcí　New Words

11-3

1.	前天	qiántiān	（名）	the day before yesterday
	后天	hòutiān	（名）	the day after tomorrow
2.	导游	dǎoyóu	（名）	tourist guide
3.	研究生	yánjiūshēng	（名）	graduate student
4.	打工	dǎ gōng	（动）	to do a part-time job
5.	利用	lìyòng	（动）	to make use of; to use
6.	假期	jiàqī	（名）	holiday
7.	旅行社	lǚxíngshè	（名）	travel agency
8.	组织	zǔzhī	（动、名）	to organize; organization
9.	老板	lǎobǎn	（名）	boss
10.	需要	xūyào	（动、名）	to need; need
11.	经常	jīngcháng	（副）	usually; often
12.	收集	shōují	（动）	to gather; to collect
13.	一……就……	yī……jiù……		as soon as
14.	安排	ānpái	（动）	to arrange

15. 帮助	bāngzhù	（动）	to help
帮	bāng	（动）	to help
16. 高铁	gāotiě	（名）	high-speed rail
17. 铁路	tiělù	（名）	railway
18. 风光	fēngguāng	（名）	scenery
19. 商量	shāngliang	（动）	to consult; to discuss; to talk over with sb.
20. 故乡	gùxiāng	（名）	birthplace; hometown
21. 自由	zìyóu	（形）	free
22. 活动	huódòng	（名、动）	activity; to exercise
23. 马马虎虎	mǎmǎhūhū	（形）	so-so
24. 老外	lǎowài	（名）	foreigner
25. 呀	ya	（助）	*used in place of* “啊” *when the preceding character ends in sound* a, e, i, o, *or* ü
26. 鼻子	bízi	（名）	nose
27. 头发	tóufa	（名）	hair
28. 眼睛	yǎnjing	（名）	eye
29. 声调	shēngdiào	（名）	tone (of a Chinese character)
30. 互相	hùxiāng	（副）	mutually; each other
31. 希望	xīwàng	（动、名）	to hope; hope

专名 Zhuānmíng　Proper Nouns

1. 丹尼丝	Dānnísī	Denise
2. 深圳	Shēnzhèn	Shenzhen, a city in south China
3. 孔子	Kǒngzǐ	Confucius

三 注释 Zhùshì Notes

1 孔子（551BC~479BC）Confucius

中国古代思想家和教育家，儒家的创始人。山东曲阜人。

Confucius was an ancient Chinese thinker, educationalist and the founder of Confucianism. He was from Qufu, Shandong Province.

2 马马虎虎 so-so

“马马虎虎”有两个义项。“马马虎虎” has two meanings.

1 凑合，勉强，不好也不坏 neither so good nor so bad; passable

例如：e.g.

我汉语说得马马虎虎，中国人一听就知道我是老外。

2 随便，不认真 careless; half-hearted

例如：e.g.

我们不能马马虎虎，要认真学习。

3 老外 (*colloquial*) foreigner

中国人把外国人统称为“老外”。

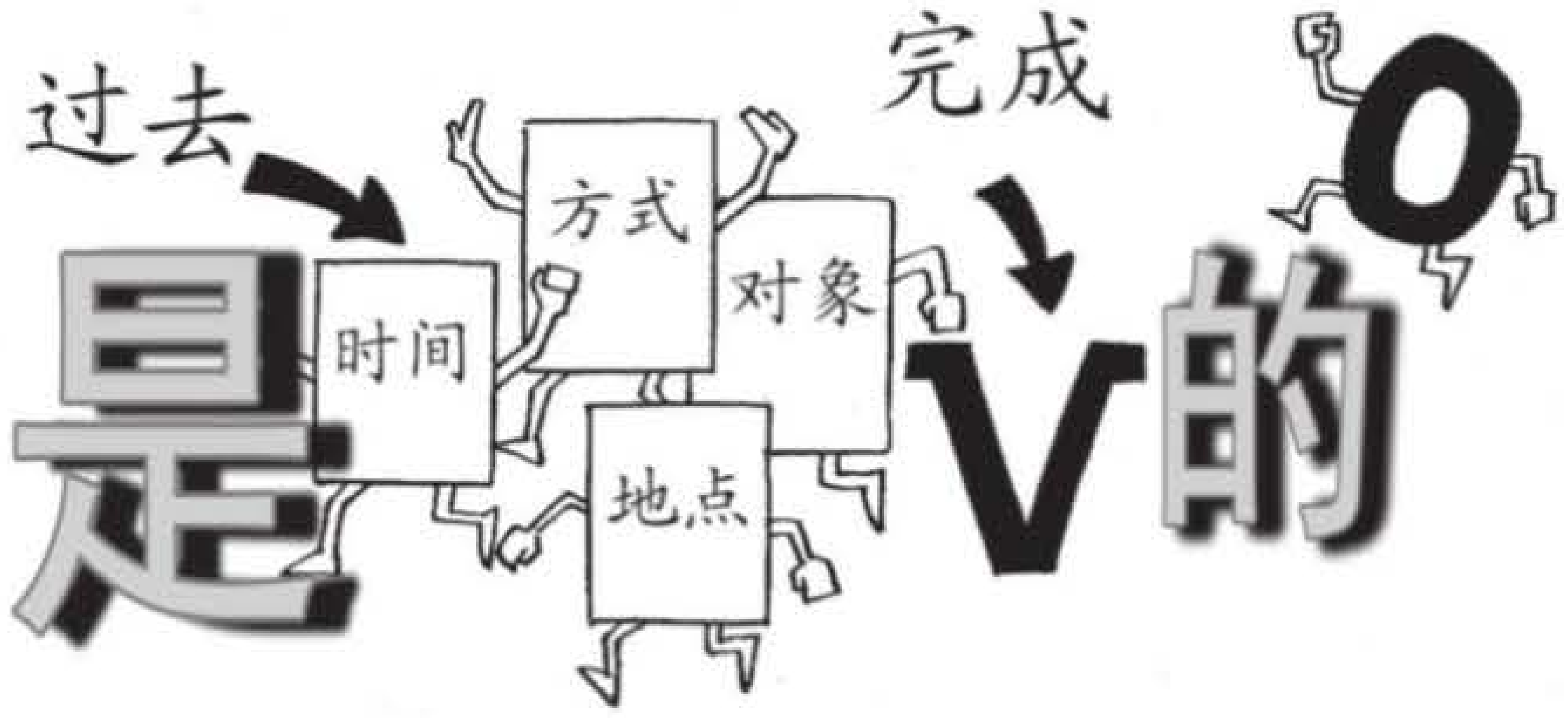
“老外” is a term used by Chinese to refer to all foreigners.

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 是……的 The structure 是……的

汉语用“是……的”强调已经发生或完成的动作的时间、地点、方式、目的、施事和受事等。在肯定句中，“是”可以省略。否定句中“是”不能省略。

In Chinese, "是……的" emphasizes the time, place, manner, purpose, agent and patient etc. of an action that has already taken place or completed. In an affirmative sentence, "是" may be omitted; in a negative sentence, "是" cannot be omitted.



1 肯定式　The affirmative form

例如：e.g.

（1）我（是）去年九月来中国的。

（2）我们（是）从美国来的。

（3）他（是）坐飞机来的。

2 否定式　The negative form

例如：e.g.

（1）我不是来旅行的，我是来留学的。

（2）她不是一个人来的，是跟朋友一起来的。

（3）他们不是坐飞机来的，是坐高铁来的。

注意： 动词如果有名词作宾语时，宾语常常放在"的"后边。例如：

Note: If the verb is followed by a noun as its object, the object is often placed after "的", e.g.

（1）A：你是在哪儿学的汉语？

　　B：在北京学的（汉语）。

（2）A：你怎么去的上海？

　　B：我坐飞机去的上海。

2 一……就…… as soon as...

"一……就……"连接一个复句。

"一……就……" links the clauses of a complex sentence.

可以表示后一动作紧跟着前一动作发生。例如：

Indicating the second action immediately follows the first, e.g.

（1）今天我一下课就去看你。

（2）他一到中国就给我来了电话。

（3）姐姐一毕业就参加工作了。

也表示前一动作是条件和原因，后一动作是结果。例如：

Indicating the first action is the condition and reason and the second is the result, e.g.

（4）中国人一听就知道你是老外。

（5）我一感冒就咳嗽。

（6）她一喝酒就脸（liǎn, face）红。

（7）一有来中国的旅游团，他就安排我陪团来。

3 程度的表达：形容词重叠 Indicating a degree: The reduplication of adjectives

汉语有些形容词可以重叠使用，表示程度深。单音节形容词的重叠形式是AA，口语中第二个音节可以儿化。例如：

Some Chinese adjectives can be reduplicated to indicate a high degree. The reduplicated form of a monosyllabic adjective is AA, of which the second syllable may be retroflexed, e.g.

（1）我高高的鼻子，黄黄的头发，蓝蓝的眼睛，中国人一看就知道我是老外。

（2）别着急，你慢慢儿说。

双音节形容词的重叠形式是AABB。重叠后第二个音节可以读轻声。如高高兴兴、漂漂亮亮、马马虎虎等，作状语时一般要带"地"。例如：

The reduplicated form of a disyllabic adjective is AABB, in which the second syllable may be read in the neutral tone, for example, 高高兴兴, 漂漂亮亮, 马马虎虎, etc. When a reduplicated disyllabic adjective functions as an adverbial, "地" is usually added after it. For example:

（1）学习要认认真真，不能马马虎虎。

（2）她高高兴兴地对我说，她下个月就要结婚了。

五 练习 Liànxí　Exercises

1 语音 Phonetics 11-4

（1）辨音辨调　Distinguish the pronunciations and tones

dǎoyóu	dàoliú	xūyào	xīyào
lìyòng	lǐyóu	lǎobǎn	rǎoluàn
yánjiū	yān jiǔ	zìyóu	jí yóu

（2）朗读　Read out the following phrases

研究问题	研究语言	研究文化	认真研究
高高兴兴	漂漂亮亮	马马虎虎	清清楚楚
一听就懂	一看就会	一说就知道	
一感冒就发烧	一感冒就咳嗽	一喝咖啡就睡不好觉	
一下课就吃饭	一下课就回宿舍	一做完练习就看电视	

2 替换 Substitution exercises

（1）A：你去过<u>北京</u>了吗？

B：去过了。

A：你是什么时候去的<u>北京</u>？

B：我是<u>上个星期</u>去的。

银行	上午
香港	上个月
大使馆	上星期
王老师家	昨天晚上
医院	前天上午
颐和园	星期日

（2）A：她是从哪儿来的？

B：她是从德国来的。

A：她是一个人来的吗？

B：不是，她是跟旅游团一起来的。

美国	朋友
日本	她爱人
香港	参观团
加拿大	公司经理
韩国	体育代表团
意大利	她爸爸

（3）A：你们去博物馆了吗？

B：去了。

A：你们是怎么去的？

B：我们是坐汽车去的。

体育馆	骑车
展览馆	开车
书店	走路
西安	坐高铁
法国	坐飞机

（4）A：你是来留学的吗？

B：不是。我是来旅行的。

旅行	参加比赛
借书	还书
参加比赛	看比赛
学习语言	学习中医
参观	照相
报名	考试

（5）A：你的汉语是在哪儿学的？

B：在我们大学学的。（我的汉语是在我们大学学的。）

这个箱子	买	中国
这本书	买	书店
这件衣服	做	北京
研讨会	举行	台湾
电影节	举行	上海
晚会	举行	礼堂

（6）一看就知道我是老外。

听	知道他是南方人
听	喜欢这首歌
用	觉得不错
看	知道好不好
喝	知道是什么茶
摸脉	知道你有什么病

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

陪　组织　希望　风光　收集　互相　研究　老板　利用　需要

（1）丹尼丝________的是中国的孔子。

（2）她常________暑假去一家公司打工。

（3）我这次来是为写论文________资料的。

（4）学好一门外语________时间，着急是不行的。

（5）他现在已经是一家大公司的________了。

（6）我________毕业以后能当翻译。

（7）她这次是________代表团来的。

（8）我们班的同学都能________帮助，________学习。

（9）坐高铁去可以看看铁路两边的________。

（10）学校________我们去南方旅行了一趟，去了好多地方。

4 按照例句做会话练习 Compose dialogues after the example

例：

什么时候	从哪儿来	怎么来的	跟谁来的
前天	深圳	坐高铁	旅游团

A：丹尼丝是什么时候来的？

B：前天。

A：她是从哪儿来的？
B：她是从深圳来的。
A：她是怎么来的？
B：坐高铁来的。
A：她是一个人来的吗？
B：不是，她是跟旅游团一起来的。

（1）玛丽	去年九月	英国	坐飞机	同学
（2）小张	上个月	上海	坐高铁	旅游团
（3）你哥哥	早上	旅行社	坐出租车	老板
（4）小王	上午	学校	骑自行车	朋友
（5）秘书	八点	外贸公司	开车	经理

5 根据实际情况回答问题 Answer the questions according to the actual situations

（1）你是什么时候来中国的？

____

（2）你是从哪国来的？

____

（3）你以前来过中国吗？这是第几次？

____

（4）你是怎么来的？

____

（5）你是一个人来的吗？

____

（6）来中国以前你工作过没有？

____

（7）你学过哪几门外语？

____

（8）你是在哪儿学的？

____

6 你是记者，请对 B 进行采访 Act as a reporter and interview B

A：____________！

B：你好！

A：______________________________？

B：昨天刚到的。

A：______________________________？

B：我是从英国来的。

A：______________________________？

B：不，我是跟我女儿一起来的。

A：______________________________？

B：我女儿在中国留学。

A：______________________________？

B：我来参加一个研讨会。

A：______________________________？

B：我觉得很好。

A：______________________________？

B：我已经来过中国很多次了，所以没有不习惯的问题。

A：______________________________。

B：不客气！

7 完成句子 Complete the sentences

例：下午一到四点我就去操场锻炼身体。

（1）我每天一起床就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

（2）她一到冬天就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

（3）她一感到寂寞就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

（4）他一喝酒就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

（5）这种花儿一到夏天就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

（6）我一喝咖啡就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

（7）他一下课就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

（8）她一感冒就＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿。

8 改错句 Correct the sentences

（1）你是什么时候来了中国？

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（2）我是在操场看见了玛丽的。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（3）他是今年九月来中国了。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（4）我来中国不是坐高铁的。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（5）她是前天下午到了上海。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（6）我汉字写得很马马虎虎。

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（7）我们是坐公共汽车到博物馆去的参观。

____

（8）我是跟朋友一起去大使馆。

____

9 交际会话 Communication

（1）强调　Emphasizing

A：你去过天津了吗？

B：去过了。

A：你是怎么去的？

B：坐高铁去的。

A：是一个人去的吗？

B：不是，我是跟爱德华一起去的。

（2）迎接　Meeting people

A：请问，你是从美国来的杰克先生吗？

B：是。

A：我是和平旅行社的，是来接您的。

B：是吗？谢谢您！

A：不客气！车在外边呢，我们出去吧。

10 读后说 Read and retell

补充生词 Supplementary words

①	兼	jiān	to hold two or more posts concurrently
②	课题	kètí	issue; topic for study or discussion
③	与	yǔ	and; with

我是前天到的北京，两年前曾经在中国学过汉语，是王老师的学生。这次我不是来学习的，是来旅行的。我不是一个人来的，是跟旅行团一起来的。我是旅行团的导游兼翻译。我现在还没有工作，在读研究生，研究的课题是《孔子与中国》，业余时间或寒暑假到一个旅行社去打工。这次，他们组织了一个旅游团，老板就让我陪团来了。他知道我需要经常来中国收集资料，所以，一有来中国的旅游团，就安排我陪团来。我们先到的香港，在香港玩儿了三天，又去了深圳，前天是从深圳坐高铁过来的。原来打算坐飞机，但是旅行团的人都没有坐过中国的高铁，很想坐坐，看看铁路两边的风光。旅行团后天就回去了，我跟老板说好了，晚回去几天，等送他们上了飞机，我要到孔子的故乡去一趟。今天下午是自由活动时间，来看看王老师。

11 写汉字 Write the characters

dǎo	导
xū	需
zǔ	组
zhī	织
shōu	收

Pinyin	Character	Stroke order
lì	利	丿 二 千 矛 禾 禾 利
tiě	铁	丿 𠂉 𠂉 乍 钅 钅 钅 钅 铁 铁
yóu	由	丨 冂 曰 由 由
bí	鼻	丿 亻 白 白 自 自 自 鳥 鳥 畠 畠 皇 鼻 鼻
yǎn	眼	丨 冂 月 月 目 目 目 目 眼 眼 眼
liàng	量	丨 冂 日 日 旦 早 昌 昌 昌 量 量 量
hù	互	一 工 互 互
xiāng	相	一 十 才 木 朩 相 相 相 相
zhù	助	丨 冂 月 月 且 助 助

Dì-shí'èr kè
第十二课
Lesson 12

Wǒ de hùzhào nǐ zhǎodàole méiyǒu
我的护照你找到了没有
Did you find my passport

一 课文 Kèwén Text

（一）我的护照你找到了没有 12-1

（关建平的护照不知道放在什么地方了，他要妻子夏雨帮他找…… Guan Jianping can't find his passport. He asks his wife Xia Yu to help him find it... ）

关建平：我的护照你找到了没有？

夏 雨：没有，我找了半天也没找着。你是不是放在办公室了？

关建平：护照我从来不往办公室里放。

夏 雨：昨天你办完签证放在什么地方了？

关建平：放在我的手提包儿里了。

夏 雨：你的包儿呢？

关建平：我一回到家不是就交给你了吗？

夏 雨：对。我再好好儿找找。啊，找到了！

关建平：是在包儿里找到的吗？

夏　雨：不是，在你的大衣口袋里找到的。

关建平：啊，我忘了。是我昨天晚上放到口袋里的。

夏　雨：你最近总是丢三落四的。

（二）我是球迷 12-2

A：你喜欢足球吗？

B：一般。你呢？

A：你还不知道啊，我可是个球迷。

B：迷到什么程度？

A：为了看球，饭我可以不吃，觉我可以不睡，工作我可以不干。

B：我看球迷一个个都有点儿不正常。

A：我也承认，有时候迷到了发狂的程度。欧锦赛（欧洲足球锦标赛）期间，我像生了病一样。白天想睡觉，一到晚上就特别有精神。

B：你白天不工作吗？

A：这个商店是我自己开的，我在门上贴了一张通知——“暂停营业”。

B：你还真是个球迷。

A：我还不算最迷的。我有一个朋友，在一家外国公司工作，为了能去现场亲眼看看世界杯，他向老板请假，老板不准，他就辞职不干了。

B：最后去成了吗？

A：去成了。我真佩服他。能去现场看世界杯，太棒了！

二 生词 Shēngcí New Words

12-3

1. 护照	hùzhào	（名）	passport
2. 半天	bàntiān	（数量）	quite a while; half a day
3. 着	zháo	（动）	*used after a verb to indicate having reached a goal or got the result*
4. 放	fàng	（动）	to put
5. 签证	qiānzhèng	（动）	visa
6. 手提包（儿）	shǒutíbāor	（名）	bag; handbag
包（儿）	bāor	（名）	bag
7. 交	jiāo	（动）	to hand in; to give
8. 好好儿	hǎohāor	（副、形）	carefully; good
9. 大衣	dàyī	（名）	overcoat
10. 口袋	kǒudai	（名）	pocket
11. 丢三落四	diūsān-làsì		forgetful

	丢	diū	（动）	to lose
	落	là	（动）	to be missing; to forget to bring
12.	可	kě	（副）	*used for emphasis*
13.	球迷	qiúmí	（名）	(ball game) fan
14.	程度	chéngdù	（名）	extent; degree
15.	为了	wèile	（介）	for; in order to; for the sake of
16.	正常	zhèngcháng	（形）	normal; usual; regular
17.	承认	chéngrèn	（动）	to admit
18.	发狂	fā kuáng	（动）	to go mad; to be crazy
19.	锦标赛	jǐnbiāosài	（名）	tournament
20.	期间	qījiān	（名）	period
21.	像	xiàng	（动）	to look as if; to seem
22.	生病	shēng bìng	（动）	to fall ill
23.	白天	báitiān	（名）	day; daytime
24.	精神	jīngshen	（名、形）	spirit; vigorous
25.	贴	tiē	（动）	to paste; to attach; to glue
26.	通知	tōngzhī	（名、动）	notice; to give notice
27.	暂停	zàntíng	（动）	to suspend; to stop for the time being
28.	营业	yíngyè	（动）	to do business
29.	算	suàn	（动）	to consider; to regard as; to count as
30.	现场	xiànchǎng	（名）	site; scene
31.	亲眼	qīnyǎn	（副）	(to see) with one's own eyes
32.	准	zhǔn	（动）	to allow; to permit
33.	辞职	cí zhí	（动）	to resign; to quit a job

34. 最后	zuìhòu	（名）	final; last
35. 成	chéng	（动）	to succeed
36. 佩服	pèifú	（动）	to think highly of; to admire
37. 棒	bàng	（形）	good; amazing

专名 Zhuānmíng Proper Nouns

1. 欧洲	Ōuzhōu	Europe
2. 世界杯	Shìjiè Bēi	World Cup

三 注释 Zhùshì Notes

1 我找了半天也没找着。 I've been looking for it for quite a while, but still haven't found it.

句中“半天”的意思是说话人觉得时间比较长。

“半天” in this sentence means “a long time”.

2 我看球迷一个个都有点儿不正常。 Football fans all seem a little crazy to me.

句中“我看”的意思是“我认为”“我想”，表示下文要谈自己的想法、意见或主张。

“我看” in the sentence means “in my opinion” or “I think” and is followed by the speaker's opinion or view.

四 语法 Yǔfǎ Grammar

1 主谓谓语句（2）Sentences with an S-P phrase as the predicate (2)

用一个主谓词组对某一对象（句子的主语）加以说明或描写的句子

也是一种主谓谓语句。句子的结构形式是：

When a subject-predicate phrase is used to illustrate or describe something (the subject of the sentence), it forms an S-P predicate sentence. The sentence structure is:

主语$_1$（名词$_1$）+ 谓语$_1$（主语$_2$（名词$_2$）+ 谓语$_2$）
Subject$_1$ (Noun$_1$) + Predicate$_1$ (Subject$_2$ (Noun$_2$) + Predicate$_2$)

句中的名词$_1$常常是谓语$_2$动词的宾语。例如：

Noun$_1$ in this kind of sentences is often the object of the predicate$_2$ verb, e.g.

（1）我的护照你找到了没有？

（2）足球你喜欢吗？

（3）为了看球，饭我可以不吃，觉我可以不睡，工作我可以不干。

2 结果补语（2）：在、着（zháo）、好、成$_2$ Complements of result (2): 在，着，好，成$_2$

1 动词 + "在"　Verb + "在"

表示通过动作使某人或某事物处于某处。宾语为处所词语。例如：

It indicates the location or position to which someone or something is placed through an action. Its object is a word of place, e.g.

（1）我的词典你放在哪儿了？

（2）A：我的护照你放在哪儿了？

B：就放在你的口袋里了。

（3）A：这张画儿我们挂在哪儿呢？

B：挂在这儿吧。

2 动词＋“着”（zháo） Verb＋“着”（zháo）

表示动作的目的达到了或有了结果。例如：

It indicates that an action has fulfilled its purpose or has achieved some kind of result, e.g.

（1）你要的那本书我给你买着了。

（2）我的护照你给我找着了没有？

（3）你睡着了吗？

3 动词＋“好” Verb＋“好”

表示动作完成并达到了完善、令人满意的程度。例如：

It indicates that an action has been finished to a satisfying degree, e.g.

（1）你的衣服洗好了吗？

（2）昨天晚上我没有睡好。

（3）我跟老板商量好了。

4 动词 + "成$_2$"　Verb + "成$_2$"

表示动作完成，达到了目的。例如：

It indicates that an action has been completed and achieved the goal, e.g.

（1）A：最后去成了吗？

B：去成了。

（2）这座大楼是什么时候建（jiàn, to build）成的？

五 练习 Liànxí　Exercises

1 语音 Phonetics　12-4

（1）辨音辨调　Distinguish the pronunciations and tones

hùzhào	fǔdǎo	tōngzhī	tóngzhì
zàntíng	zhǎntīng	qījiān	qīxiàn
zuìhòu	suíhòu	zhèngcháng	zhēn cháng

（2）朗读　Read out the following phrases

看了半天	等了半天	找了半天	写了半天
放在手提包儿里	放在桌子上	写在本子上	挂在墙上
交给老师	借给同学	寄给妈妈	送给朋友
去成了	做成了	写成了	变成了
译成汉语	写成小说	改成会话	换成人民币

2 替换 Substitution exercises

（1）A：我的护照你放在哪儿了？

B：放在大衣口袋里了。

今天的报纸	放	那个房间里
我的手机	放	手提包儿里
我的优盘	放	桌子上
汽车	停（tíng, to park）	楼下
照相机	放	车里

（2）A：我的护照你找着了没有？
B：找着了。

手机	找
她的手提包儿	找
我要的书	买
照片	拿
房子	租
飞机票	买

（3）A：作业你交给老师了没有？
B：交给老师了。

那本书	还	图书馆
那些钱	还	张东
生日礼物	送	玛丽
那些照片	发	她
那把雨伞	带	麦克

（4）A：你什么时候交给我的？
B：我一回到家就交给你了。

还给图书馆	看完
还给张东	用完
送给玛丽	到教室
发给她	上网
借给麦克	买回来

3 选词填空 Choose the right words to fill in the blanks

A. 丢　半天　为了　放　给　京剧迷　好　着

（1）我的护照你________在什么地方了？
（2）你的签证办________了没有？
（3）那本书我一看完就还________你了，你怎么忘了？
（4）电影票你买________了吗？
（5）我找了________才找到。
（6）听说我们老师中有不少________。
（7）________给朋友帮忙，他饭都没吃就走了。
（8）你怎么了？最近总是________三落四的。

B. 过　了

（1）昨天我看________一个文物展览。
（2）你买票________没有？
（3）我去________那儿，我带你去吧。
（4）我没有看________这本书，不知道好不好。
（5）来中国以后，我没有得________病。

C. 次　遍

（1）请大家再听一________。
（2）这个公园我一________也没去过。
（3）这种药一天吃三________，一________吃两片。
（4）香港我已经去过两________了。
（5）每课课文我都要读七八________。

4 用适当的结果补语填空 Fill in the blanks with appropriate complements of result

（1）请大家准备________笔和本子，现在听写句子。

（2）我发________你的邮件，你收到了没有？

（3）那本书你找________了没有？

（4）A：吃________晚饭我们一起去跳舞吧。

B：不行，今天的作业还没做________呢。吃________晚饭我要做作业。

（5）A：这瓶花儿我们放________什么地方呢？

B：放________桌子上吧。

（6）A：这件礼物是谁送________你的？

B：一个同学送________我的。

5 用动词和补语填空 Fill in the blanks with verbs and complements

（1）昨天买来的那本新书你____________哪儿了？

（2）这张画儿咱们____________什么地方呢？

（3）那本书我已经____________她了。

（4）这张照片我____________墙上，怎么样？

（5）你要的词典我给你____________了。

（6）山本过生日，我们____________她一件什么礼物呢？

（7）今天的生词我还没____________呢。

（8）那几张照片我已经____________她了。

6 改错句 Correct the sentences

（1）昨天晚上，我到十点工作。

____

（2）这本书我一看完就来给你还。

____

（3）老师的电话号码我忘了，因为我没记住在本子上。

____

（4）我下了飞机就看了爸爸。

____

（5）我打算在这儿到明年七月学习。

____

（6）她进步很大，现在已经能听见老师的话了。

____

7 交际会话 Communication

（1）换零钱　Asking for change

张　东：麻烦您给我换成零钱。

店　员：换成多少一张的？

张　东：换成十块一张的就行。

店　员：给您。请数数。

张　东：对。谢谢您了！

（2）取印章　Collecting one's seal

山　本：请问，我的印章（yìnzhāng, seal）刻（kè, to carve）好了没有？

营业员：刻好了，你看看吧。

山　本：这就是篆字（zhuànzì, seal character）吗？

营业员：对。你看，"山本幸子"。

山　本：啊，太好了！

8 阅读理解 Read comprehension

补充生词 Supplementary words

①	从前	cóngqián	once upon a time
②	斧子	fǔzi	axe
③	怀疑	huáiyí	to suspect
④	邻居	línjū	neighbor
⑤	偷	tōu	to steal
⑥	举动	jǔdòng	behavior
⑦	言行	yánxíng	words and deeds; statements and actions
⑧	样子	yàngzi	appearance; manner
⑨	小偷（儿）	xiǎotōur	thief; pilferer
⑩	表情	biǎoqíng	(facial) expression
⑪	原来	yuánlái	It turns out to be...
⑫	砍柴	kǎn chái	to cut firewood

丢了斧子以后

从前，有一个人丢了一把斧子。他怀疑自己的斧子是邻居的儿子偷走的。于是，他就注意邻居儿子的一举一动、一言一行。他觉得这个孩子走路的样子跟小偷儿一样，说话跟小偷儿一样，脸上的表情也跟小偷儿一样，他的一言一行、一举一动都像是偷斧子的。

后来，丢斧子的人找到了自己的斧子，原来是他到山上去砍柴时，丢在山上了。

找到斧子以后，他再看邻居的儿子，觉得他走路的样子跟小偷儿不一样，说话的样子也跟小偷儿不一样，他的一言一行、一举一动都不像小偷儿了。

读后回答问题　Read the passage and answer the questions

（1）丢斧子的人为什么怀疑自己的斧子是邻居的儿子偷走的？
（2）斧子后来在哪儿找到了？
（3）找到斧子以后，邻居的儿子为什么又不像小偷儿了？
（4）这个故事（gùshi, story）说明（shuōmíng, to show）了什么？

9 写汉字 Write the characters

hù	一 十 扌 扌 扩 扩 护
护	
zhào	丨 冂 日 日 日フ 昭 昭 昭 昭 照 照 照 照
照	
qiān	ノ 𠂉 𥫗 𥫗 𥫗 竺 笁 笅 筌 签 签 签 签
签	
zhèng	丶 讠 讠 订 证 证 证
证	
dài	ノ 亻 亻 代 代 代 代 岱 贷 袋 袋
袋	
diū	一 二 千 壬 丢 丢
丢	
chéng	ノ 二 千 禾 禾 禾 和 和 和 程 程 程
程	

Pinyin	Character
chéng	承
kuáng	狂
jīng	精
shén	神
suàn	算
tiē	贴
zàn	暂
yíng	营
cí	辞
bàng	棒

词汇表

Vocabulary

A	阿姨	āyí	（名）	aunt	1
	哎	āi	（叹）	*an interjection used as a reminder*	1
	哎呀	āiyā	（叹）	*expressing surprise or amazement*	8
	爱	ài	（动）	to love; to like	8
	爱人	àiren	（名）	husband or wife	9
	安排	ānpái	（动）	to arrange	11
	按摩	ànmó	（动）	to massage	10
B	白薯	báishǔ	（名）	sweet potato	10
	白天	báitiān	（名）	day; daytime	12
	办法	bànfǎ	（名）	way; method	4
	办事	bàn shì	（动）	to handle affairs	9
	半天	bàntiān	（数量）	quite a while; half a day	12
	帮	bāng	（动）	to help	11
	帮助	bāngzhù	（动）	to help	11
	棒	bàng	（形）	good; amazing	12
	包（儿）	bāor	（名）	bag	12
	鼻子	bízi	（名）	nose	11
	比	bǐ	（动）	(in a score) to	1
	比	bǐ	（介）	than; (superior or inferior) to	6
	比赛	bǐsài	（动、名）	to contest; match; game	1
	必须	bìxū	（副）	must; have to	5
	避暑	bì shǔ	（动）	to spend a holiday at a summer resort	8
	变	biàn	（动）	to change; to become different	6

变化	biànhuà	（动、名）	to change; change	6
表	biǎo	（名）	watch	8
别	bié	（副）	don't	2
病人	bìngrén	（名）	patient	2
不但……而且……	búdàn... érqiě...		not only... but also	7
不过	búguò	（连）	but; however	5
不一定	bù yídìng		not sure; not regular	5

C

才	cái	（副）	just	3
菜	cài	（名）	food; dish	5
层	céng	（量）	storey; floor	3
曾经	céngjīng	（副）	once; used to	10
差不多	chàbuduō	（副）	nearly; almost	5
产生	chǎnshēng	（动）	to produce; to generate	7
肠炎	chángyán	（名）	enteritis	2
车站	chēzhàn	（名）	(railway) station; (bus) stop	3
成	chéng	（动）	to become; to turn into	4
成	chéng	（动）	to succeed	12
成绩	chéngjì	（名）	(exam) result; achievement	4
承认	chéngrèn	（动）	to admit	12
城市	chéngshì	（名）	city	6
程度	chéngdù	（名）	extent; degree	12
迟到	chídào	（动）	to be (or arrive) late	8
出	chū	（动）	to move from inside to outside	1
出国	chū guó	（动）	to go abroad	1
出来	chūlai	（动）	to emerge; to materialize	2
出去	chūqu	（动）	to go out	7
出土	chū tǔ	（动）	(of antiques) to be unearthed; to be excavated	9

厨房	chúfáng	（名）	kitchen	3
春（天）	chūn (tiān)	（名）	spring	7
词	cí	（名）	word	4
辞职	cí zhí	（动）	to resign; to quit a job	12
从来	cónglái	（副）	from the past to the present; always	5

D

答	dá	（动）	to answer	4
打（电话）	dǎ (diànhuà)	（动）	to make (a phone call)	1
打工	dǎ gōng	（动）	to do a part-time job	11
打开	dǎ kāi	（动）	to open; to unfold	4
打鱼	dǎ yú		to go fishing	5
打针	dǎ zhēn	（动）	to give or have an injection	2
大便	dàbiàn	（名、动）	feces; to defecate	2
大使	dàshǐ	（名）	ambassador	9
大使馆	dàshǐguǎn	（名）	embassy	9
大衣	dàyī	（名）	overcoat	12
大约	dàyuē	（副）	approximately	9
导游	dǎoyóu	（名）	tourist guide	11
道	dào	（量）	*a measure word for questions, orders, etc.*	4
得	dé	（动）	to be attacked (by a disease); to contract (a disease)	2
得	dé	（动）	to get	7
地	de	（助）	*used after an adjective or phrase to form an adverbial adjunct before a verb*	8
地铁	dìtiě	（名）	subway; tube train	3
第	dì	（头）	*a prefix indicating ordinal numbers*	10
点心	diǎnxin	（名）	pastry; snack	5

	电池	diànchí	（名）	battery	8
	丢	diū	（动）	to lose	12
	丢三落四	diūsān-làsì		forgetful	12
	冬（天）	dōng (tiān)	（名）	winter	6
	堵车	dǔ chē	（动）	traffic jam; traffic congestion	3
	肚子	dùzi	（名）	stomach; abdomen	2
	度	dù		degree	6
	队	duì	（名）	team	1
	对了	duìle	（动）	by the way; and	1
E	饿	è	（形）	hungry	1
F	发财	fā cái	（动）	to get rich; to make a fortune	8
	发狂	fā kuáng	（动）	to go mad; to be crazy	12
	饭店	fàndiàn	（名）	hotel; restaurant	6
	方便	fāngbiàn	（形）	convenient	3
	方法	fāngfǎ	（名）	method	10
	房子	fángzi	（名）	house; apartment	3
	房租	fángzū	（名）	rent; rental	3
	放	fàng	（动）	to put	12
	分	fēn	（名）	score; mark	7
	风	fēng	（名）	wind	7
	风光	fēngguāng	（名）	scenery	11
	风景	fēngjǐng	（名）	scenic view; landscape	8
	父母	fùmǔ	（名）	father and mother; parents	5
	父亲	fùqin	（名）	father	8
	附近	fùjìn	（名）	nearby; vicinity	3
G	该	gāi	（能愿）	should; ought to; need	8
	改革	gǎigé	（动）	to reform	7
	干净	gānjìng	（形）	clean; neat and tidy	5

干燥	gānzào	(形)	dry; arid	5
赶	gǎn	(动)	to make a dash for; to hurry	3
感觉	gǎnjué	(动、名)	to feel; feeling; sense	6
感谢	gǎnxiè	(动)	to thank	5
干	gàn	(动)	to do; to work	4
干什么	gàn shénme		why; for what purpose	4
钢琴	gāngqín	(名)	piano	10
高	gāo	(形)	high	6
高铁	gāotiě	(名)	high-speed rail	11
高血压	gāoxuèyā	(名)	hypertension	5
歌词	gēcí	(名)	lyrics	6
歌曲	gēqǔ	(名)	song	6
更	gèng	(副)	more; even more	6
公共汽车	gōnggòng qìchē		bus	3
功课	gōngkè	(名)	schoolwork; homework	5
古典	gǔdiǎn	(形)	classical	6
故事	gùshi	(名)	story	4
故乡	gùxiāng	(名)	birthplace; hometown	11
刮风	guā fēng		(of wind) to blow	7
关	guān	(动)	to turn off; to switch off	1
关机	guānjī	(动)	to turn off one's mobile phone	1
光	guāng	(副)	only; alone	6
国家	guójiā	(名)	country	7
过来	guòlai	(动)	to come over; to come by	9
过去	guòqù	(名)	past	6
过去	guòqu	(动)	to go over; to pass by	9
过	guo	(助)	*used after a verb to indicate a past action or state*	10

H	还	hái	（副）	*used for emphasis*	6
	还是	háishi	（副）	had better	3
	好	hǎo	（副）	quite	5
	好处	hǎochù	（名）	benefit; advantage	5
	好好儿	hǎohāor	（副、形）	carefully; good	12
	好事	hǎoshì	（名）	happy event	8
	好听	hǎotīng	（形）	pleasing to the ear; melodious	10
	合上	héshang		to shut; to close	4
	河	hé	（名）	river	3
	红叶	hóngyè	（名）	red autumn leaves	8
	后	hòu	（名）	after; later	2
	后天	hòutiān	（名）	the day after tomorrow	11
	互相	hùxiāng	（副）	mutually; each other	11
	护照	hùzhào	（名）	passport	12
	滑冰	huá bīng	（动）	to skate	8
	滑雪	huá xuě	（动）	to ski	8
	化验	huàyàn	（动）	to test; to assay	2
	画册	huàcè	（名）	album of paintings	7
	坏	huài	（形）	(go) bad; broken	8
	坏处	huàichù	（名）	harm; disadvantage	5
	坏事	huàishì	（名）	bad thing	8
	还	huán	（动）	to return; to give back	10
	环境	huánjìng	（名）	environment; surroundings	3
	回信	huí xìn	（动）	to reply to an email	4
	会话	huìhuà	（动）	to converse	4
	活动	huódòng	（名、动）	activity; to exercise	11
J	机会	jīhuì	（名）	chance; opportunity	5

极了	jíle		extremely; to the greatest extent	10
记	jì	（动）	to remember	5
季	jì	（名）	season	7
季节	jìjié	（名）	season	7
寂寞	jìmò	（形）	lonely	2
家	jiā	（尾）	specialist in a certain field	10
家庭	jiātíng	（名）	family	6
家乡	jiāxiāng	（名）	hometown	8
假期	jiàqī	（名）	holiday	11
捡	jiǎn	（动）	to pick	8
检查	jiǎnchá	（动）	to examine; to check up	2
见	jiàn	（动）	to see; to catch sight of	4
建筑	jiànzhù	（动、名）	to construct; architecture	6
将来	jiānglái	（名）	future	8
交	jiāo	（动）	to hand in; to give	12
交通	jiāotōng	（名）	transportation	3
交响乐	jiāoxiǎngyuè	（名）	symphony	6
教学	jiàoxué	（名）	teaching	9
接	jiē	（动）	to get; to receive	1
结果	jiéguǒ	（名）	result	2
结婚	jié hūn	（动）	to marry	8
锦标赛	jǐnbiāosài	（名）	tournament	12
进去	jìnqu	（动）	to go in	9
经常	jīngcháng	（副）	usually; often	11
经过	jīngguò	（动）	to pass; to go through (a place)	9
经营	jīngyíng	（动）	to manage; to run	8
精神	jīngshen	（名、形）	spirit; vigorous	12

	句子	jùzi	（名）	sentence	4
K	开	kāi	（动）	to turn on; to switch on	1
	开（药）	kāi (yào)	（动）	to prescribe (medicine)	2
	开车	kāi chē	（动）	to drive a car, bus, etc.; (of a vehicle) to start to move	9
	开放	kāifàng	（动）	to open	7
	开会	kāi huì	（动）	to have/attend a meeting	9
	开机	kāi jī	（动）	to turn on one's mobile phone	1
	看见	kàn jiàn	（动）	to see; to catch sight of	4
	考	kǎo	（动）	to take a test	1
	考试	kǎo shì	（动）	to take an exam	4
	烤	kǎo	（动）	to roast; to bake	10
	烤鸭	kǎoyā	（名）	roast duck	10
	靠	kào	（动）	to rely on	8
	可	kě	（副）	*used for emphasis*	12
	可是	kěshì	（连）	but	6
	客厅	kètīng	（名）	living room	3
	课间	kèjiān	（名）	break (between classes)	5
	口袋	kǒudai	（名）	pocket	12
	哭	kū	（动）	to cry; to weep	2
	苦	kǔ	（形）	bitter	10
	块	kuài	（量）	piece; chunk; lump	5
L	拉	lā	（动）	to have a bowel movement	2
	拉肚子	lā dùzi		to suffer from diarrhoea; to have loose bowels	2
	落	là	（动）	to be missing; to forget to bring	12
	啦	la	（助）	*a modal particle expressing exclamation or interrogation*	8

老	lǎo	（形）	old	7
老板	lǎobǎn	（名）	boss	11
老外	lǎowài	（名）	foreigner	11
了	le	（助）	*a particle used at the end of a sentence to indicate change or the emergence of a new situation*	1
了	le	（助）	*an aspect particle used after a verb or an adjective to indicate the completion of a real or expected action or change*	2
冷	lěng	（形）	cold	7
离婚	lí hūn	（动）	to divorce	8
礼堂	lǐtáng	（名）	auditorium	2
历史	lìshǐ	（名）	history	7
厉害	lìhai	（形）	serious; severe	2
利用	lìyòng	（动）	to make use of; to use	11
练	liàn	（动）	to practice	5
凉快	liángkuai	（形）	nice and cool	8
流行	liúxíng	（形）	popular	6
旅馆	lǚguǎn	（名）	hotel	6
旅行社	lǚxíngshè	（名）	travel agency	11
旅游	lǚyóu	（动）	to travel; to tour	8
乱	luàn	（形）	disorderly; in chaos	3
M 麻烦	máfan	（动、形）	to trouble; troublesome	9
马马虎虎	mǎmǎhūhū	（形）	so-so	11
马上	mǎshàng	（副）	at once; immediately	9
嘛	ma	（助）	*indicating that the reason is obvious*	10
脉	mài	（名）	pulse; arteries and veins	10
满意	mǎnyì	（形）	satisfied	3

	慢	màn	（形）	slow	9
	慢性病	mànxìngbìng	（名）	chronic disease	5
	迷	mí	（名、动）	fan; to indulge in; to be crazy about	6
	面积	miànjī	（名）	area; floor space	3
	民歌	míngē	（名）	folk song	6
	名曲	míngqǔ	（名）	famous song or melody	6
	摸	mō	（动）	to feel; to touch	10
	母亲	mǔqin	（名）	mother	8
N	那样	nàyàng	（代）	such; so; like that; that way	8
	难过	nánguò	（形）	sad; unhappy	2
	年轻	niánqīng	（形）	young	6
	念	niàn	（动）	to read aloud	4
	牛奶	niúnǎi	（名）	milk	5
	牛肉	niúròu	（名）	beef	2
	暖和	nuǎnhuo	（形）	warm	6
	暖气	nuǎnqì	（名）	heating system	6
P	旁边	pángbiān	（名）	side	3
	陪	péi	（动）	to accompany	1
	佩服	pèifú	（动）	to think highly of; to admire	12
	片	piàn	（量）	(*a measure word for slices, tablets, etc.*) piece	2
	漂亮	piàoliang	（形）	beautiful	6
	平（方）米	píng(fāng)mǐ	（量）	square meter	3
Q	妻子	qīzi	（名）	wife	3
	期间	qījiān	（名）	period	12
	气功	qìgōng	（名）	*qigong*, a system of exercise	5
	气候	qìhòu	（名）	climate	5

气温	qìwēn	（名）	temperature	6
签证	qiānzhèng	（动）	visa	12
前天	qiántiān	（名）	the day before yesterday	11
亲耳	qīn'ěr	（副）	(to hear) with one's own ears	10
亲眼	qīnyǎn	（副）	(to see) with one's own eyes	12
清楚	qīngchu	（形）	clear	9
秋（天）	qiū (tiān)	（名）	autumn	7
球迷	qiúmí	（名）	(ball game) fan	12
区	qū		area; region	8
曲	qǔ	（名）	song; melody; tune	10
R 热	rè	（形）	hot	7
人家	rénjiā	（名）	household; family	8
人口	rénkǒu	（名）	population	6
S 散步	sàn bù	（动）	to go for a walk	5
晒	shài	（动）	to dry (in the sun)	5
商量	shāngliang	（动）	to consult; to discuss; to talk over with sb.	11
上	shàng	（动）	to attend (a class, program, etc.)	1
上	shang	（动）	*used as the complement of a verb indicating the attainment of an objective or result of an action*	4
上来	shànglai	（动）	to come up	9
上去	shàngqu	（动）	to go up	3
捎	shāo	（动）	to take along something to or for someone; to bring to someone	9
什么的	shénmede	（助）	and so on	10
生病	shēng bìng	（动）	to fall ill	12
生活	shēnghuó	（动、名）	to live; life	5

声	shēng	（量、名）	*a measure word for sounds*; sound; voice	9
声调	shēngdiào	（名）	tone (of a Chinese character)	11
失眠	shī mián	（动）	to suffer from insomnia	5
师傅	shīfu	（名）	master (a polite title for one with accomplished skills)	9
时差	shíchā	（名）	time difference	7
世界	shìjiè	（名）	world	6
收集	shōují	（动）	to gather; to collect	11
手提包（儿）	shǒutíbāor	（名）	bag; handbag	12
首	shǒu	（量）	*a measure word for songs or poems*	6
输	shū	（动）	to lose (a game)	1
熟	shú	（形）	familiar; well acquainted	4
暑假	shǔjià	（名）	summer vacation	6
树	shù	（名）	tree	8
树叶	shùyè	（名）	leaf	8
水	shuǐ	（名）	water	8
送	sòng	（动）	to deliver; to give	9
算	suàn	（动）	to consider; to regard as; to count as	12
虽然	suīrán	（连）	though; although	3
所以	suǒyǐ	（连）	so; therefore	2
T 糖	táng	（名）	sugar	10
糖葫芦	tánghúlu	（名）	sugarcoated haws on a stick, a popular winter snack in Beijing and other northern Chinese cities	10
趟	tàng	（量）	*a measure word for trips*	9
套	tào	（量）	(*a measure word for series or sets of things*) set; suite	3

踢	tī	（动）	to kick; to play (football)	1
题	tí	（名）	question; problem	4
体育馆	tǐyùguǎn	（名）	gymnasium	3
天气	tiānqì	（名）	weather	6
甜	tián	（形）	sweet	10
条	tiáo	（量）	*a measure word for rivers, fish, legs, etc.*	3
跳舞	tiào wǔ	（动）	to dance	2
贴	tiē	（动）	to paste; to attach; to glue	12
铁路	tiělù	（名）	railway	11
听见	tīng jiàn	（动）	to hear	4
听写	tīngxiě	（动）	to dictate	7
停	tíng	（动）	to stop	8
挺	tǐng	（副）	quite; rather	5
通知	tōngzhī	（名、动）	notice; to give notice	12
头发	tóufa	（名）	hair	11
托福	tuōfú	（名）	TOEFL	1
W 完	wán	（动）	to finish; to be over	4
忘	wàng	（动）	to forget	1
为了	wèile	（介）	for; in order to; for the sake of	12
未婚夫	wèihūnfū	（名）	fiancé	8
未婚妻	wèihūnqī	（名）	fiancée	8
喂	wèi	（叹）	hello	1
文物	wénwù	（名）	cultural relic; antique	9
问好	wèn hǎo	（动）	to send one's regards to; to say hello to	9
卧室	wòshì	（名）	bedroom	3
屋子	wūzi	（名）	room	6
午觉	wǔjiào	（名）	afternoon nap	5

舞会	wǔhuì	（名）	ball; dancing party	2
X				
希望	xīwàng	（动、名）	to hope; hope	11
习惯	xíguàn	（动、名）	to be accustomed/used to; habit	5
细	xì	（形）	thin	10
下	xià	（动）	(of rain or snow) to fall	7
下雪	xià xuě		to snow	7
下雨	xià yǔ		to rain	7
下载	xiàzài	（动）	to download	6
夏（天）	xià (tiān)	（名）	summer	7
现场	xiànchǎng	（名）	site; scene	12
现代	xiàndài	（名、形）	modern times; modern	6
响	xiǎng	（动）	to make a sound; to ring	1
向	xiàng	（介）	to; towards; in the direction of	9
像	xiàng	（动）	to look as if; to seem	12
消化	xiāohuà	（动）	to digest	2
小便	xiǎobiàn	（名、动）	urine; to urinate	2
小提琴	xiǎotíqín	（名）	violin	10
笑	xiào	（动）	to smile; to laugh	4
效果	xiàoguǒ	（名）	effect; result	5
协奏曲	xiézòuqǔ	（名）	concerto	10
辛苦	xīnkǔ	（形、动）	hard; strenuous; to bother; to take pains	9
需要	xūyào	（动、名）	to need; need	11
雪	xuě	（名）	snow	7
Y				
呀	ya	（助）	*used in place of* “啊” *when the preceding character ends in sound* ɑ, e, i, o, *or* ü	11
延长	yáncháng	（动）	to lengthen; to extend	5
研究	yánjiū	（动）	to study; to research	7

研究生	yánjiūshēng	（名）	graduate student	11
研讨	yántǎo	（动）	to study and discuss	9
研讨会	yántǎohuì	（名）	seminar; symposium	9
眼睛	yǎnjing	（名）	eye	11
演奏	yǎnzòu	（动）	to play (a musical instrument)	10
阳光	yángguāng	（名）	sunshine	3
要求	yāoqiú	（动、名）	to ask; to demand; requirement	9
遥远	yáoyuǎn	（形）	distant	6
药方	yàofāng	（名）	prescription	10
要是	yàoshi	（连）	if; in case	3
也许	yěxǔ	（副）	perhaps; maybe; probably	6
叶	yè	（名）	leaf	8
页	yè	（量）	page	4
夜	yè	（名）	night	7
一……就……	yī……jiù……		as soon as	11
一切	yíqiè	（代）	all; everything	7
一样	yíyàng	（形）	same	7
已经	yǐjīng	（副）	already	1
一般	yìbān	（形）	usual; general; common	5
营业	yíngyè	（动）	to do business	12
赢	yíng	（动）	to win (a game)	1
尤其	yóuqí	（副）	especially	8
油腻	yóunì	（形）	oily; greasy	5
游泳	yóu yǒng	（动）	to swim	5
有的	yǒude	（代）	some; part of a group of people or things	3
有名	yǒumíng	（形）	famous	8

有些	yǒuxiē	（代）	some	6
有意思	yǒu yìsi		interesting	4
又	yòu	（副）	again	1
鱼	yú	（名）	fish	2
预报	yùbào	（动、名）	to forecast; forecast	6
原来	yuánlái	（名、形）	original; at first	5
Z				
暂停	zàntíng	（动）	to suspend; to stop for the time being	12
糟糕	zāogāo	（形）	terrible; too bad	4
增加	zēngjiā	（动）	to increase	6
扎针	zhā zhēn	（动）	to give or have an acupuncture treatment	10
展览	zhǎnlǎn	（动）	to put on display; to exhibit	9
展览馆	zhǎnlǎnguǎn	（名）	exhibition hall	9
站	zhàn	（名）	station; stop	3
着	zháo	（动）	*used after a verb to indicate having reached a goal or got the result*	12
着急	zháo jí	（形）	anxious; worried	8
照相	zhào xiàng	（动）	to take a photo	9
照相机	zhàoxiàngjī	（名）	camera	9
这样	zhèyàng	（代）	such; so; like this; this way	8
着呢	zhene	（助）	(*used to indicate degree*) very; quite	8
针	zhēn	（名）	needle; needle-like thing	10
针灸	zhēnjiǔ	（动、名）	to visit an acupuncturist; acupuncture and moxibustion	10
真	zhēn	（副、形）	really; indeed; true; real	3
正常	zhèngcháng	（形）	normal; usual; regular	12
只是	zhǐshì	（副）	only	7

治	zhì	（动）	to treat; to cure	10
中餐	zhōngcān	（名）	Chinese food	10
中成药	zhōngchéng-yào	（名）	Chinese patent medicine	10
中学	zhōngxué	（名）	middle school	1
中医	zhōngyī	（名）	traditional Chinese medicine; practitioner of traditional Chinese medicine	10
钟头	zhōngtóu	（名）	hour	5
周末	zhōumò	（名）	weekend	7
周围	zhōuwéi	（名）	surrounding area	3
住	zhù	（动）	*used as the complement of a verb indicating fastness or steadiness*	5
住院	zhù yuàn	（动）	to be hospitalized	10
注意	zhùyì	（动）	to pay attention to	9
祝贺	zhùhè	（动）	to congratulate	1
准	zhǔn	（动）	to allow; to permit	12
自由	zìyóu	（形）	free	11
租	zū	（动）	to rent	3
组织	zǔzhī	（动、名）	to organize; organization	11
最	zuì	（副）	most; to the highest degree	6
最后	zuìhòu	（名）	final; last	12
作业	zuòyè	（名）	homework	4
座位	zuòwèi	（名）	seat	9

专有名词

Proper Nouns

安娜	Ānnà	Anna	4
长城	Chángchéng	Great Wall	10
丹尼丝	Dānnísī	Denise	11
敦煌	Dūnhuáng	Dunhuang, a famous city along the Silk Road	10
故宫	Gùgōng	Imperial Palace	10
哈尔滨	Hā'ěrbīn	Harbin, the capital of Heilongjiang Province	10
海南岛	Hǎinán Dǎo	Hainan Island	10
《黄河》	《Huáng Hé》	The piano concerto *Yellow River*	10
孔子	Kǒngzǐ	Confucius	11
《梁祝》	《Liáng-Zhù》	The violin concerto *Butterfly Lovers*	10
欧洲	Ōuzhōu	Europe	12
上海	Shànghǎi	Shanghai, a city in China	6
深圳	Shēnzhèn	Shenzhen, a city in south China	11
世界杯	Shìjiè Bēi	World Cup	12
台湾	Táiwān	Taiwan, a province in China	9
泰山	Tài Shān	Mount Tai	10
西安	Xī'ān	Xi'an, the capital of Shaanxi Province	10
香港	Xiānggǎng	Hong Kong	9
颐和园	Yíhé Yuán	Summer Palace	10
赵	Zhào	Zhao, a Chinese family name	9

© 2016 北京语言大学出版社，社图号 16196

图书在版编目（CIP）数据

汉语教程．2．上 / 杨寄洲编著 ；杜彪译．—— 3 版．—— 北京 ：北京语言大学出版社，2016.9
ISBN 978-7-5619-4638-1

Ⅰ．①汉…　Ⅱ．①杨…　②杜…　Ⅲ．①汉语－对外汉语教学－教材　Ⅳ．① H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 222096 号

汉语教程（第 3 版）第二册 上
HANYU JIAOCHENG (DI 3 BAN) DI-ER CE SHANG

责任编辑：付彦白　　英文编辑：侯晓娟
插图绘制：丁永寿　李慧麟
排版制作：北京创艺涵文化发展有限公司
责任印制：姜正周

出版发行：北京语言大学出版社
社　　址：北京市海淀区学院路 15 号，100083
网　　址：www.blcup.com
电子信箱：service@blcup.com
电　　话：编辑部　8610-82303647/3592/3395
国内发行　8610-82303650/3591/3648
海外发行　8610-82303365/3080/3668
北语书店　8610-82303653
网购咨询　8610-82303908
印　　刷：保定市中画美凯印刷有限公司

版　　次：1999 年 8 月第 1 版
2006 年 7 月第 2 版
2016 年 9 月第 3 版
开　　本：787 毫米 × 1092 毫米　1/16
印　　张：15.5
字　　数：212 千字
印　　次：2016 年 9 月第 1 次印刷
定　　价：42.00 元

PRINTED IN CHINA

《汉语教程》
《汉语阅读教程》
《汉语听力教程》
《汉语口语教程》
《看图说话》

《汉语教程》第3版

- 更新了过时的内容，更具时代感和趣味性。好教，好学，好用。
- 语音、语法的编排合理、系统。语法循序渐进，步步提升；句型规范，非常实用。
- 短文阶段的课文，内容清新，故事生动，让人喜读爱学。重点词语，例释简明。
- 每课配有电子教案、课件、练习参考答案及录音文件等，可下载使用。

责任编辑：付彦白
封面设计：张　静

欢迎登录www.blcup.com获取更多资源

扫描二维码获取录音文件

ISBN 978-7-5619-4638-1
定价：42.00元